71 වන කාණ්ඩය
26 වන කලාපය

සිකුරාදා
1967 ජූනි 2

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 4157]

වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නය : 1967 මැයි 27 වන දින "දිනමිණ" කතුවැකිය [තී. 4210]

ලිහිස්සි තෙල් වර්ග ආනයනය හා බෙදාහැරීම : ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා පෞද්ගලිකව කරුණු පැහැදිලි කිරීම [තී. 4212]

තේ (විකුණුම් බදු) පනත් කෙටුම්පත [තී. 4216] :

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදින්, තුන්වනවර කියවා, සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

සහල් ආධාර බදු පනත් කෙටුම්පත [තී. 4233] :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා, සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

ආනයන හා අපනයන (පාලන) පනත් කෙටුම්පත [තී. 4335] :

දෙවන වර කියවීම. විවාදය කල්තබන ලදී.

කල්තැබීමේ යෝජනාව [තී. 4338]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 71
இல. 26

வெள்ளிக்கிழமை
2 ஜூன் 1967

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 4157]

சிறப்புரிமை வினா : 27.5.67 " தினமின " ஆசிரியர் தலையங்கம் [ப. 4210]

வழுக்கு எண்ணெய் இறக்குமதியும் விநியோகமும் : தேசியமயசேவை அமைச்சரது சொந்த விளக்கம் [ப. 4212]

தேயிலை (விற்பனை வரி) மசோதா [ப. 4216] :
குழுவில் ஆராயப்பட்டு, மூன்றும் முறை மதிப்பிடப்பட்டு, திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேற்றப் பட்டது.

அரிசி மானிய வரி மசோதா [ப. 4233] :
இரண்டாம் மூன்றும் முறைகள் மதிப்பிடப்பட்டு, திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேற்றப்பட்டது

இறக்குமதி, ஏற்றுமதி (கட்டுப்பாடு) மசோதா [ப. 4335] :
இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 4338]

Volume 71
No. 26

Friday,
2nd June 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 4157]

QUESTION OF PRIVILEGE : EDITORIAL IN " DINAMINA " OF 27.5.67 [Col. 4210]

IMPORT AND DISTRIBUTION OF LUBRICANT OILS : PERSONAL EXPLANATION BY MINISTER OF NATIONALIZED SERVICES [Col. 4212]

TEA (SALES TAX) BILL [Col. 4216] :
Considered in Committee, read the Third time, and passed, as amended

RICE SUBSIDY TAX BILL [Col. 4233] :
Read a Second, and the Third time, and passed, as amended

IMPORTS AND EXPORTS (CONTROL) BILL [Col. 4335] :
Second Reading—Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 4338]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1967 ජූනි 2 වන සිකුරාදා

வெள்ளிக்கிழமை, 2 ஜூன் 1967

Friday, 2nd June 1967

අ. භා. 2 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස්විය.

சபை பி. ப. 2 மணிக்குக் கூடியது.

The House met at 2 P.M.

ලේකම්

(செயலதிகாரி)

(The Clerk)

I have to inform this honourable House that Mr. Speaker is unavoidably absent. I call upon the Deputy Speaker to take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායක තැන් පත් සී. එස්. ෂර්ලි කොරයා මහතා මූලාසනාරූඪ විය.

அதன்படி உபசபாநாயகர் [திரு. சீ. எஸ். ஷேர்லி கொறயா] அக்கிராசனத்தமர்ந்தார்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER [MR. C. S. SHIRLEY COREA] *took the Chair.*

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

(1) Treaty Series No. 10 of 1965 relating to Trade Arrangement between the Government of Ceylon and the Maldivian Government dated 23rd August 1965.

(2) Treaty Series No. 1 of 1966 relating to Convention between the Government of Norway and the Government of Ceylno for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and property signed at Colombo on 11th June 1964.

(3) Treaty Series No. 1 of 1967 relating to Agreement between Ceylon and the French Republic relating to Air Services signed at Colombo on 18th April 1966.—[ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Supplementary Estimate No. 18 of 1966-67.—[අධ්‍යාපන සහ සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති වෙනුවට ගරු ආචාර්ය දහනායක]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

(1) Rule made by the Minister of Home Affairs under Section 69 of the Births and Deaths Registration Act (Cap. 110).

(2) Supplementary Estimates Nos. 16 and 17 of 1966-67.—[ගරු ආචාර්ය දහනායක]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Texts of the Convention and Recommendations adopted at the 47th and 48th Sessions of the International Labour Conference (International Labour Organization)—[කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමති වෙනුවට ගරු සුගතදාස]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නෝර්වේ ආණ්ඩුවත් ලංකාණ්ඩුවත් අතර ගිවිසුම

நோர்வே அரசாங்கத்திற்கும் இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும் இடையிலான ஒத்த உடன்படிக்கை

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF NORWAY AND THE GOVERNMENT OF CEYLON

ගරු යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ யூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

This has been passed by both Houses and it is presented today for the purpose of information.

ලංකාවත් ප්‍රංශ සමූහාණ්ඩුවත් අතර අත්සන් කරනලද ගුවන් සේවා ගිවිසුම

விமான சேவை சம்பந்தமாக இலங்கைக்கும் பிரான்சுக் குடியரசுக்கும் இடையிலான ஒப்பந்தம்

AGREEMENT BETWEEN CEYLON AND THE FRENCH REPUBLIC RELATING TO AIR SERVICES

ගරු ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ (ප්‍රවාහණ ඇමති)

(கௌரவ ஈ. எல். பி. ஹுருல்ல—போக்குவரத்து அமைச்சர்)

(The Hon. E. L. B. Hurulle—Minister of Communications)

This is an Agreement entered into between the French Air Lines and Air Ceylon, allowing the French Air Lines certain rights through Colombo. This is the normal air agreement we enter into with any other air line.

ලක් රජය හා මාල දිවයින් රජය අතර වූ වෙළඳ අවබෝධය

இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும் மாலைதீவு அரசாங்கத்திற்கும் இடையிலான ஒழுங்குகள்

ARRANGEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CEYLON AND THE MALDIVIAN GOVERNMENT

එස්. ඒ. පීරිස් මයා. (වාණිජ හා වෙළඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. எஸ். ஏ. பீரிஸ்—வர்த்தக, வியாபார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. S. A. Peeris—Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade)

Treaty Series No. 10 of 1965, which is tabled before the House, contains a Trade Understanding, which was embodied in an exchange of letters, entered into between the Government of Ceylon and the Government of the Maldives on 23rd August 1965.

Under these Arrangements the Government of Ceylon agreed to make available to the Government of the Maldivies :

(a) 500 tons of rice per annum. Any excess over this amount to be made available on a basis of replacement.

(b) 2,500 tons of sugar and 750 tons of wheat flour per annum subject to prices being competitive.

(c) Licences for the export of specified quantities of commodities mentioned in Schedule 'A' viz: onions, potatoes, milk foods, grain (other than rice and wheat), spices and petroleum products.

(d) Licences for the export of commodities mentioned in Schedule 'B', subject to the laws and regulations governing the issue of such licences viz: medicines, medicinal preparations, building materials, domestic utility goods, electrical appliances, textile and toilet requisities, school books and accessories and any other items mutually agreed to by both Governments.

The Maldivian Government agreed to make available to the Ceylon Government 3,000 tons of Maldive fish annually at agreed prices.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Provision has also been made for negotiations in the event of the Maldivian Government suffering any hardship as a result of restrictions consequent on changes in the import and export regulations in Ceylon.

Letters were also exchanged,

(a) prescribing the principles under which exchange will be released to the Government of the Maldives;

(b) setting out the procedure regarding the purchase by the Maldivian Government of their requirements of petroleum products from the Ceylon Petroleum Corporation;

(c) regarding industrial products manufactured in Ceylon which Ceylon would wish to export to the Maldives and which the Maldivian Government would endeavour to import from Ceylon.

The Understanding, which took effect immediately, remained in force up to the end of 1965 and thereafter it renewed itself automatically, always for a period of a further one year, unless either party gave notice to terminate or modify it.

පිළිගන්වන ලද වාර්තා

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கைகள்

REPORTS PRESENTED

ඉංදු-ලංකා ගිවිසුම (ක්‍රියාවට නැංවීමේ) පනත් කෙටුම්පත

இந்திய–இலங்கை உடன்படிக்கை (செயற்படுத்தல்) மசோதா

INDO-CEYLON AGREEMENT (IMPLEMENTATION) BILL

ශ්‍රීමත් රසීක් ෆරීඩ් (පත්කරන ලද මන්ත්‍රී—“ බී ” ස්ථාවර කාරක සභාවේ සභාපති)

(ஸ்ரீமான் ருசிக் பரீத்—நியமன அங்கத்தவரும் நிலையற்குழு “ பி ” அக்கிராசனரும்)

(Sir Razik Fareed—Appointed Member and Chairman, Standing Committee “B”)

I present the Report of the Standing Committee “B” on the Indo-Ceylon Agreement (Implementation) Bill together with the Minutes of Proceedings and Notes of Evidence.

REPORT

The Committee have considered the Indo-Ceylon Agreement (Implementation) Bill and have agreed to it as amended in the attached reprint.

පිළිගන්වන ලද වාර්තා

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මයා. (මැදවච්චිය)

(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க—மதவாச்சி)

(Mr. Maithripala Senanayeke—Medawachchiya)

With regard to this matter may I ask the Prime Minister to give us a little more time? I think this is possible under Standing Order No. 70. Standing Order No. 70 states:

“........ Upon consideration of a Bill reported from a Standing or a Select Committee the House shall consider only those amendments, if any, made by the Committee, but may further amend those amendments.”

So, we would like to have a little more time to study this document.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක (අග්‍රාමාත්‍ය, ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමති)

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க—பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளி விவகார அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார விவகார அமைச்சரும் தகவல், ஒலி பரப்பு அமைச்சரும்)

(The Hon. Dudley Senanayake—Prime Minister, Minister of Defence & External Affairs, Minister of Planning & Economic Affairs and Minister of Information & Broadcasting)

By “tomorrow” I did not mean that we will be taking it up tomorrow which is Private Members' day. We will be taking it up the day after tomorrow.

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මයා.

(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(Mr. Maithripala Senanayeke)

I understood that correctly. We are asking for a little more time.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

We have had discussions on this Bill and the Standing Committee went through it thoroughly. We spent a number of days on this matter. Further, we had deputations making representations.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මයා.
(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க)
(Mr. Maithripala Senanayeke)

Except that there were only 14 Members of the Opposition in the Standing Committee. New amendments are being brought in and we are asking for a little more time.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

It is necessary that we finish this matter.

පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා. (මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී)
(திரு. பீ. ஜீ. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர்)
(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

You can give us time at the next Sitting.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I will not be here.

ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා. (කොලොන්නාව)
(திரு. ரீ. பி. இலங்கரத்ன—கொலொன்னுவ)
(Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපට මේකට සුළු කාලයක් දීම ඉතාම ප්‍රයෝජනවත් වෙනව. මේ කාරක සභාවෙ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් ටික දෙනයි හිටියෙ. මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන වාර්තාව අපට සම්පූර්ණයෙන්ම අළුත් වාර්තාවක්. එම නිසා මේ වාර්තාව ගැන සලකා බලා සාකච්ඡා කිරීමටත් ඒ සම්බන්ධව අපේ අදහස් ඉදිරිපත් කිරීමටත් සුළු කාලයක් ලැබුණොත් හොදයි. ඇත්ත වශයෙන්ම අපට තවම වාර්තාවවත් ලැබී නැහැ. ඒවාගේම අපට අදත් හෙටත් නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩල රැස් වීමට සහභාගි වෙන්ටත් තිබෙනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

There cannot be a debate on this question. If the Prime Minister is willing, I am only too willing ; but it is a matter for arrangement with the Prime Minister, who says he will not be here after the 13th and wants the matter taken up on the 4th.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்—தம்புள்ள)
(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla)

අගමැතිතුමාගෙන් අපට කල් ලැබෙයි.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

මට යන්ට තිබෙනව නොවැ 13 වැනිදා.

පනත් කෙටුම්පත "බී" ස්ථාවර කාරක සභාව විසින් වාර්තා කරන ලද පරිදි 1967 ජූනි 3 වන සෙනසුරාදා සලකා බලනු ලැබේ.

மசோதா, நிலையற்குழு "பி" இனுல் அறிக்கை செய்யப்பட்டவாறு 1967 ஜூன் 3, சனிக்கிழமை பரிசீலிக்கப்படவிருக்கிறது.

Bill, as reported by Standing Committee "B", to be considered upon Saturday, 3rd June 1967.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

Petitions

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

I present a petition from Mrs. P. Millie Peiris of Nagahawatte, Hokandara North. She wishes to bring to the notice of the House certain matters regarding her employment prospects, and she seeks redress from the House.

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදි.

பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்ட கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

මිනුවන්ගොඩ තැපැල් කාර්යාලය

மினுவாங்கொடைத் தபாற்கந்தோர்

MINUWANGODA POST OFFICE

3. එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (මිනුවන්ගොඩ)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) දැනට තිබෙන මිනුවන්ගොඩ තැපැල් කාර්යාල සීය ගොඩනැගිල්ල අබලන් තත්ත්වයක පවතින බවත්, ගොඩනැගිල්ලේ කොට සක් කඩා වැටී ඇති බවත් එතුමා දන්න වාද? (ආ) තැපැල් කාර්යාලය නව ගොඩ නැගිල්ලට ගෙන යාමට එතුමා අදහස් කරන්නේ කවදාද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) தற்போதுள்ள மினுவாங்கொடத் தபாற் கந்தோர்க் கட்டடம் மிகவும் பழு தடைந்த நிலையிலிருக்கிறது என்பதையும் இக் கட்டடத்தின் ஒரு பகுதி இடிந்து விழுந்து விட்டதென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) தபாற்கந்தோரை எப்பொழுது புதிய கட்ட டத்திற்கு மாற்றுவதற்கு அவர் எண்ணியுள் ளார்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications? (*a*) Is he aware that the present post office building at Minuwangoda is in a dilapidated state and that a portion of the building has come down? (*b*) When does he intend shifting the post office to the new building?

පී. සී. ඉඹුලාන මයා. (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති වෙනුවට)

(திரு. பீ. சீ. இம்புலான—விவசாய, உணவு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர் சார்பாக)

(Mr. P. C. Imbulana—Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Food—on behalf of the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(*a*) Yes. (*b*) The post office has already been shifted to the new building.

ඇල්ල නගරයට ජල යෝජනා ක්‍රමයක්

எல்ல நகரத்துக்குத் தண்ணீர் விநியோகத்திட்டம்

WATER SUPPLY SCHEME FOR ELLA TOWN

5. ආර්. එම්. අප්පුහාමි මයා. (බණ්ඩාරවෙල)

(திரு. ஆர். எம். அப்புஹாமி—பண்டாரவளை)

(Mr. R. M. Appuhamy—Bandarawela)

පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) බණ්ඩාරවෙල ඡන්ද කොට්ඨාශයට අයත් ඇල්ල නගරයට ජලය සැපයීම සඳහා ජල යෝජනා ක්‍රමයක් අනුමත කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) එකී ජල යෝජනා ක්‍රමය සඳහා ඇස්තමේන්තු කළ මුදල කොපමණද? (ඉ) 1965-66 සහ 1966-67 යන වර්ෂවලදී වෙන් කරන ලද මුදල් වෙන් වෙන්ව කොපමණද? (ඊ) එක් එක් වර්ෂයේ වෙන් කළ මුදලින් කොතෙක් දුරට වැඩ කොට තිබේද? (උ) නොඑසේ නම්, වැඩ ආරම්භ නොකිරීමට හේතු කවරේද? (ඌ) මෙම කර්මාන්තය ක්‍රියාත්මක කිරීමට නොපමාව එතුමා කට යුතු කරනවාද? (එ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

உள்ளூராட்சி அமைச்சரினதும் தகவல், ஒலி பரப்பு அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) பண்டாரவளைத் தேர்தல் தொகுதியைச் சேர்ந்த எல்லா நகரத்துக்கு தண்ணீர் விநியோகிப்பதற்காக தண்ணீர் விநியோகத்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

திட்டம் ஒன்று அங்கீகரிக்கப்பட்டிருப்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அந்தத் தண்ணீர் விநியோகத்திட்டத்தின் மதிப்பிடப்பட்ட செலவு எவ்வளவு? (இ) 1965/66, 1966/67 ஆகிய வருடங்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் ஒதுக்கப்பட்ட பணம் எவ்வளவு? (ஈ) ஒவ்வொரு வருடத்திலும் ஒதுக்கப்பட்ட பணத்திலிருந்து எவ்வளவு தூரம் வேலைகள் நடைபெற்றிருக்கின்றன? (உ) அப்படியில்லாவிட்டால் வேலை ஆரம்பிக்காமலிருப்பதற்கான காரணம் என்ன? (ஊ) இத்திட்டத்தைச் செயற்படுத்த அவர் உடன் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? அப்படியானால் எப்போது? (எ) அன்றேல் ஏன்?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting: (*a*) Is he aware that a water supply scheme has been approved for supplying water to Ella town in the Bandarawela Electorate? (*b*) What is the estimated cost of the said scheme? (*c*) What was the financial provision in each of the years 1965-66 and 1966-67? (*d*) What was the progress made, out of the funds provided each year? (*e*) If not, what was the reason for not commencing work? (*f*) Will he take action without delay to implement this scheme, and if so, when? (*g*) If not, why?

සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මයා. (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්) (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රචාරණ හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)

(*திரு. சி. பீ. ஜே. செனெவிரத்ன—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும் தகவல், ஒலிபரப்பு, அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக*)

(Mr. C. P. J. Seneviratne—Parliamentary Secretary to the Minister of Land, Irrigation and Power—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting)

(අ) බණ්ඩාරවෙල ඡන්ද කොට්ඨාශයේ ඇල්ල නගරයට ජල යෝජනා ක්‍රමයක් අනුමත කරන ලදි. (ආ) 1964 දී යෝජනා ක්‍රමය සඳහා ඇස්තමේන්තු කරනු ලැබූ වියදම රු. 1,85,000 ක් විය. (ඉ) 1965/66 හා 1966/67 යන වර්ෂ සඳහා වූ මුදල් ප්‍රතිපාදන පිළිවෙලින් රු. 70,000 ක් හ රු. 25,000 ක් වේ. (ඊ) වැඩ පිළිබඳ ප්‍රගතියක් ලබා නැත. (උ) වැඩ ආරම්භ නොකිරීමට හේතු පහත දැක්වේ:

(i) දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ රක්ෂිත භූමි ප්‍රදේශය ඔස්සේ නල මාර්ගයක් දැමීම සඳහා අවසර ලබා ගැනීම පිණිස ලිපි ගනු දෙනු කරනු ලැබූ නමුදු, අවුරුදු 2 1/2 කට ආසන්න කාලයක් ගතවන තුරු එම අවසරය නො ලැබුණි.

(ii) 1964 දී නිසි ප්‍රකාර සමීක්ෂණ හා විමශීන පවත්වා නැති අතර, ඒවා දැන් පවත්වාගෙ යනු ලැබේ. සභාපති විසින් දන්වා ඇති අන්දමට, ජලය සැපයිය යුතු ජනගහනය 1964 ඇස්තමේන්තු කළ ජන සංඛ්‍යාවට වඩා ඉතාමත් අධික බැවින් ඇස්තමේන්තුවද ප්‍රතිශෝධනය කළ යුතුව ඇත.

(ඌ) විමශීන නිමකිරීමෙන් පසු යෝජනා ක්‍රමය ආරම්භ කිරීමට කටයුතු කරනු ලැබේ. (එ) පැන නො නගී.

අප්පුහාමි මයා.

(*திரு. அப்புஹாமி*)

(Mr. Appuhamy)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අතුරු ප්‍රශ්නයක් අසන්නට තිබෙනව. දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවෙන් අවසරයක් ලබා ගැනීමට අවුරුදු දෙකහමාරක් තිස්සෙ නොහැකිවී තිබෙනවාය කිව්ව. තවමත් ඒ අවසරය ලැබුණේ නැතිලු. දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඒ අවසරය ලබා ගැනීමට තවත් කොපමණ කාලයක් ගතවෙයිද?

සෙනෙවිරත්න මයා.

(*திரு. செனெவிரத்ன*)

(Mr. Seneviratne)

පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා වෙනුවටයි මා ඒ ප්‍රශ්නයට උත්තර දුන්නෙ. නමුත් ගරු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මන්ත්‍රීතුමා මා දුන් පිළිතුරට හොඳින් කන් දුන්නා නම් ගරු මන්ත්‍රීතුමාට පෙනෙන්ට ඇති මේ සෙල්ලම පටන් අරන් තිබෙන්නෙ 1964 දි බව. එතුමන්ල ගෙ කාලෙදීමයි මේක කරන්ට බැරිවී තිබෙන්නෙ. දැන් අපි මේ කාර්යය අවසන් කරන්ට කටයුතු කරනවා.

ලංගමය : උපාධිධාරීන් සේවයට බඳවා ගැනීම

இ. போ. ச. : பட்டதாரிகளை வேலைக்கமர்த்தல்

C.T.B. : EMPLOYMENT OF GRADUATES

6. **කා. පො. ඉරත්තිනම් මයා.** (කිලිනොච්චි)

(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—கிளிநொச்சி)

(Mr. K. P. Ratnam—Kilinochchi)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ජාතික රජය පිහිටුවනු ලැබීමෙන් පසුව, (i) ලංකා ගමනා ගමන මණ්ඩලය යටතේ ආධුනික පත්වීම් ලත් උපාධිධාරීන්ගේ ගණන හා, (ii) එකී පත්වීම් ලත් දිනයන් එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (ආ) ඉහත සඳහන් උපාධිධාරීන්ගෙන් කී දෙනෙක් (i) සිංහල (ii) දෙමළ (iii) මුස්ලිම් හා (iv) අනෙක් අය, වූවාහුද ? (ඉ) අයදුම්කරුවන්ගෙන් කී දෙනෙක් (i) සිංහළ (ii) දෙමළ (iii) මුස්ලිම් හා (iv) අනෙක් අය, වූවාහුද ? (ඊ) ඒ ඒ වතාවේදී ඉහත සඳහන් එක් එක් වර්ගයේ අයදුම්කරුවන්ගෙන් තෝරා ගත් සියයට ගණන කීයද ? (උ) තෝරාගත් මුළු ගණනින්, (ආ) කොටසේ සඳහන් එක් එක් වර්ගය යටතේ සියයට ගණන කීයද ?

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) தேசிய அரசாங்கம் நிறுவப்பட்ட பின்னர் இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபை எவ்வெப்பொழுது எத்தனைபேரைப் பட்டதாரித் தகுதிகாண் நிலையினராகத் தெரிவு செய்தது ? (ஆ) இவ்வாறு தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களில் சிங்களவர்கள், தமிழர்கள், முஸ்லிம்கள், பிற இனத்தவர்கள் தனித்தனி எத்தனை பேர் ? (இ) இப்பதவிக்கு விண்ணப்பித்தவர்களில் சிங்களவர்கள், தமிழர்கள், முஸ்லிம்கள் பிற இனத்தவர்கள் தனித்தனி எத்தனை பேர் ? (ஈ) விண்ணப்பம் அனுப்பிய சிங்களவர், தமிழர், முஸ்லிம்கள், பிற இனத்தவர்களில் எத்தனை வீதமானோர் ஒவ்வொரு முறையும் தெரிவுசெய்யப்பட்டுளர் ? (உ) இப்பதவிக்கு தெரிவுசெய்யப்பட்டோரின் முழுத் தொகையில் சிங்களவர், தமிழர், முஸ்லிம்கள், பிற இனத்தவர் தனித்தனி எத்தனை வீதத்தினர் ?

asked the Minister of Nationalized Services : (*a*) Will he state (i) the number of graduates who received probationary appointments under the Ceylon Transport Board ; and (ii) the dates of such appointments, after the formation of the National Government ? (*b*) How many of the above graduates were (i) Sinhalese ; (ii) Tamils ; (iii) Muslims ; and (iv) others ? (*c*) How many of the applicants were (i) Sinhalese ; (ii) Tamils ; (iii) Muslims ; and (iv) others ? (*d*) What percentage of applicants in each of the above categories was selected each time ? (*e*) What percentage of the total number selected was in each of the categories mentioned in part (*b*) ?

ගරු වී. ඒ. සුගතදාස (ජනසතු සේවා ඇමති)

(கௌரவ வி. ஏ. சுகததாச—தேசியமய சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. V. A. Sugathadasa—Minister of Nationalized Services)

(*a*) (i) 15 (2 are board employees). (ii) 15th June 1966. (*b*) (i) 14, (ii) Nil. (iii) 1. (iv) Nil. (*c*) (i) 465. (ii) 127. (iii) 11. (iv) 2. (*d*) The policy of the board is to invite applications giving requisite qualifications. The qualified candidates are thereafter called for an interview and selections made. No selection is made on the basis of a particular percentage in respect of any racial group. (*e*) (i) Sinhalese : 93 per cent. (ii) Tamils : Nil. (iii) Muslims : 7 per cent. (iv) Others : Nil.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 7.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I request more time to answer the Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 8.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

I would like to have more time for this too.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 10.

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

I ask for three months' time to answer this Question.

කේ. බී. රත්නායක මයා. (අනුරාධපුර)
(திரு. கே. பி. ரத்னயக்க—அனுராதபுரம்)
(Mr. K. B. Ratnayake—Anuradhapura)

Now it is already three months.

වාචික පිළිතුරු

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

We are consulting the Attorney-General on this matter.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

හිනිදුම සමුපකාර වෙළඳසැල් හා බලය ලත් වෙළඳුන් : අත්‍යවශ්‍ය ආහාර ද්‍රව්‍ය

ஹினிதுமை கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் உத்தரவுபெற்ற வியாபாரிகளும் : அவசியத்தேவை உணவுப் பொருள் வழங்கல்

CO-OPERATIVE STORES AND AUTHORIZED DEALERS IN HINIDUMA : ISSUE OF ESSENTIAL FOODSTUFFS

13. **එම්. එස්. අමරසිරි මයා.** (හිනිදුම)
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி—ஹினிதுமை)
(Mr. M. S. Amarasiri—Hiniduma)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1965.12.31 දිනට හිනිදුම ආසනයේ සියලුම සමුපකාර වෙළඳ සැල් හා බලය ලත් වෙළෙඳුන්ගේ නාම ලේඛන යක් ඒ ඒ ස්ථාන වලට අයත් හාල් පොත් සංඛ්‍යාවද ඇතුළත්ව ඉදිරිපත් කරනවාද? (ආ) යථෝක්ත සමුපකාර වෙළඳ සැල් හා බලය ලත් වෙළඳුන් වෙත හිනිදුම් පත්තු විවිධ සේවා සමුපකාර සංගමය හා ගාළු ගඟබඩ පත්තු විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති සංගමය විසින් 1966.1.1 සිට 1966.12.31 දක්වා වර්ෂය තුළ මාස්පතා නිකුත් කර ඇති පහත සඳහන් අත්‍යාවශ්‍ය ආහාර ද්‍රව්‍ය වල ප්‍රමාණයන් එතුමා සඳහන් කරන වාද? (1) පරිප්පු, (2) රතුලූනු, (3) රට ලූනු, (4) අර්තාපල්, (5) සුදුරු, (6) කොත්තමල්ලි, (7) මුංඇට, (8) වියළි මිරිස්, (9) නෙස්ප්‍රේ, (10) ලූනු.

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1965 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31 ஆந் தேதி வரை ஹினிதுமைத் தேர்தல் தொகுதியிற் காணப்பட்ட கூட்டுறவுச் சங்கங் களினதும் உத்தரவு பெற்ற வியாபாரிகளின தும் பெயர்களையும் அவை ஒவ்வொன்றிலும் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள அரிசிப் புத்தகத்தின்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகையையுங் கொண்ட ஒரு பட்டியலைத் தருவாரா? (ஆ) 1.1.1966 தொடக்கம் 31.12.1966 வரை ஹினிதுமைப் பத்துப் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கமும், காலி கங்கைபடப் பத்துப் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கமும் மேற்கூறிய கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கும் உத்தரவு பெற்ற வியாபாரிகளுக்கும் கொடுத்த பின்வரும் அவசிய தேவை உணவுப் பொருட்களின் தொகைகளைக் கூறுவாரா: 1. பருப்பு, 2. சிறிய வெங்காயம், 3. பம்பாய் வெங்காயம், 4. உருளைக்கிழங்கு, 5. நற்சீரகம், 6. மல்லி, 7. பயறு, 8. செத்தல் மிளகாய், 9. "நெஸ்பிறே", 10. உப்பு?.

asked the Minister of Agriculture and Food: (a) Will he table a list of all co-operative stores and authorized dealers in the Hiniduma Electorate as on 31.12.1961, with the number of rice ration books registered in each one of them? (b) Will he state the quantities of the following essential foodstuffs issued monthly to the above-mentioned co-operative stores and authorized dealers by the Hiniduma Pattu M.P.C. Union and the Galle Gangaboda Pattu M.P.C.S. Union during the period 1.1.1966 to 31.12.1966: 1. Dhal, 2. Red Onions, 3. Bombay Onions, 4. Potatoes, 5. Cummin seed, 6. Coriander, 7. Green Gram, 8. Dried Chillies, 9. Nespray, 10. Salt.

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

(a) I am tabling statement "A" which gives the names of all co-operative stores and authorized dealers in the Hiniduma Electorate as at 31st December 1965, indicating the number of rice ration books assigned to each co-operative store or dealer. (b) I am tabling statement "B" which indicates the quantities of the ten varieties of foodstuffs referred to in this question, issued monthly to each co-operative store and authorized dealer by the Hiniduma Pattu M.P.C.S. Union and the Galle Gangodapattu M.P.C.S. Union during the year 1966.

සභාමේසය මත තබන ලද ලේඛන මෙසේ යි:

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட கூற்றுகள் வருமாறு:

The statements tabled are as follows:

"A" ලැයිස්තුව

1965.12.31 දිනට හිනිදුම මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ සියලුම විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති හා බලයලත් වෙළඳුන්ගේ නම් සහ සලාක පොත් සංඛ්‍යාව

	සමුපකාර සමිති		සලාක පොත් ගණන
1.	උඩුගම දකුණ	විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිය	664
2.	උක්ඹවිට	,, ,, ...	2,212
3.	ගෝනදෙනිය	,, ,, ...	1,248
4.	එප්පල කෝරලේගම	,, ,, ...	1,068
5.	පරණතානායම්ගම	,, ,, ...	1,660
6.	පනන්ගල	,, ,, ...	1,149
7.	හිනිදුම	,, ,, ...	1,493
8.	ගල්ලන්දර සිල්ලර ශාඛාව	,, ,, ...	538
9.	බටුවන්ගල	,, ,, ...	981
10.	මාවනාන	,, ,, ...	614
11.	නෙළුව	,, ,, ...	1,193
12.	තවලම	,, ,, ...	1,115
13.	මාවිට කොස්වත්ත	,, ,, ...	551
14.	මාවිට කොස්වත්ත ශාඛාව	,, ,, ...	492
15.	හල්විටිගල	,, ,, ...	1,044
16.	හල්විටිගල ජනපද	,, ,, ...	794
17.	හබරන නැගෙනහිර	,, ,, ...	908

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

	සමුපකාර සමිති						සලාක පොත් ගණන
18.	ගිගුම්මඩුව—ලේල්වල	විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිය		...	...	...	929
19.	දනවල කිනියාවල	,,	,,	...	...	...	721
20.	ඕපාත	,,	,,	...	...	...	1,912
21.	වීරපන	,,	,,	...	...	...	1,368
22.	තලන්ගල්ල	,,	,,	...	...	...	691
23.	පනාගොඩ වසම	,,	,,	...	...	...	526
24.	හප්පිටිය මාදුගැට	,,	,,	...	...	...	396
25.	වික්ලෝහිල්ස් සමු. කඩ සමිතිය	,,	,,	...	...	...	230
26.	උඩලමත්ත	විවිධ සේවා සමිතිය	,,	...	...	...	1,373
27.	යටලමත්ත	,,	,,	...	...	...	2,014
28.	ඌරල	,,	,,	...	...	...	2,119
29.	නාගොඩ	,,	,,	...	...	...	2,328
30.	උනන්විටිය	,,	,,	...	...	...	1,742
31.	කැප්පිටියාගොඩ	,,	,,	...	...	...	1,006
32.	නාගොඩ ඉහල	,,	,,	...	...	...	486
33.	කුරුපනාව	,,	,,	...	...	...	316
34.	ගෝනලගොඩ	,,	,,	...	...	...	471
35.	අළුත්පහල	,,	,,	...	...	...	808
36.	අළුත් ඉහල	,,	,,	...	...	...	1,792

බලය ලත් වෙළඳුන්

1.	ඩබ්. ජාලත්ගේ	බලය ලත්වෙළඳ තැන	...	...	...	276
2.	එච්. පී. ඇල්. ද සිල්වා	,,	...	...	...	165
3.	ඩී. ජේ. ඒ. ගුණවර්ධන	,,	...	...	...	397
4.	ඇම්. පී. ඇස්. අප්පුහාමි	,,	...	...	...	335
5.	කේ. ඇස්. ඩේවිඩ්	,,	...	...	...	77
6.	ඩී. ඩී. ගුණසේකර	,,	...	...	...	593
7.	ඇම්. ජී. කිර්තිපාල	,,	...	...	...	197
8.	ඒ. ආර්. ගුණවර්ධන	,,	...	...	...	110
9.	ඇම්. ජී. ඒමිස්	,,	...	...	...	275
10.	පී. සමරනායක	,,	...	...	...	338
11.	ඇස්. ඩී. සුමනසේකර	,,	...	...	...	105
12.	ඇස්. ඩී. ජන්දෝරිස්	,,	...	...	...	30
13.	එච්. ජී. අර්නොලිස්	,,	...	...	...	674
14.	ජී. පී. ජී. ඔන්දිරිස්	,,	...	...	...	259
15.	ඇස්. ඩී. ඩබ්. කරුණාරත්න	,,	...	...	...	04
16.	එච්. ඒ. හෙන්ද්‍රික්	,,	...	...	...	91
17.	ඒ. මාසකෝරාල	,,	...	...	...	313
18.	ජේ. සූරියආරච්චි	,,	...	...	...	258
19.	ජේ. ඩබ්. සිරිමාන්න	,,	...	...	...	121
20.	යු. ජී. මාටින්	,,	...	...	...	151
21.	පී. ඩී. පතිනායක	,,	...	...	...	67
22.	ආර්. ඩී. දිසානායක	,,	...	...	...	93
23.	එච්. ජී. සිරිසේන	,,	...	...	...	414
24.	ඩී. ඒ. අබේසුන්දර	,,	...	...	...	85
25.	එම්. එන්. නානායක්කාර	,,	...	...	...	58
26.	කේ. විජේසේකර	,,	...	...	...	511
27.	කේ. ජී. ඩැනි	,,	...	...	...	83
28.	ඊ. නානායක්කාර	,,	...	...	...	809
29.	පී. ඇල්. ජිනදාස	,,	...	...	...	445
30.	එච්. ආර්. මැන්ඩිස්	,,	...	...	...	448
31.	පී. කරුණාරත්න	,,	...	...	...	212
32.	පී. කේ. ජයන්හාමි	,,	...	...	...	332
33.	කේ. එච්. ජී. ප්‍රැන්සිස්	,,	...	...	...	226

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கூற்று "அ"

ஹினிதும தேர்தல் தொகுதியில் உள்ள கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் உத்தரவுபெற்ற வியாபாரிகளும் அவை ஒவ்வொன்றுக்கும் 31.12.65ல் குறித்தொதுக்கப்பட்ட அரிசிப் பங்கீட்டுப் புத்தகங்களின் எண்ணிக்கையும்

கூட்டுறவுச் சங்கங்கள்

	சங்கத்தின் பெயர்					அரிசிப் பங்கீட்டுப் புத்தகங்களின் எண்ணிக்கை
1.	உடுகம தெற்கு	பலநோக்குக் கூட்டுறவுச்சங்கம்		..	..	664
2.	உகோவிற்ற	,,	,,	..	..	2,212
3.	கொனதெனியா	,,	,,	..	..	1,248
4.	எப்பல கோரளகம	,,	,,	..	..	1,068
5.	பரணதாஞயம்கம	,,	,,	..	..	1,660
6	பன்னங்கல	,,	,,	..	..	1,149
7.	ஹினிதும	,,	,,	..	..	1,493
8.	கல்லந்தார சில்லறை கிளை			..	..	538
9..	பத்துவங்கல	,,	,,	..	..	981
10.	மாவனண	..	,,	..	..	614
11.	நெலுவா	,,	,,	..	..	1,193
12.	தவளம	,,	,,	..	..	1,115
13.	மாவிற்ற கொஸ்வத்த	,,	,,	..	..	551
14.	மாவிற்ற கொஸ்வத்த கிளை		..	..	..	492
15.	ஹல்விற்றிகல	,,	,,	..	..	1,044
16.	ஹல்விற்றிகல குடியேற்றம்	,,	,,	..	..	791
17.	ஹபறண கிழக்கு	,,	,,	.	..	908
18.	கியும்மடுவ லேவல்ல	,,	,,	.	..	929
19.	தனவல கினியாவல	,,	,,	..	..	721
20.	ஒப்பதா	,,	,,	..	..	1,912
21.	வீரபான	,,	,,	..	..	1,368
22.	தலங்கல்ல	,,	,,	..	..	691
23.	பஞகொட வசம	,,	,,	..	..	526
24.	ஹப்பிற்றிய மடுகெற்ற	,,	,,	..	..	396
25.	விக்லோஹில்ஸ் தோட்ட பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்			..	..	230
26.	உடலமற்ற ,,	,,	,,	..	..	1,373
27.	யட்டலமற்ற	,,	,,	..	..	2,014
28.	ஊரள	,,	,,	..	..	2,119
29.	நாகொட	,,	,,	..	..	2,328
30.	உனன்விற்றிய	,,	,,	..	..	1,742
31.	கெப்பற்றியாகொட	,,	,,	..	..	1,006
32.	நாகொட இஹல	,,	,,	..	..	486
33.	குறுபஞவ	,,	,,	..	..	316
34.	கொனலகொட	,,	,,	..	..	471
35.	அளுத் பஹல	,,	,,	..	..	808
36.	அளுத் இஹல	,,	,,	..	..	1,792

உத்தரவுபெற்ற பங்கிட்டளிப்போர்

1.	டபிள்யூ. ஜலாத்கே	உத்தரவுபெற்ற பங்கிட்டளிப்பவர்		..	..	276
2.	எச். பி. எல். டீ. சில்வா	,,	,,	..	..	165
3.	டீ. ஜே. குணவர்தஞ	,,	,,	..	..	397
4.	எம். ஜீ. எஸ். அப்புஹாமி	,,	,,	..	..	335
5.	கே. எஸ். டேவிட்	,,	,,	..	..	77
6.	டீ. டீ. குணசேகரா	,,	,,	..	..	593
7.	எம். ஜீ. கீர்திபால	,,	,,	..	..	197
8.	ஏ. ஆர். குணவர்தஞ	,,	,,	..	..	110

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

	உத்தரவுபெற்ற பங்கிட்டளிப்போர்				அரிசிப் பங்கீட்டுப் புத்தகங்களின் எண்ணிக்கை
9.	எம். ஜீ. அமிஸ்	உத்தரவுபெற்ற பங்கீட்டளிப்பவர்	..	..	275
10.	பீ. சமரநாயக்கா	,, ,,	..	..	338
11.	எஸ். டீ. சுமணசேகரா	,, ,,	..	..	105
12.	எஸ். டீ. ஜனதோரிஸ்	,, ,,	..	..	30
13.	எச். பீ. அர்நோலிஸ்	,, ,,	..	..	674
14.	ஜீ. பீ. ஜீ. ஒந்தரிஸ்	,, ,,	..	..	259
15.	எஸ். டீ. டபிள்யூ. கருணாரத்ன	,, ,,	..	..	04
16.	எச். ஏ. ஹெந்திரிக்	,, ,,	..	..	91
17.	ஏ. மஸாகோரள	,, ,,	..	..	313
18.	ஜே. சூரியாரச்சி	,, ,,	..	..	258
19.	ஜே. டபிள்யூ. சிரிமான்ன	,, ,,	..	..	121
20.	யூ. ஜீ. மாட்டின்	,, ,,	..	..	151
21.	பீ. டீ. பத்திநாயக்கா	,, ,,	..	..	67
22.	ஆர். டீ. திசநாயக்கா	,, ,,	..	..	93
23.	எச். ஜீ. சிரிசேன	,, ,,	..	..	414
24.	டீ. ஏ. அபயசுந்தரா	,, ,,	..	..	85
25.	எம். என். நாணயக்கார	,, ,,	..	..	58
26.	கே. விஜேசேகரா	,, ,,	..	..	511
27.	கே. ஜீ. டனீ	,, ,,	..	..	83
28.	ஈ. நாணயக்காரா	,, ,,	..	..	809
29.	பீ. எல். ஜினதாஸ	,, ,,	..	..	445
30.	எச். ஆர். மெண்டிஸ்	,, ,,	..	..	448
31.	பீ. கருணாரத்ன	,, ,,	..	..	212
32.	பீ. கே. ஜயன்ஹாமி	,, ,,	..	..	332
33.	கே. எச். ஜீ. பிரான்சிஸ்	,, ,,	..	..	226

STATEMENT "A"

NAMES OF CO-OPERATIVE SOCIETIES AND AUTHORIZED DEALERS IN THE HINIDUMA ELECTORATE AS AT 31.12.1965 INDICATING THE NUMBER OF RICE RATION BOOKS ASSIGNED TO EACH ONE OF THEM

CO-OPERATIVE SOCIETIES

	Name of Society					*No. of Rice Ration Books*
1.	Udugama South Multi Purpose Co-operative Society			..	..	664
2.	Ukowita	do.	do.	..	..	2,212
3.	Gonadeniya	do.	do.	..	..	1,248
4.	Eppala Koralegama	do.	do.	..	..	1,068
5.	Paranathanayamgoda	do.	do.	..	..	1,660
6.	Pannangala	do.	do.	..	..	1,149
7.	Hiniduma	do.	do.	..	..	1,493
8.	Gallandara Retail Branch		do.	..	..	538
9.	Batuwangala	do.	do.	..	..	981
10.	Mawanana	do.	do.	..	..	614
11.	Neluwa	do.	do.	..	..	1,193
12.	Tawalama	do.	do.	..	..	1,115
13.	Mawita Koswatta	do	do.	..		551
14.	Nawita Koswatta Branch		do.	..	..	492
15.	Halwitigala	do.	do.	..	..	1,044
16.	Halwitigala Colony	do.	do.	..	..	791
17.	Habarana East	do.	do.	..	..	908
18.	Gigummaduwa Lelwala	do.	do.	..	..	929
19.	Danawala Kiniyawala	do.	do.	..	..	721
20.	Opatha	do.	do.	..	..	1,912
21.	Weerapana	do.	do.	..	..	1.368

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name of Society			No. of Rice Ration Books
22. Thalangalla Multi Purpose Co-operative Society			691
23. Panagoda Wasama	do.	do.	526
24. Happitiya Madugeta	do.	do.	396
25. Wicklowhills Estate Co-operative Stores Society			230
26. Udalamatta Multi Purpose Co-operative Society			1,373
27. Yatalamatta	do.	do.	2,014
28. Urala	do.	do.	2,119
29. Nagoda	do.	do.	2,328
30. Unanwitiya	do.	do.	1,742
31. Keppitiyagoda	do.	do.	1,006
32. Nagoda Ihala	do.	do.	486
33. Kurupanawa	do.	do.	316
34. Gonalagoda	do.	do.	471
35. Aluth Pahala	do.	do.	808
36. Aluth Ihala	do.	do.	1,792

AUTHORIZED DISTRIBUTORS

1. W. Jalathge	Authorized Distributor	276
2. H. P. L. de Silva	do.	165
3. D. J. A. Gunawardene	do.	397
4. M. G. S. Appuhamy	do.	335
5. K. S. David	do.	77
6. D. D. Gunasekera	do.	593
7. M. G. Keerthipala	do.	197
8. A. R. Gunawardene	do.	110
9. M. G. Amis	do.	275
10. P. Samaranayake	do.	338
11. S. D. Sumanasekera	do.	105
12. S. D. Jandoris	do.	30
13. H. P Aronolis	do.	674
14. G. P. G. Ondiris	do.	259
15. S. D. W. Karunaratne	do.	04
16. H. A. Hendrick	do.	91
17. A. Masakorala	do.	313
18. J. Sooriarachchi	do.	258
19. J. W. Sirimanna	do.	121
20. U. G. Martin	do.	151
21. P. D. Pathinayake	do.	67
22. R. D. Dissanayake	do.	93
23. H. G. Sirisena	do.	414
24. D. A. Abeysundara	do.	85
25. M. N. Nanayakkara	do.	58
26. K. Wijesekera	do.	511
27. K. G. Dannie	do.	83
28. E. Nanayakkara	do.	809
29. P. L. Jinadasa	do.	445
30. H. R. Mendis	do.	448
31. P. Karunaratne	do.	212
32. P. K. Jayanhamy	do.	332
33. K. H. G. Francis	do.	226

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

"බී" ලැයිස්තුව

1966 වර්ෂය තුළ දී සීමාසහිත හිනිදුම් පත්තු විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති සංගමය විසින් හිනිදුම් ආසනයේ සමුපකාර සමිතිවලට නිකුත් කරන ලද පහත සඳහන් බඩු ප්‍රමාණය

මාසය	මිරිස් හො.කා.රා.	පරිප්පු හො.කා.රා.	රතුළූනු හො.කා.රා.	රටළූනු හො.කා.රා.	අර්තාපල් හො.කා.රා.	සුදුරු හො.කා.රා.	කොත්තමල්ලි හො.කා.රා.	මුං ඇට හො.කා.රා.	නෙස්ප්‍රේ ටින්	ලුනු හො.කා.රා.
ජනවාරි	40 3 06	154 0 24	24 1 14	23 1 05	46 2 24	8 0 08	1 3 07	8 2 00	54	20 3 20
පෙබරවාරි	31 2 16	129 2 06	65 1 06	9 0 00	14 2 12	5 2 27	2 0 07	5 0 00	—	49 2 00
මාර්තු	41 0 17	109 2 03	93 1 02	18 2 00	26 2 00	6 3 20	2 1 14	3 2 00	6	56 3 24
අප්‍රේල්	20 0 00	106 1 20	51 1 23	43 2 00	35 0 00	10 1 19	2 3 21	6 0 01	306	39 0 00
මැයි	30 0 25	108 1 27	14 2 17	40 1 13	24 2 01	6 3 00	2 2 21	6 0 02	90	4 2 00
ජූනි	27 0 17	105 1 13	14 1 09	47 3 07	36 0 00	3 3 07	1 3 24	7 1 02	96	31 2 00
ජූලි	23 2 07	112 1 02	53 3 05	40 1 23	23 0 03	4 2 23	0 3 00	3 0 00	156	43 2 00
අගෝස්තු	35 2 15	111 2 13	70 0 20	26 3 21	42 1 14	5 1 09	8 1 17	2 2 00	114	39 0 00
සැප්තැම්බර්	27 0 27	108 3 20	35 0 26	23 3 24	17 3 24	4 0 03	2 1 05	1 2 00	10	51 0 00
ඔක්තෝබර්	39 3 26	156 2 08	54 3 00	7 2 00	16 0 00	4 1 21	4 0 00	2 0 00	149	42 0 15
නොවැම්බර්	37 0 27	122 0 24	35 0 21	12 0 14	29 2 25	6 2 11	3 0 07	1 0 00	200	55 2 00
දෙසැම්බර්	38 3 08	102 0 15	38 1 16	30 1 06	29 0 15	4 3 07	2 1 21	4 0 26	425	36 0 00

1966 වර්ෂය තුළදී සීමාසහිත හිනිදුම්පත්තු විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති සංගමය විසින් හිනිදුම් ආසනයේ බලයලත් වෙළඳුන්ට පහත සඳහන් ආහාර ද්‍රව්‍ය වලින් නිකුත් කරන ලද ප්‍රමාණයන් මෙසේය.

මාසය	මිරිස් හො.කා.රා.	පරිප්පු හො.කා.රා.	රතුළූනු හො.කා.රා.	රටළූනු හො.කා.රා.	අර්තාපල් හො.කා.රා.	සුදුරු හො.කා.රා.	කොත්තමල්ලි හො.කා.රා.	මුංඇට හො.කා.රා.	නෙස්ප්‍රේ ටින්	ලුනු හො.කා.රා.
ජනවාරි	4 3 27	23 2 11	2 0 14	6 0 00	8 2 00	1 0 04	0 1 14	—	3 0 00	—
පෙබරවාරි	4 3 26	21 2 17	14 2 05	3 0 00	3 0 00	0 3 03	0 1 00	—	3 0 00	—
මාර්තු	9 2 15	21 0 08	15 3 09	5 2 00	2 0 00	1 0 17	2 0 14	1 0 00	18 0 00	—
අප්‍රේල්	7 1 05	16 2 15	9 0 00	2 3 10	12 2 07	1 1 14	0 3 21	1 2 00	12 0 00	—
මැයි	6 3 05	17 1 26	1 0 14	6 2 00	4 3 05	0 1 21	0 2 14	1 0 00	—	6
ජූනි	7 2 00	16 1 00	2 1 00	4 3 14	3 3 14	1 0 07	0 2 21	3 0 00	7 2 00	9
ජූලි	5 2 04	10 3 27	10 1 13	8 0 14	2 2 00	0 3 22	—	0 3 00	16 2 00	21
අගෝස්තු	10 0 25	19 1 23	11 0 00	3 2 00	12 0 10	0 3 17	—	1 0 00	13 2 00	—
සැප්තැම්බර්	8 1 23	18 3 05	3 2 14	4 0 00	3 3 10	1 0 23	0 1 24	—	9 0 00	—
ඔක්තෝබර්	10 0 02	26 3 10	6 2 00	1 2 00	2 3 09	1 0 21	1 0 00	—	27 0 00	—
නොවැම්බර්	4 3 15	21 2 19	8 3 25	6 3 00	13 2 21	1 3 00	1 0 27	—	18 0 00	34
දෙසැම්බර්	6 3 16	19 3 03	6 2 26	2 0 06	4 0 00	0 2 17	1 0 14	—	16 2 00	26
										46

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(ආ) 1966 වර්ෂය තුළ දී ගාලු ගහබඩපත්තු විවිධසේවා සමුපකාර සමිති සංගමය මගින් හිනිදුම ආසනයේ සමුපකාර සමිතිවලට නිකුත් කරන ලද පහත සඳහන් බඩු ප්‍රමාණයන්

මාසය		මිරිස් හො.කා.රා.		පරිප්පු හො.කා.රා.		රතුලූනු හො.කා.රා.		රටලූනු හො.කා.රා.		අර්තාපල් හො.කා.රා.		සුදුරු හො.කා.රා.		කොත්තමල්ලි හො.කා.රා.		මුංඇට හො.කා.රා.		ලුනු හො.කා.රා.		නෙස්ප්‍රේ ටින්
ජනවාරි	...	24 0 03	...	79 1 04	...	16 0 00	...	15 0 00	...	14 2 00	...	5 1 09	...	0 2 21	...	6 2 00	...	55 2 00	...	24
පෙබරවාරි	...	18 2 23	...	80 0 08	...	66 3 00	...	4 0 00	...	6 2 00	...	3 2 16	...	1 1 00	...	5 2 00	...	54 0 00	...	—
මාර්තු	...	19 1 09	...	66 0 27	...	63 0 00	...	4 0 00	...	18 0 07	...	5 1 10	...	3 1 21	...	2 0 00	...	30 0 00	...	160
අප්‍රේල්	...	15 0 26	...	66 3 14	...	45 0 00	...	36 3 18	...	20 2 00	...	7 3 09	...	1 0 14	...	1 2 00	...	51 0 00	...	150
මැයි	...	19 2 07	...	66 0 26	...	17 0 00	...	28 1 00	...	16 0 00	...	1 3 14	...	1 3 14	...	2 2 00	...	43 2 00	...	209
ජූනි	...	20 2 06	...	61 0 12	...	4 2 00	...	23 2 00	...	32 1 20	...	1 3 10	...	1 3 00	...	2 2 00	...	27 0 00	...	172
ජූලි	...	15 2 13	...	73 2 15	...	33 2 00	...	30 3 00	...	18 3 00	...	7 0 15	...	2 0 19	...	4 3 00	...	58 2 00	...	110
අගෝස්තු	...	17 2 20	...	76 3 00	...	33 3 00	...	17 0 14	...	25 2 00	...	4 2 20	...	2 0 00	...	2 2 00	...	45 0 00	...	106
සැප්තැම්බර්	...	11 1 20	...	74 1 08	...	26 0 00	...	14 2 00	...	13 0 00	...	4 0 15	...	2 1 14	...	4 0 00	...	25 2 00	...	151
ඔක්තෝබර්	...	17 1 21	...	89 2 09	...	23 3 00	...	5 1 00	...	2 0 00	...	3 0 07	...	3 1 04	...	1 0 00	...	42 0 00	...	264
නොවැම්බර්	...	19 3 15	...	83 0 24	...	19 3 00	...	7 2 00	...	21 2 00	...	3 2 08	...	2 0 01	...	5 2 00	...	15 0 00	...	175
දෙසැම්බර්	...	16 2 20	...	70 1 21	...	22 2 00	...	16 1 00	...	19 2 00	...	5 0 16	...	6 1 08	...	1 1 21	...	—	...	243

1966 වර්ෂය තුළදී ගාලු ගහබඩපත්තු විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති සංගමය මගින් හිනිදුම ආසනයේ බලය ලත් වෙළඳුන්ට පහත සඳහන් ආහාර ද්‍රව්‍යවලින් නිකුත් කරන ලද ප්‍රමාණයන් මෙසේය

මාසය		මිරිස් හො.කා.රා.		පරිප්පු හො.කා.රා.		රතුලූනු හො.කා.රා.		රටලූනු හො.කා.රා.		අර්තාපල් හො.කා.රා.		සුදුරු හො.කා.රා.		කොතතමල්ලි හො.කා.රා.		මුංඇට හො.කා.රා.		ලුනු හො.කා.රා.		නෙස්ප්‍රේ ටින්
ජනවාරි	...	1 1 00	...	33 3 27	...	—	...	—	...	—	...	1 3 25	...	—	...	—	...	19 2 00	...	—
පෙබරවාරි	...	4 2 14	...	32 2 26	...	2 0 00	...	—	...	—	...	0 1 13	...	0 0 07	...	—	...	13 2 00	...	—
මාර්තු	...	7 3 12	...	33 0 05	...	5 2 00	...	1 0 00	...	1 0 00	...	1 3 09	...	0 1 00	...	—	...	9 0 00	...	—
අප්‍රේල්	...	4 1 23	...	32 0 06	...	11 0 20	...	3 0 00	...	0 3 00	...	2 2 14	...	0 0 14	...	—	...	13 2 00	...	—
මැයි	...	2 0 00	...	30 0 04	...	0 0 07	...	0 0 07	...	4 0 00	...	0 1 24	...	0 1 09	...	—	...	22 2 00	...	—
ජූනි	...	5 1 19	...	31 1 12	...	—	...	1 0 00	...	0 3 00	...	1 0 00	...	0 0 07	...	—	...	13 2 00	...	—
ජූලි	...	2 1 08	...	31 0 00	...	1 2 08	...	1 1 07	...	—	...	1 2 12	...	0 0 07	...	1 0 00	...	21 0 00	...	—
අගෝස්තු	...	7 1 11	...	30 1 16	...	9 0 23	...	—	...	—	...	1 2 13	...	—	...	—	...	13 2 00	...	—
සැප්තැම්බර්	...	1 1 19	...	30 2 18	...	2 1 14	...	1 2 14	...	2 0 00	...	0 2 27	...	—	...	—	...	9 0 00	...	—
ඔක්තෝබර්	...	6 2 10	...	37 1 17	...	2 0 00	...	—	...	—	...	0 2 22	...	0 0 17	...	—	...	19 2 00	...	—
නොවැම්බර්	...	6 0 25	...	32 3 12	...	2 1 00	...	0 3 00	...	2 0 00	...	1 0 09	...	0 0 08	...	—	...	4 2 00	...	—
දෙසැම්බර්	...	6 2 00	...	32 3 21	...	—	...	1 2 00	...	1 0 00	...	0 1 17	...	0 1 16	...	—	...	—	...	—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கூற்று " ஆ "

1966 ஆம் ஆண்டில் ஹினிதும தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு ஹினிதுமைப் பத்து பலநோக்குக் கூட்டுறவுச்சங்கச் சமாசத்தினுல் வழங்கப்பட்ட கீழ்க்காணும் உணவுப் பொருட்களின் அளவு

மாதம்	மிளகாய்	பருப்பு	சிறிய வெங்காயம்	பம்பாய் வெங்காயம்	உருளைக் கிழங்கு	சீரகம்	மல்லி	பயறு	நெஸ்பிறே	உப்பு
	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	டின்கள்	அந்.கு.இரு.
ஜனவரி	40 3 06	15 40 24	24 1 14	23 1 05	46 2 24	8 0 08	1 3 07	8 2 00	54	20 3 20
பெப்ருவரி	31 2 16	12 92 06	65 1 06	9 0 00	14 2 12	5 2 27	2 0 07	5 0 00	—	49 2 00
மாச்சு	41 0 17	10 92 03	93 1 02	18 2 00	26 2 00	6 3 20	2 1 14	3 2 00	6	56 3 24
எப்பிறல்	20 0 00	10 61 20	51 1 23	43 2 00	35 0 00	10 1 19	2 3 21	6 0 01	306	39 0 00
மே	30 0 25	10 01 27	14 2 17	40 1 13	24 2 01	6 3 00	2 2 21	6 0 02	90	4 2 00
ஜூன்	27 0 17	10 51 13	14 1 09	57 3 07	36 0 00	3 3 07	1 3 24	7 1 02	96	31 2 00
ஜூலை	23 2 07	11 21 02	53 3 05	40 1 23	23 0 03	4 2 23	0 3 00	3 0 00	156	43 2 00
ஓகத்து	35 2 15	11 12 13	70 0 20	26 3 21	42 1 14	5 1 09	8 1 17	2 2 00	114	39 0 00
செப்தம்பர்	27 0 27	10 83 20	35 0 26	23 3 24	17 3 24	4 0 03	2 1 05	1 2 00	10	51 0 00
ஒற்றோபர்	39 3 26	15 62 05	54 3 00	7 2 00	16 0 00	4 1 21	4 0 00	2 0 00	149	42 0 15
நவெம்பர்	37 0 27	12 20 24	45 0 21	12 0 14	29 2 25	6 2 11	3 0 07	1 0 00	200	55 2 00
திசெம்பர்	38 3 08	10 20 15	38 1 16	30 1 06	29 0 15	4 3 07	2 1 21	4 0 26	425	36 0 00

1966 ஆம் ஆண்டில் உத்தரவுபெற்ற பங்கிட்டளிப்போருக்கு ஹினிதுமைப் பத்து பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கச் சமாசத்தினுல் வழங்கப்பட்ட கீழ்க்காணும் உணவுப்பொருட்களின் அளவு

மாதம்	மிளகாய்	பருப்பு	சிறிய வெங்காயம்	பம்பாய் வெங்காயம்	உருளைக் கிழங்கு	சீரகம்	மல்லி	பயறு	உப்பு	நெஸ்பிறே
	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	டின்கள்
ஜனவரி	4 3 27	23 2 11	2 0 14	6 0 00	8 2 00	1 0 04	0 1 14	—	3 0 00	—
பெப்ருவரி	4 3 26	21 2 17	14 2 05	3 0 00	3 0 00	0 3 03	0 1 00	—	3 0 00	—
மாச்சு	9 2 15	21 0 08	15 3 09	5 2 00	2 0 00	1 0 17	2 0 14	1 0 00	18 0 00	—
எப்பிறல்	7 1 05	16 2 15	9 0 00	2 3 10	12 2 07	1 1 14	0 3 21	1 2 00	12 0 00	6
மே	6 3 05	17 1 26	1 0 14	6 2 00	4 3 05	0 1 21	0 2 14	1 0 00	—	9
ஜூன்	7 2 00	16 1 00	2 1 00	4 3 14	3 3 14	1 0 07	0 2 21	3 0 00	7 2 00	21
ஜூலை	5 2 04	10 3 27	10 1 13	8 0 14	2 2 00	0 3 22	—	0 3 00	16 2 00	—
ஓகத்து	10 0 25	19 1 25	11 0 00	3 2 00	12 0 10	0 3 17	—	1 0 00	13 2 00	—
செப்தம்பர்	8 1 23	18 3 05	3 2 14	4 0 00	3 3 10	1 0 23	0 1 24	—	9 0 00	—
ஒற்றோபர்	10 0 02	26 3 10	6 2 00	1 2 00	2 3 09	1 0 21	1 0 00	—	27 0 00	34
நவெம்பர்	4 3 15	21 2 19	8 3 25	6 3 00	13 2 21	1 3 00	1 0 07	—	18 0 00	26
திசெம்பர்	6 3 16	19 3 03	6 2 26	2 0 06	4 0 00	0 2 17	1 0 14	—	16 2 00	46

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1966 ஆம் ஆண்டில் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு காலி கங்கபொடபற்று பலநோக்குக் கூட்டுறவுச்சங்கச் சமாசத்தினுல் வழங்கப்பட்ட கீழ் காணும் உணவுப் பொருட்களின் அளவு

மாதம்	மிளகாய்	பருப்பு	சிறிய வெங்காயம்	பம்பாய் வெங்காயம்	உருளைக் கிழங்கு	சீரகம்	கொத்தமல்லி	பயறு	உப்பு	நெஸ்பிறே
	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	டின்கள்
ஜனவரி	24 0 03	79 1 04	16 0 00	15 0 00	14 2 00	5 1 09	0 2 21	6 2 00	55 2 00	24
பெப்ருவரி	18 2 23	80 0 08	66 3 00	4 0 00	6 2 00	3 2 16	1 1 00	5 2 00	54 0 00	—
மாச்சு	19 1 09	66 0 27	63 0 00	4 0 00	18 0 07	5 1 10	3 1 21	2 0 00	30 0 00	160
எப்பிறல்	15 0 26	66 3 14	45 0 00	36 3 18	20 2 0	7 3 09	1 0 14	1 2 00	51 0 00	150
மே	19 2 07	66 0 26	17 0 00	28 1 00	16 0 00	1 3 14	1 3 14	2 2 00	43 2 00	209
ஜூன்	20 2 06	61 0 12	4 2 00	23 2 00	32 1 20	1 3 10	1 3 00	2 2 00	27 0 00	172
ஜூலை	15 2 13	73 2 15	33 2 00	30 3 00	18 3 00	7 0 15	2 0 19	4 3 00	58 2 00	110
ஓகஸ்து	17 2 20	76 3 00	33 3 00	17 0 14	25 2 00	4 2 20	2 0 00	2 2 00	45 0 00	106
செப்தம்பர்	11 1 20	74 1 08	26 0 00	14 2 00	13 0 00	4 0 15	2 1 14	4 0 00	25 2 00	151
ஒற்ரோபர்	17 1 21	89 2 09	23 3 00	5 1 00	2 0 00	3 0 07	3 1 04	1 0 00	42 0 00	264
நவெம்பர்	19 3 15	83 0 24	19 3 00	7 2 00	21 2 00	3 2 08	2 0 01	5 2 00	15 0 00	175
திசெம்பர்	16 2 20	70 1 21	22 2 00	16 1 00	19 2 00	5 0 16	6 1 08	1 1 21	—	243

1966 ஆம் ஆண்டில் ஹினிதும தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள உத்தரவுபெற்ற பங்கிட்டளிப்போருக்கு காலி கங்கபொடபற்று பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கச் சமாசத்தினுல் வழங்கப்பட்ட கீழ்க்காணும் உணவுப்பொருட்களின் அளவு

மாதம்	மிளகாய்	பருப்பு	சிறிய வெங்காயம்	பம்பாய் வெங்காயம்	உருளைக் கிழங்கு	சீரகம்	கொத்த மல்லி	பயறு	உப்பு	நெஸ்பிறே
	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	அந்.கு.இரு.	டின்கள்
ஜனவரி	1 1 00	33 3 27	—	—	—	1 3 25	—	—	19 2 00	—
பெப்ருவரி	4 2 14	32 2 26	2 0 00	—	—	0 1 13	0 0 07	—	13 2 00	—
மாச்சு	7 3 12	33 0 05	5 2 00	1 0 00	1 0 00	1 3 09	0 1 00	—	9 0 00	—
எப்பிறல்	4 1 23	32 0 06	11 0 20	3 0 00	0 3 00	2 2 14	0 0 14	—	13 2 00	—
மே	2 0 00	30 0 04	0 0 07	0 0 07	4 0 00	0 1 24	0 0 09	—	22 2 00	—
ஜூன்	5 1 19	31 1 12	—	1 0 00	0 3 00	1 0 00	0 0 07	—	13 2 00	—
ஜூலை	2 1 08	31 0 00	1 2 08	1 1 07	—	1 2 12	0 0 07	1 0 00	21 0 00	—
ஓகஸ்து	7 1 11	30 1 16	9 0 23	—	—	1 2 13	—	—	13 2 00	—
செப்தம்பர்	1 1 19	30 2 18	2 1 14	1 2 14	2 0 00	0 2 27	—	—	9 0 00	—
ஒற்ரோபர்	6 2 10	37 1 17	2 0 00	—	—	0 2 22	0 0 17	—	19 2 00	—
நவெம்பர்	6 0 25	32 3 12	2 1 00	0 3 00	2 0 00	1 0 09	0 0 08	—	4 2 00	—
திசெம்பர்	6 2 00	32 3 21	—	1 2 00	1 0 00	0 1 17	0 1 16	—	—	—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

STATEMENT "B"

QUANTITIES OF FOODSTUFFS ISSUED BY THE HINIDUM PATTU M.P.C.S. UNION DURING THE YEAR 1966 TO CO-OPERATIVE SOCIETIES IN HINIDUMA ELECTORATE

Month	Chillies	Dhal	Red Onions	Bombay Onions	Potatoes	Cummin-seed	Coriander	Green-gram	Nespray	Salt
	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Tins	Cwt. Qr. Lbs.
January	40 3 06	154 0 24	24 1 14	23 1 05	46 2 24	8 0 08	1 3 07	8 2 00	54	20 3 20
February	31 2 16	129 2 06	65 1 06	9 0 00	14 2 12	5 2 27	2 0 07	5 0 00	—	49 2 00
March	41 0 17	109 2 03	93 1 02	18 2 00	26 2 00	6 3 20	2 1 14	3 2 00	6	56 3 24
April	20 0 00	106 1 20	51 1 23	43 2 00	35 0 00	10 1 19	2 3 21	6 0 01	306	39 0 00
May	30 0 25	108 1 27	14 2 17	40 1 13	24 2 01	6 3 00	2 2 21	6 0 02	90	4 2 00
June	27 0 17	105 1 13	14 1 09	57 3 07	36 0 00	3 3 07	1 3 24	7 1 02	96	31 2 00
July	23 2 07	112 1 02	53 3 05	40 1 23	23 0 03	4 2 23	0 3 00	3 0 00	156	43 2 00
August	35 2 15	111 2 13	70 0 20	26 3 21	42 1 14	5 1 09	8 1 17	2 2 00	114	39 0 00
September	27 0 27	108 3 20	35 0 26	23 3 24	17 3 24	4 0 03	2 1 05	1 2 00	10	51 0 00
October	39 3 26	156 2 08	54 3 00	7 2 00	16 0 00	4 1 21	4 0 00	2 0 00	149	42 0 15
November	37 0 27	122 0 24	35 0 21	12 0 14	29 2 25	6 2 11	3 0 07	1 0 00	200	55 2 00
December	38 3 08	102 0 15	38 1 16	30 1 06	29 0 15	4 3 07	2 1 21	4 0 26	425	36 0 00

QUANTITIES OF FOODSTUFFS ISSUED BY THE HINIDUM PATTU M. P. C. S. UNION TO AUTHORIZED DISTRIBUTORS DURING THE YEAR 1966

Month	Chillies	Dhal	Red Onions	Bombay Onions	Potatoes	Cummin-seed	Coriander	Green-gram	Salt	Nespray
	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Tins
January	4 3 27	23 2 11	2 0 14	6 0 00	8 2 00	1 0 04	0 1 14	—	3 0 00	—
February	4 3 26	21 2 17	14 2 05	3 0 00	3 0 00	0 3 03	0 1 00	—	3 0 00	—
March	9 2 15	21 0 08	15 3 09	5 2 00	2 0 00	1 0 17	2 0 14	1 0 00	18 0 00	—
April	7 1 05	16 2 15	9 0 00	2 3 10	12 2 07	1 1 14	0 3 21	1 2 00	12 0 00	6
May	6 3 05	17 1 26	1 0 14	6 2 00	4 3 05	0 1 21	0 2 14	1 0 00	—	9
June	7 2 00	16 1 00	2 1 00	4 3 14	3 3 14	1 0 07	0 2 21	3 0 00	7 2 00	21
July	5 2 04	10 3 27	10 1 13	8 0 14	2 2 00	0 3 22	—	0 3 00	16 2 00	—
August	10 0 25	19 1 23	11 0 00	3 2 00	12 0 10	0 3 17	—	1 0 00	13 2 00	—
September	8 1 23	18 3 05	3 2 14	4 0 00	3 3 10	1 0 23	0 1 24	—	9 0 00	—
October	10 0 02	26 3 10	6 2 00	1 2 00	2 3 09	1 0 21	1 0 00	—	27 0 00	34
November	4 3 15	21 2 19	8 3 25	6 3 00	13 2 21	1 3 00	1 0 07	—	18 0 00	26
December	6 3 16	19 3 03	6 2 26	2 0 06	4 0 00	0 2 17	1 0 14	—	16 2 00	46

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

QUANTITIES OF FOODSTUFFS ISSUED BY THE GALLE GANGABODA PATTU M.P.C.S. UNION TO CO-OPERATIVE SOCIETIES DURING THE YEAR 1966

Month	Chillies	Dhal	Red Onions	Bombay Onions	Potatoes	Cummin Seeds	Coriander	Green Gram	Salt	Nespray
	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Tins
January	24 0 03	79 1 04	16 0 00	15 0 00	14 2 00	5 1 09	0 2 21	6 2 00	55 2 00	24
February	18 2 23	80 0 08	63 0 08	4 0 00	6 2 00	3 2 16	1 1 00	5 2 00	54 0 00	—
March	19 1 09	66 0 27	63 0 00	4 0 00	18 0 07	5 1 10	3 1 21	2 0 00	30 0 00	160
April	15 0 26	66 3 14	45 0 00	36 3 18	20 2 00	7 3 09	1 0 14	1 2 00	51 0 00	150
May	19 2 07	66 0 26	17 0 00	28 1 00	16 0 00	1 3 14	1 3 14	2 2 00	43 2 00	209
June	20 2 06	61 0 12	4 2 00	23 2 00	32 1 20	1 3 10	1 3 00	2 2 00	27 0 00	172
July	15 2 13	73 2 15	33 2 00	30 3 00	18 3 00	7 0 15	2 0 19	4 3 00	58 2 00	110
August	17 2 20	76 3 00	33 3 00	17 0 14	25 2 00	4 2 20	2 0 00	2 2 00	45 0 00	106
September	11 1 20	74 1 08	26 0 00	14 2 00	13 0 00	4 0 15	2 1 14	4 0 00	25 2 00	151
October	17 1 21	89 2 09	23 3 00	5 1 00	2 0 00	3 0 07	3 1 04	1 0 00	42 0 00	264
November	19 3 15	83 0 24	19 3 00	7 2 00	21 2 00	3 2 08	2 0 01	5 2 00	15 0 00	175
December	16 2 20	70 1 21	22 2 00	16 1 00	19 2 00	5 0 16	6 1 08	1 1 21	—	243

QUANTITIES OF FOODSTUFFS ISSUED BY THE GALLE GANGABODA PATTU M. P. C. S. UNION TO THE AUTHORIZED DISTRIBUTORS IN THE HINIDUMA ELECTORATE DURING THE YEAR 1966

Month	Chillies	Dhal	Red Onions	Bombay Onions	Potatoes	Cummin Seed	Coriander	Green Gram	Salt	Nespray
	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qrs. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Cwt. Qr. Lbs.	Tins
January	1 1 00	33 3 27	—	—	—	1 3 25	—	—	19 2 00	—
February	4 2 14	32 2 26	2 0 00	—	—	0 1 13	0 0 07	—	13 2 00	—
March ..	7 3 12	33 0 05	5 2 00	1 0 00	1 0 00	1 3 09	0 1 00	—	9 0 00	—
April ..	4 1 23	32 0 06	11 0 20	3 0 00	0 3 00	2 2 14	0 0 14	—	13 2 00	—
May ..	2 0 00	30 0 04	0 0 07	0 0 07	4 0 00	0 1 24	0 1 09	—	22 2 00	—
June ..	5 1 19	31 1 12	—	1 0 00	0 3 00	1 0 00	0 0 07	—	13 2 00	—
July ..	2 1 08	31 0 00	1 2 08	1 1 07	—	1 2 12	0 0 07	1 0 00	21 0 00	—
August	7 1 11	30 1 16	9 0 23	—	—	1 2 13	—	—	13 2 00	—
September	1 1 19	30 2 18	2 1 14	1 2 14	2 0 00	0 2 27	—	—	9 0 00	—
October	6 2 10	37 1 17	2 0 00	—	—	0 2 22	0 0 17	—	19 2 00	—
November	6 0 25	32 3 12	2 1 00	0 3 00	2 0 00	1 0 09	0 0 08	—	4 2 00	—
December	6 2 00	32 3 21	—	1 2 00	1 0 00	0 1 17	0 1 16	—	—	—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

බී. වී. ධර්මදාස මයා., කම්බිකරු, තංගල්ල නගර සභාව

திரு. பி. வீ. தர்மதாஸ, "லைன்ஸ்மன்", தங்காலை நகரசபை

MR. B. V. DHARMADASA, LINESMAN, TANGALLA URBAN COUNCIL

14. **බී. වයි. තුඩාවේ මයා.** (මාතර)
(திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை)
(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) තංගල්ලේ නගර සභාව යටතේ සේවය කරමින් සිටි කම්බිකරු බී. වී. ධර්මදාස මහතා විශ්‍රාම ලැබුයේ කවරදා සිටද ? (ආ) ඒ මහතාට මෙතෙක් විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම ප්‍රමාදවීමට හේතුව කුමක් දැයි එතුමා පැහැදිලි කරනවාද ? (ඉ) මෙම විශ්‍රාම වැටුප නොපමාව ලබාදීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද ? (ඊ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද ?

உள்ளூராட்சி அமைச்சரினதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) தங்காலை நகரசபையின் "லைன்ஸ்மன்" ஆகக் கடமையாற்றிய திரு. பி. வீ. தர்மதாஸ எப்போது இளைப்பாறினார்? (ஆ) இவருக்குரிய இளைப்பாற்றுச் சம்பளம் இதுவரை கொடுக்கப்படாததற்கான காரணத்தை அவர் விளக்குவாரா? (இ) தாமதமின்றி இவருடைய இளைப்பாற்றுச் சம்பளத்தைக் கொடுப்பதற்கு அவர் நடவடிக்கை யெடுப்பாரா? (ஈ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting: (*a*) From what date has Mr. B. V. Dharmadasa, who was employed as linesman in the Tangalle Urban Council, been on retirement ? (*b*) Will he explain why the pension due to this gentleman has not been paid as yet ? (*c*) Will he take action to pay this pension without delay ? (*d*) If not, why ?

වාචික පිළිතුරු

සෙනෙවිරත්න මයා.—(පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)
(திரு. செனெவிரத்ன—உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)
(Mr. Seneviratne—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting)

(අ) 1963.2.28. (ආ) 1931 සිට සේවයේ යෙදී සිටි ධර්මදාස මහතා විවිධ පළාත් පාලන ආයතන නවයක සේවය කර තිබුණි. ඔහුගේ මුල් සේවා කාලය පිළිබඳ ප්‍රමාණවත් තරම් සේවා සටහන් නැතිකම නිසා, ඔහුගේ විශ්‍රාම වැටුප තීරණය කිරීම සඳහා ඔහුගේ සේවය, වැටුප් හා නිවාඩු පිළිබඳ විස්තර හරිවැරදි බැලීමෙහිදී දුෂ්කරතාවන්ට මුහුණ පෑමට සිදුවිය. (ඉ) සහ (ඊ) හරිවැරදි බලන ලද ඔහුගේ සේවා කාලය යනෑදිය වෙනුවෙන් ඔහුට තාවකාලික විශ්‍රාම වැටුපක් ගෙවීමට කටයුතු කර තිබේ.

වැව් සහ අමුණු බැඳීම: හේම බස්නායක මහතාගේ ප්‍රකාශය

குளங்கள், அணைக்கட்டுகள் கட்டுவதில் திரு. ஹேம பஸ்நாயகவினது அந்தஸ்து

CONSTRUCTION OF TANKS AND ANICUTS: MR. HEMA BASNAYAKE'S STATEMENT

15. **ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.**
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංකාවේ වැව් අමුණු බඳින්නේ රාජ්‍ය නීතිඥ හේම බස්නායක මහතාගේ සහතික උඩයයි ඒ මහතා ප්‍රකාශ කරන බව එතුමා දන්නවාද ? (ආ) ඔහු ඒ පිළිබඳව දරන තත්ත්වය කුමක්ද ? (ඉ) ඒ මහතා අනුමත කළ වැව් අමුණු කොපමණ ආරම්භ කොට සහ වැඩ අවසන් කොට තිබේද ? (ඊ) ඒ සඳහා වියදම් කළ සහ වෙන් කළ මුදල් ගණන එතුමා සඳහන් කරන්නේ ද ?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) திரு. ஹேம பஸ்நாயக, இலங்கையில் குளங்களும், அணைக்கட்டுகளும் தமது அங்கீகாரத்தின் பேரிற்றான் கட்டப்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

படுகின்றன என்று கூறியிருக்கிறாரென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இது விஷயமாக அவரது அந்தஸ்து என்ன? (இ) அவர் அங்கீகரித்துள்ள எத்தனை குளங்கள், அணைக்கட்டுகள் ஆகியவற்றில் இப்பொழுது வேலையாரம்பிக்கப்பட்டு, பூர்த்தியாகின்றன? (ஈ) இவற்றிற்கென என்ன தொகையான பணம் ஒதுக்கப்பட்டு, செலவிடப்பட்டிருக்கிறது?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power : (*a*) Is he aware that Mr. Hema Basnayake has stated that tanks and anicuts in Ceylon are being constructed subject to his approval ? (*b*) What is his status in this matter ? (c) In how many tanks and anicuts approved by him has the work been initiated and carried to completion ? (d) Will he state the sum of money allotted and spent on them ?

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)

(අ) නැත. කිසි ලෙසකින්වත් ඔහුගේ අනුමැතිය අවශ්‍ය නොවේ. සාමාන්‍ය මහ ජනයාගෙන් කෙනෙකු මෙන් ඔහුටද මහ ජන යහපත උදෙසාවූ පොදු වැඩවලදී කරුණු ඉදිරිපත් කළ හැක. එපරිදි ඔහු යම් යම් වාරිමාර්ග වැඩ ප්‍රතිසංස්කරණය කරන ලෙස ඉල්ලා ඇත. ඒවා සාමාන්‍ය පිළිවෙල අනුව විමර්ශනය කර ඒ ඒ දිස්ත්‍රික්ක බද කෘෂිකාර්මික කමිටු ඉදිරියේ තබා එමගින් අනුමත කරන්නේ නම් ඒවායේ ඉදිකිරීමේ වැඩ කෙරේ. (ආ) ඉහත (අ) බලන්න. (ඉ) සහ (ඊ) ඉහත (අ) අනුව පැන නොනගී.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්න බලාපොරොත්තු වෙනව. ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා දන්නවාද, මීට කලින් අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සෙ අසාර්ථක බව ප්‍රකාශ කරන ලද අමුණක්—ඒ අමුණ තියෙන්නෙ දඹුලු ඔයේ—බස්නායක රාජ නීතිඥතුමාගේ චුවමනාව උඩ රුපියල් 38,000ක මුදලක් වියදම් කර දෙපාර්තමේන්තුවෙන් බන්දවා දී තිබෙන බව?

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)
නැහැ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

එහෙම නම් මම කියන්නම්. දෙපාර්තමේන්තුව රුපියල් 38,000 ක් වියදම් කර තිබෙනව. එම ස්ථානයට ගිහින් බලන්න පුළුවනි. එයින් ශතයකවත් ප්‍රයෝජනයක් ඇති වෙන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා නම් මේ ළඟදී ඒ ප්‍රදේශයේ හිටපු නිසා ඒ ගැන දන්නව. අඩි 25ක් උඩයි මෙතන සිට ඉඩම් තිබෙන තැනට. අඩි 38 ක බැම්මක් බඳින්නට හේතුව දන්නවද?

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)

එහෙම කරන්න බැහැ. එහෙම කරන්න බැරි බවයි මාත් කිව්වේ. පුළුවන්කමක් නැහැ එහෙම කරන්න. ඔහු එහෙම දෙයක් කර තිබෙනවා නම් කරන්න පුළුවන් වන්නෙ මා මගේ පිළිතුරෙන් කී පරිදි පමණයි. දිස්ත්‍රික් කෘෂිකාර්මික කමිටුවේ ලැයිස්තුවක් අනුව ප්‍රමුඛතා ලැයිස්තුවේ එන ආකාරයට මූල් අංකයට ආවාම පමණයි කරන්න පුළුවන් වන්නෙ. එයින් පිටස්තර වැඩක් කර තිබෙනවා නම් මම ඒ ගැන සොයා බලන්නම්.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

දිස්ත්‍රික් කෘෂිකර්ම කාරක සභාව එය අනුමත නොකර හිටියත් එය ඒ විධියට කළ යුතුම බවට ඇමතිතුමා නියෝගයක් දී තිබෙන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ද? මේ ගැන දිස්ත්‍රික්ක කෘෂිකර්ම උපදේශක කාරක සභාවට දැනුම් දී තිබෙන බව දන්නවා. මමත් එහි කාරක සභිකයෙක්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)
මන්ත්‍රීතුමා කියන ඔය කාරණය ගැන මා දන්නේ නැහැ.

බලංගොඩ කඩවත හා මැද කෝරළේ විවිධ සේවා සමුපකාර සංගමය : හිඟ මුදල්

கடவத்த, மதகோறளை பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்க சமாசம், பலாங்கொடை : குறைவுபாடு

KADAWATA AND MEDA KORALES MULTI-PURPOSE CO-OPERATIVE UNION, BALANGODA : SHORTAGES

1. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (එම්. ඊ. රත්වත්තේ මිය.—බලන්ගොඩ—වෙනුවට.)
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திருமதி எம். ஈ. றத்வத்தே—பலாங்கொடை—சார்பாக)
(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mrs. M. E. Ratwatte—Balangoda)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) බලංගොඩ කඩවත හා මැද කෝරළේ විවිධ සේවා සමුපකාර සංගමයේ දැනට සිටින සහ කලින් සිටි සේවකයින් විසින් හිඟ හිටවන ලද පහත සඳහන් මුදල්, කලක සිටම අයවිය යුතුව තිබෙන බව එතුමා දන්නවාද? ඒ. ජේ. පෙරේරා රු. 1,927.15, ඇස්. එච්. කඳුපාමුල—රු. 1,341.13. පී. ආර්. රණසිංහ—රු. 1,756.15. ඇම්. ආර්. මල්ලිකාරත්න—රු. 54.69. ඒ. ඇස්. ධනපාල—1,347.46. ඒ. ඩී. ඒ. ගුණරත්න රු. 11,006.20. කේ. කේ. පියදාස—රු. 13,971.30. කේ. ඒ. සෝමපාල—රු. 295.34. ඇම්. ලියන ආරච්චි—රු. 742.47. ඇම්. සිරිසේන—රු. 72.19. ජයසූරිය—රු. 74.07. කේ. වී. ඇස්. පෙරේරා—රු. 2,702.72. වී. සයිමන්—රු. 15,295.47. කේ. ඒ. ඇක්මන්—රු. 24.96. එච්. ඇම්. තිලකරත්න—රු. 927.06. ඒ. සිමියොන් අප්පු—රු. 391.50. ඩී. ඩබ්ලිව්. කේ. විතාරණ—රු. 2,524.40. ඩී. ඇම්. ගුණසේකර—රු. 3,895.23. ඩී. ඇම්. සුගතදාස—රු. 23,119.20. ඩබ්ලිව්. ඇම්. අබේතුංග—රු. 21 47. කේ. කේ. සිරිසේන—රු. 96.80. ඩබ්ලිව්. ඒ. සයිමන් සිංඤෝ—රු. 141.92. ඩබ්ලිව්. ඩී. ඇම්. ප්‍රේමරත්න—රු. 416.84. ඇස්. කරුණාසිංහ—රු. 2.817.19. ඇම්. ඒ. පොඩිමහත්මයා—රු. 603.60. එච්. එච්. පොන්සේකා—රු. 80.25. එච්. ඒ. ගුණරත්න—රු. 6.43 එච්. ආර්. ඇම්. කරුණාරත්න—රු. 23.44. කේ. සිරිසුන්දර—රු. 158.22. ඩබ්ලිව්. ඩී. පී. පෙරේරා—රු. 6.24. පී. ඇම්. පුංචි බණ්ඩා—නැත. ඩී. ආර්. පැලිස්—රු. 450. (ආ) සංගමය ලවා මේ හිඟ මුදල් අයකරවීමට සමුපකාර සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව කුමක් කර තිබේද? නැතහොත් කුමක් කරන්නේද? (ඉ) මේ එක් එක් තැනැත්තා පිළිබඳව එතුමා ක්‍රියා කර තිබේ නම් ඒ පිළිබඳ විස්තරයක් කරනවාද? (ඊ) සංගමයේ කාරක සභාව මේ සම්බන්ධයෙන් නිශ්ශබ්දව සිටින්නේ මන්ද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) பலாங்கொடை, கடவத்த மத கோறளை பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் முந்திய, தற்போதைய ஊழியர்களிடமிருந்து, குறைவுபாடு ஏற்பட்ட வகையில் கீழ்க்காணப்படும் பணத்தொகைகள் இன்னும் செலுத்தப்படாதிருப்பதை அவர் அறிவாரா :—ஏ. ஜெ. பெரேரா ரூ. 1,927/15, எஸ். எச். கண்டபமுலா ரூ. 1,341/13, பீ. ஆர். இரணசிங்க ரூ. 1,756/15, எம். ஆர். மல்லிகரத்தின ரூ. 54/69, ஏ. எஸ். தனபாலா ரூ. 1,347/46, ஏ. டி. ஏ. குணரத்தின ரூ. 11,006/20, கே. கே. பியதாசா ரூ. 13,371/30, கே. ஏ. சோமபால ரூ. 295/34, எம். லியனஆராச்சி ரூ. 742/47, எம். சிரிசேனு ரூ. 72/19, ஜயசூரிய ரூ. 74/07, கே. வி. எஸ். பெரேரா ரூ. 2,702/72, வி. சைமன் ரூ. 15,295/47, கே. ஏ. எட்மண்ட் ரூ. 24/96, எச். எம். திலகரத்தின ரூ. 927/06, ஏ. சிமியன் அப்பு ரூ. 391/50, டி. டபிள்யூ. கே. வித்தாரன ரூ. 2,524/40, டி. எம். குணசேகரா ரூ. 3,895/25, டி. எம். சுகததாசா ரூ. 23,119/20, டபிள்யூ. எம். அபயதுங்க ரூ. 21/47, கே. கே. சிரிசேனு ரூ. 96/80, டபிள்யூ. ஏ. சைமன் சிங்கோ ரூ. 141/92, டபிள்யூ. டி. எம். பிரேமரத்தின ரூ. 416/84, எஸ். கருணுசிங்க ரூ. 2,817/19, எம். ஏ. பொடிமகாத்மய ரூ. 603/60, எச். எச். பொன்சேகா ரூ. 80/25, எச். ஏ. குணரத்தின ரூ. 6/43, எச். ஆர். எம். கருணரத்தின ரூ. 23/44, கே. சிரிசுந்தரா ரூ. 158/22, டபிள்யூ. டி. பீ. பெரேரா ரூ. 6/24, பீ. எம். புஞ்சிபண்டா ——, டி. ஆர். பேலிஸ் ரூ. 450/00 ? (ஆ) அச்சங்கம் இத்தொகைகளை அறவிடச் செய்வதற்குக் கூட்டுறவு அபிவிருத்தித் திணைக்களம் எடுத்துள்ள அல்லது எடுக்கப்போகும் நடவடிக்கை என்ன? (இ) மேற்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கூறிய சந்தர்ப்பங்கள் ஒவ்வொன்று சம்பந்தமாகவும், நடவடிக்கை ஏதாவது எடுக்கப்பட்டிருப்பின் அவைபற்றிய விபரங்களை அவர் கூறுவாரா? (ஈ) சங்க நிர்வாகக்குழு இவ்விடயத்தில் மௌனமாக இருப்பதேன்?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Is he aware that the sums mentioned below in the form of shortages are overdue to the Kadawata and Meda Korales Multi-purpose Co-operative Union, Balangoda, from its staff both present and past:—A. J. Perera—Rs. 1,927.15, S. H. Kandupamula—Rs. 1,341.13, P. R. Ranasinha—Rs. 1,756.15, M. R. Mallikaratna—Rs. 54.69, A. S. Dhanapala—Rs. 1,347.46, A. D. A. Gunaratna—Rs. 11,006.20, K. K. Piyadasa—Rs. 13,971.30, K. A. Somapala—Rs. 295.34, M. Liyanaarachchi—Rs. 742.47, M. Sirisena—Rs. 72.19, Jayasuriya—Rs. 74.07, K. V. S. Perera—Rs. 2,702.72, V. Simon—Rs. 15,295.47, K. A. Ecmund—Rs. 24.96, H. M. Tillakaratna—Rs. 927.06, A. Simeonappu—Rs. 391.50, D. W. K. Witharna—Rs. 2,524.40, D. M. Gunasekera—Rs. 3,895.23, D. M. Sugathadasa—Rs. 23,119.20, W. M. Abeytunga—Rs. 21.47, K. K. Sirisena—Rs. 96.80, W. A. Simonsingho—Rs. 141.92, W. D. M. Premaratna—Rs. 416.84, S. Karunasinha—Rs. 2,817.19, M. A. Podimahatmaya—Rs. 603.60, H. H. Fonseka—Rs. 80.25, H. A. Gunaratna—Rs. 6.43, H. R. M. Karunaratna—Rs. 23.44, K. Sirisundara—Rs. 158.22, W. D. P. Perera—Rs. 6.24, P. M. Punchibanda—Nil, T. R. Pelis—Rs. 450.00? (*b*) What action has or is the Department of Co-operative Development taking to get the union to recover these sums? (*c*) Will he give the details of the action he has taken, if any, in each case? (*d*) Why is the union committee silent on this issue?

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

(*a*) Yes, except that the following sums have been recovered: K. A. Sompala Rs. 295.34, K. K. Sirisena Rs. 96.80, H. H. Fonseka Rs. 80.25, H. R. M. Karunaratne Rs. 23.44, W. M. Abeytunga Rs. 21.47, W. A. Simon Singho Rs. 141.92, H. A. Gunaratne Rs. 6.43, K. Sirisundara Rs. 158.22, T. R. Pelis Rs. 450.00. (*b*) The necessary instructions have been given on each occasion for the recovery of these shortages by the union. (*c*) Some of these shortages have been recovered already, as mentioned in my reply to (*a*) above. The union has been advised to take legal action regarding the rest. (*d*) Does not arise in view of (*b*) and (*c*).

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

මේ සංගමයේ සභාපති කවරකුදැයි සඳහන් කරනවාද?

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

ඒ ගැන අහලා බලන්න ඕනෑ. මේ අවුරුද්දෙ ඉන්නෙ කවුද කියා දන්නෙ නැහැ.

යාපනේ ගුරුනගර්හි පදිංචි ජේ. ඒ. සෙල්වනායගම් මහතා සමාදාන විනිශ්චයකාරයකු හැටියට පත් කිරීම

திரு. ஜே. ஏ. செல்வநாயகம், குருநகர், யாழ்ப்பாணம்: சமாதான நீதவானாக நியமனம்

MR. J. A. SELVANAYAGAM, GURUNAGAR, JAFFNA: APPOINTMENT AS J.P.

2. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (පානදුර—ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා—යටියන්තොට—වෙනුවට)
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—பாணந்துறை—கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்தோட்டை—சார்பாக)
(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura—on behalf of Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) යාපනේ ගුරුනගර්හි බීච් පාරේ අංක 17/4 දරන රේකලමේෂන්හි පදිංචි ජේ. ඒ. සෙල්වනායගම් නැමැත්තකු යාපනය සඳහා සමාදාන විනිශ්චයකරු හැටියට පත් කිරීම ගැන විරුද්ධත්වය පළ කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මේ පුද්ගලයා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

මීට පෙර අපරාධ නඩුවලදී වරදකරු වූ කෙනෙකැයි මොහුට විරුද්ධව චෝදනා කර තිබෙන බව එතුමා දන්නවාද ? (ඉ) සෙල්වනායගම් මහතා සමාදාන විනිශ්චය කාර පදවියට පත් කිරීමේ තීරණය ගැනීමට පෙර මෙකී චෝදනා ගැන සොයා බලනු ලද්දේද ? (ඊ) සෙල්වනායගම් මහතා සමාදාන විනිශ්චයකාර පදවියක් දැරීමට නියම සුදුස්සකැයි තමාට ලැබී ඇති සියලුම වාර්තා අනුව එතුමා සෑහීමට පත්ව සිටීද ?

நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினு: (அ) யாழ்ப்பாணம், குருநகர், நிலமீட்சி, கடற்கரை வீதி 17/4 ஐச் சேர்ந்த ஜே. ஏ. செல்வநாயகம் என்பவரை யாழ்ப்பாணத்திற்கு சமாதான நீதவானுக நியமித்தமைக்கு ஆட்சேபனைகள் தெரிவிக்கப் பட்டுள்ளன என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அந்நபர் இதற்கு முன்னர் குற்றவியல் வழக்குகளில் குற்றவாளியெனக் காணப் பட்டவரென்று அவருக்கெதிராகக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டுள்ளதென்பதை அவர் அறி வாரா? (இ) திரு. செல்வநாயகத்திற்கு சமாதான நீதவான் அந்தஸ்து வழங்குவ தென்று தீர்மானிப்பதற்கு முன்னுல், இந்தக் குற்றச்சாட்டுக்கள் பற்றி விசாரணை செய்யப் பட்டதா? (ஈ) திரு. செல்வநாயகந்தான் சமாதான நீதவான் அந்தஸ்திற்கு திறமையும், தகுதியும் உடையவர் என்று கிடைத்த அறிக் கைகளிலிருந்து அவர் திருப்தி கொண்டுள் ளாரா?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Justice: (*a*) Is he aware that protests have been made against the appointment of one J. A. Selvanayagam of 17/4, Beach Road, Reclamation, Gurunagar, Jaffna, as J.P. for Jaffna? (*b*) Is he aware that allegations have been made against him that he has had previous convictions in criminal cases? (*c*) Were any inquiries made about these allegations before a decision was taken to confer J.P. status on Mr. Selvanayagam? (*d*) Is he satisfied from all reports that Mr. Selvanayagam is a fit and proper person to hold the position of a J.P.?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (රාජ්‍ය ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට.)

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சரதும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்—நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Justice)

(*a*) Yes. (*b*) Yes. (*c*) The appointment was made on the recommendation of the Government Agent of the area. Thereafter certain representations were received, which are being inquired into. The appointment has, therefore, not been gazetted. From the inquiries so far made there is no reason to think that there is any truth in the allegations made. (*d*) As stated in the Answer to (*c*) above, there is no reason, so far, to justify the view that Mr. Selvanayagam is not a fit and proper person to be appointed a Justice of the Peace.

ගම්සභා කොට්ඨාශ නැවත බෙදීම

கிராமச் சங்கங்கள் : வட்டாரங்களை மாற்றியமைத்தல்

VILLAGE COUNCILS: REDELIMITATION OF WARDS

4. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා.—දිවුලපිටිය—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலுபிட்டிய—சார்பாக)

(**Mr. de Zoysa Siriwardena**—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1964 වර්ෂයෙන් පසුව අළුතෙන් පිහිටුවූ ගම්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාවල කොට්ඨාශ නැවත බෙදීමක් කිරීමට එතුමා කටයුතු සලස්වනවාද? (ආ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

உள்ளூராட்சி அமைச்சரினதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) 1964 ஆம் வருடத்திற்குப் பின் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட கிராமச் சங்கங்களின் வட்டாரங்களை மீண்டும் மாற்றியமைப்பதற்கு அவர் ஏற்பாடு செய்வாரா? (ஆ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting: (*a*) Will he take steps to redelimit the wards of the village councils that were newly constituted after 1964? (*b*) If not, why?

PUBLIC LIBRARY
JAFFNA.

සෙනෙවිරත්න මයා. (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)

(திரு. செனவிரத்ன—உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(Mr. Seneviratne—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting)

(අ) 1964 න් පසු සංස්ථාපිත ගම්සභාවල හෝ සෙසු ඒවායේ හෝ ඡන්ද කොට්ඨාශ නැවත බෙදා වෙන් කිරීම සඳහා ඉල්ලීම් හෝ පැමිණිලි හෝ ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ විට, ඒ ඉල්ලීම් හෝ පැමිණිලි පරීක්ෂා කර බලා, ගරු ඇමතිතුමා සෑහීමකට පත් වුවහොත් ඡන්ද කොට්ඨාශ නැවත බෙදා වෙන් කිරීමට ක්‍රියා කරනු ලැබේ. (ආ) පැන නොනගී.

මහ/මාදෙනිය පාසල: අළුත් ගොඩනැගිල්ල තැනීම

கே/மாதேனிய பாடசாலை: புதிய கட்டிட நிர்மாணம்

K/MADENIYA SCHOOL: CONSTRUCTION OF NEW BUILDING

9. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා වෙනුවට)**

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—கலாநிதி என். எம். பெரேரா—சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Dr. N. M. Perera)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) නව ගොඩනැගිල්ලක් සඳහා මහ/මාදෙනිය පාඨශාලාවට මුදල් ප්‍රතිපාදනය කර තිබුණේ, මෑතදී නොව 1958 දී බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම ගොඩනැගිල්ල සඳහා කොන්ත්‍රාත්තුව දෙන ලද්දේ අඹගමු කෝරළේ සමුපකාර සංගමයට බවත්, කොන්ත්‍රාත්තුවට අත්සන් කළේ එඩ්මන්ඩ් විජේසූරිය මහතා බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඉ) ගොඩනැගිලි වැඩ කටයුතු 1966 සැප්තැම්බර් මාසයේදී ඇරඹුණු නමුදු කර ඇත්තේ ඉතා සුළු වැඩ කොටසක් බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) නියමිත කාලය ඇතුළත එය සම්පූර්ණ කිරීමට අපොහොසත් වීම නිසා කොන්ත්‍රාත්තුව අවලංගු කිරීමට, අදාළ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් කිසිවක් නොකරන ලදුව ඇත්තේ මන්ද? (උ) මෙම පාසලේ සිසුනට දැනට තිබෙන බලවත් අපහසුව ඉවත් කැරෙන අයුරින්, මෙම කොන්ත්‍රාත්තුව අවලංගු කර, ගොඩනැගිල්ල ඉක්මණින් සාදා නිම කළ හැකි අයකුට එය බාරදීමට එතුමා පියවර ගන්නවාද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கே/மாதேனிய பாடசாலைக்கு ஒரு புதிய கட்டடத்திற்கென 1958 ஆம் ஆண்டிலேயே நிதி ஒதுக்கப்பட்டது என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இக்கட்டடத்திற்கான ஒப்பந்தம் அம்பகமு கோறளை கூட்டுறவு சமாஜத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்டதென்பதையும், இந்த ஒப்பந்தத்தில் திரு. எட்மன்ட் விஜயசூரியா ஒப்பமிட்டார் என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) கட்டட வேலைகள் 1966 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டபோதிலும், சிறு முன்னேற்றமே எற்பட்டிருக்கிறது என்பதை

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

அவர் அறிவாரா? (ஈ) உரிய காலத்தில் வேலையை முடிக்கத் தவறியதை முன்னிட்டு இந்த ஒப்பந்தத்தை ரத்துச் செய்வதற்குத் திணைக்களம் ஏன் நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை? (உ) இந்தப் பாடசாலை மாணவர்களுக்குத் தற்பொழுது ஏற்படும் பெரும் அசௌகரியத்தைத் தவிர்க்குமுகமாக இந்த ஒப்பந்தத்தை ரத்துச் செய்து கட்டடத்தை விரைவில் முடிக்கக் கூடிய ஒருவரிடம் கொடுப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை அவர் மேற்கொள்வாரா?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Is he aware that K/Madeniya school was provided funds for a new building as far back as 1958? (*b*) Is he aware that the contract for this building was given to the Ambagamu Korale Co-operative Union and the contract was signed by Mr. Edmund Wijesuriya? (c) Is he aware that though building operations started in September 1966, very little progress has been made? (*d*) Why has no action been taken by the department concerned to cancel the contract for failure to complete it in time? (*e*) Will he take steps to cancel this contract and hand it over to somebody who will finish the building early, and thus aviod the great inconvenience that is now caused to the students of this school?

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති—අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමති වෙනුවට)

(கௌரவ கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க—உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர் சார்பாக)

(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs—on behalf of the Minister of Education and Cultural Affairs)

(*a*) Financial provision had been made in 1961 and not in 1958. (*b*) The present agreement was entered into with Ambegamuwa Korale Co-operative Society. The signature appearing in the agreement is not that of Mr. Edmund Wijesuriya. (*c*) Yes. It is true that building operations commenced in September 1966, but in view of inclement weather and the distance involved in the transport of building materials by head (head transport), it cannot be said that the progress of building operations has been unsatisfactory. The completion of building operations can be expected in another four weeks' time. (*d*) Does not arise in view of answer to (*c*). (*e*) Does not arise.

මල්වානේ ලෙනගම්පොල ඩී. ඊ. සිරිසේන මයාගේ ලිපිය

மல்வானை லெனகம்பொலவைச் சேர்ந்த திரு. டி. ஈ. சிறிசேனவினது கடிதம்

LETTER OF MR. D. E. SIRISENA OF LENAGAMPOLA, MALWANA

11. **මෛත්‍රීපාල සේනානායක මයා.** (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.—දොම්පෙ—වෙනුවට)

(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க—திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க—தொம்பே—சார்பாக)

(Mr. Maithripala Senanayeke—on behalf of Mr. F. R. Dias Bandaranaike—Dompe)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) දොම්පේ මන්ත්‍රීවරයා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලදුව ස්ථිර ලේකම් විසින් යොමු අංක ජීසී. 9288 හා 66.11.6 දින දරන ලිපියෙන් ලැබුණු බව පිළිගත්, මල්වානේ ලෙනගම්පොල ඩී. ඊ. සිරිසේන මහතාගේ 66.10.9 දින දරන ලිපිය' පිළිබඳව එතුමා කවර ක්‍රියා මාර්ගයක් ගන්නේදැයි සඳහන් කරනවාද? (ආ) ආහාර නිෂ්පාදනය වැඩි කළ හැක්කේ කෙසේද යන්න පිළිබඳව මහජනයාගේ, විශේෂයෙන් ගොවීන්ගේ, අදහස් එතුමා පිළි ගන්නවාද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) மல்வானை, லெனகம்பொலவைச் சேர்ந்த திரு. டி. ஈ. சிறிசேன என்பவரால் எழுதப்பட்டதும் 9.10.66 ஆம் தேதியிடப் பட்டதும் தொம்பேப் பாராளுமன்ற உறுப்பினரால் அனுப்பப்பட்டதும் அது கிடைத்தமை பற்றி நிரந்தரக் காரியதரிசியினால் அவரது ஜீ. சீ. 9288 ஆம் இலக்கத்தினையுடைய 6.11.66 ஆம் தேதியைக்கொண்ட கடிதமூலம் அறிவிக்கப்பட்டதுமான கடிதம் சம்பந்தமாய் அவர் என்ன நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு உத்தேசிக்கிறாரென்பதைக் கூறுவாரா? (ஆ) பொது மக்களிடமிருந்து, குறிப்பாக கமக்காரர்களிடமிருந்து, உணவு உற்பத்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

திணை எவ்வாறு அதிகரிக்கலாமென்பது பற்றிய ஆலோசனைகளை அவர் வரவேற்கிறாரா ?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Will he state what action he proposes to take on the letter of Mr. D. E. Sirisena of Lenagampola, Malwana, dated 9.10.66 forwarded by the M.P. for Dompe and acknowledged by the Permanent Secretary under reference G.C. 9288 on 6.11.66? (*b*) Does he welcome suggestions from the public, especially cultivators, as to how food production can be increased?

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

(*a*) Mr. D. E. Sirisena of Lenagampola, Malwana, requested relief for his vegetable cultivation which had failed. As vegetable cultivation is not covered by the Crop Insurance Scheme administered by the Commissioner of Agrarian Services, it was not possible to grant his request. (*b*) Yes. Important suggestions from the public, especially cultivators, on the lines of increasing food production are always given consideration.

ලංගම රාත්‍රි මුරකරුවන්
இ. போ. ச. இரவுக் காவலாளர்
C.T.B. NIGHT WATCHERS

12. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (ජයකොඩි මයා. වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. ஜயக்கொடி சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Jayakody)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංගමට අයත් බස් නැවතුම්පළ වල රාත්‍රි මුරසේවයෙහි කී දෙනෙක් දැනට රැකියාව කරත්ද? (ආ) ඔවුන්ට ගෙවන පඩි ක්‍රමය කුමක්ද? (ඉ) අවුරුදු ගණනාවක් සේවය කළත් රු. 20, 30 යනාදී ගෙවීම් කුමන ක්‍රමයකට ගෙවන වාද? (ඊ) මේ අය ස්ථිර කර, මුරකරුවන් වශයෙන් ඔවුන් බඳවා සියළු වෘත්තීය අයිතිවාසිකම් දීමට කටයුතු කරනවාද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபை பஸ் நிலையங்களில் இரவுக் காவலாளர்களாகத் தற்பொழுது வேலை செய்வோர் எத்தனை பேர்? (ஆ) அவர்களுக்குரிய சம்பள அளவு யாது? (இ) பலவருட கால சேவையின் பின்னரும் ரூபா 20, ரூபா 30 போன்ற சம்பளங்கள் என்ன சம்பள அளவுத்திட்டத்தில் வழங்கப்படுகின்றது? (ஈ) அவர்களைச் சேவையில் நிரந்தரப்படுத்தி காவலாளர்களாக நியமிப்பதற்கும், அவர்களுக்குப் பூரண தொழிற் சங்க உரிமைகள் வழங்குவதற்கும் அவர் நடவடிக்கை யெடுப்பாரா? அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) How many persons are at present working as night watchers in C.T.B. bus stands? (*b*) What is their salary scale? (*c*) Under what salary scale are payments such as Rs. 20, 30, etc., paid in spite of many years of service? (*d*) Will he take action to make them permanent, appoint them as watchers and grant them full trade union rights; and if not, why?

සුගතදාස මයා.
(கௌரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)

(*a*) There are 282 caretakers to look after buses parked in night parks. (*b*) No salary is paid. They are entrusted with this work on a contract basis. (*c*) They are paid only the fee agreed on at the time of entering into the contract irrespective of their period of service. (*d*) No. The question of making them permanent does not arise as they do this work on a contract basis.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සංගීත ගුරුවරු : වැටුප් ක්‍රමය

சங்கீத ஆசிரியர் : சம்பள அளவுத்திட்டம்

MUSIC TEACHERS : SALARY SCALE

16. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (එච්. ජී. ඒ. කාරියවසම් මයා.—බෙන්තර-ඇල්පිටිය—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. எச். ஜீ. ஏ. காரியவசம்—பெந்தர-எல்பிற்றிய—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. H. G. A. Kariyawasam—Bentara-Elpitiya)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ලංකාණ්ඩුව පිළිගත් ආයතනයක් වන බාත්කන්දේ සංගීත ආයතනයෙන් ඩිප්ලෝමා සහතිකය හිමි දැනට මහරගම බුවනෙකබාහු විද්‍යාලයේ සේවය කරන කේ. ඒ. ඩී. රත්නසේකර ගුරු මහතාට මසකට රු. 160න් පටන් ගන්නාවූ මූලික වැටුප් ක්‍රමයක් ගෙවන බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) ඉහත සඳහන් ආයතනයෙහිම එම සහතිකය හිමි ගුරු මහතුන් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ සංගීත ගුරුවරුන් වශයෙන් සේවය කරන බවත් සමහරුන්ට මසකට රු. 112න් පටන් ගන්නා වූ අඩු මූලික වැටුප් ක්‍රමයක් ගෙවන බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඉ) මෙසේ එකම ආයතනයක එකම සහතිකයකට අසමාන වූ වැටුප් ක්‍රමයන් ගෙවීමේ තේරුම කුමක්ද? (ඊ) මෙම අසාධාරණ වැටුප් ක්‍රමයට අඩු පඩි ලබන සංගීත ගුරුවරුන් විරෝධය පළ කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (උ) එය නැති කිරීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද? එසේ නම් කවදා සිටද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) இலங்கை அரசாங்கத்தின் அங்கீகாரத்தைப் பெற்றுள்ள நிறுவனமான "பாத்கந்த" சங்கீத நிறுவனத்தின் "டிப்ளோமா" தராதரம் பெற்று தற்பொழுது மஹரகம புவனேகபாகு வித்தியாலயத்தில் கடமையாற்றும் திரு. கே. ஏ. டீ. இரத்னசேகர என்னும் ஆசிரியருக்கு 160 ரூபாவை ஆரம்ப அடிப்படைச் சம்பளமாகக் கொண்ட சம்பள அளவுத் திட்டத்தில் சம்பளம் வழங்கப்படுவதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) மேற்கூறிய நிறுவனத்தின் அதே தராதரத்தைப் பெற்றிருக்கும் ஆசிரியர்கள் பலர் கல்வித் திணைக்களத்தில் சங்கீத ஆசிரியர்களாகக் கடமையாற்றுகிருர்கள் என்பதையும் அவர்களில் சிலருக்கு 112 ரூபாவை ஆரம்ப அடிப்படைச் சம்பளமாகக் கொண்ட சம்பள அளவுத் திட்டத்தில் சம்பளம் வழங்கப்படுகிறதென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) இவ்வாறு ஒரே நிறுவனத்திடமிருந்து பெற்ற ஒரேவிதமான தராதரப் பத்திரங்களையுடையவர்களுக்கு வெவ்வேருன அடிப்படையில் சம்பளம் வழங்கப்படுவதற்கான காரணம் யாது? (ஈ) இந்த அநீதியான சம்பள அடிப்படையில் குறைந்த சம்பளம் பெறும் சங்கீத ஆசிரியர்கள் அதையிட்டுத் தங்கள் எதிர்ப்பைத் தெரிவித்திருக்கிருர்களென்பதை அவர் அறிவாரா? (உ) இவ்வேறுபாட்டை அற்றுச் செய்ய அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? ஆமெனில், எப்பொழுது தொடக்கம் அது ஒழிக்கப்படும்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs : (*a*) Is he aware that Mr. K. A. D. Ratnasekera, who holds the Diploma of the Bathkande Music Institute which is recognized by the Ceylon Government, and who is at present attached to the Maharagama Buvanekabahu Vidyalaya, is being paid a salary scale the initial of which is Rs. 160 per mensem? (*b*) Is he aware that teachers holding the same certificate of the above-mentioned institution are employed as music teachers of the Department of Education and that some of them are paid a lower salary scale which starts at Rs. 112 per mensem? (*c*) What is the reason for paying different salary scales to holders of the same certificate of the same institution? (*d*) Is he aware that teachers drawing lower salaries on this unfair salary scale have protested against it? (*e*) Will he take action to abolish this? If so, from when?

ගරු ආචාර්ය දහනායක—(අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමති වෙනුවට)

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர் சார்பாக)

(The Hon. Dr. Dahanayake—on behalf of the Minister of Education and Cultural Affairs)

(*a*) Yes. (*b*) Yes, action has already been taken to pay such teachers of music the salary scale of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

which the initial is Rs. 160 per mensem. (*c*) Does not arise. (*d*) Does not arise. (*e*) Does not arise.

[පෞද්ගලිකව දැන්වීමෙන්]

[தனி அறிவித்தல் மூலம்]

[BY PRIVATE NOTICE]

අක්වබා බොක්කේ නැව් ගමනාගමනය : මැද පෙරදිග සාමයට හා ආරක්ෂාවට තර්ජනයක්

அக்கபா வளைகுடாவில் கப்பல் நடமாட்டம் மத்திய கிழக்கில் சமாதானத்துக்கும், பாதுகாப்புக்கும் ஆபத்து

MOVEMENT OF SHIPPING IN THE GULF OF AQABA : THREAT TO PEACE AND SECURITY IN THE MIDDLE EAST

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I wish to inform the House that the hon. Acting Leader of the Opposition has given Private Notice of a Question of urgent character relating to a matter of public importance. Following the practice of the House of Commons in the United Kingdom, I am allowing that Question but I shall not allow any discusion or supplementary question. The Question is to be asked of the Hon. Prime Minister.

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මයා.

(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(Mr. Maithripala Senanayeke)

(1) Does the Government of Ceylon accept the right of the Government of the United Arab Republic to control the movement of shipping in the Gulf of Aqaba, as has been accepted by a large number of Governments including those of India and Indonesia? (2) If so, bearing in mind the beneficial effect on the peaceful resolution of the Suez Crisis of the late Prime Minister S. W. R. D. Bandaranaike's categorical declaration, together with those of other states, accepting the rights of the U.A.R. in and over the Suez Canal, will he similarly communicate this position to the Government of Israel? (3) If the answer to (1) is in the negative, what are the reasons for this? (4) Will he make a statement on the attitude of the Government to the current threat to peace and security in the Middle East caused by the aggressive attitude of the Government of Israel towards the U.A.R. and other Arab States and, in particular, state whether in the opinion of the Government these aggressive policies of the Government of Israel should cease?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

As the House is aware, I shall soon be making a State Visit to the United Arab Republic. Amongst other matters of mutual concern, the situation in the Middle East will be discussed. In these circumstances, I propose to confine myself to a statement of the facts as I see them now.

It would be necessary, in the first instance, to recount briefly the background to the present tension in the Middle East, which is now occupying the attention of the world and is the subject of serious debate in the Security Council of the United Nations. The conflict dates back to the termination of the British Mandate in Palestine on 15th May 1948 and the simultaneous declaration of the establishment of the State of Israel. This was followed by war between Israel and the Arab States which was brought to an end by the Armistice Agreement of 24th February 1949.

A strip of coast approximately 7 miles on the northern end of the Gulf of Aqaba was held by Israel and is known as the Port of Eilath. Access to this port is through the narrow Straits of Tiran, the land on either side of which is under the territorial sovereignty of the U.A.R. on the one side and Saudi Arabia on the other. The island of Tiran, which is under the sovereignty of the U.A.R., stands

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

between the mainlands of the U.A.R. and Saudi Arabia. Both the U.A.R. and Saudi Arabia have throughout held that the waters of the Straits of Tiran are within their territorial waters and have throughout claimed the right to control access to the Gulf of Aqaba. It is an unquestioned fact that the U.A.R. for its part has exercised this right after the establishment of the State of Israel and until the Anglo-French-Israeli attack of October 1956, when the Israeli armies attacked the military installations at Sharm El Sheikh and Tiran Island and occupied this part of the U.A.R. territory. Withdrawal of Israel troops was effected on 8th March 1957, when the United Nations Emergency Force (UNEF) took over the task of manning and patrolling the UAR-Israeli border from Gaza across the Sinai and up to the Israeli port of Eilath. A U.N. Observer Force took up position at Sharm El Sheikh.

This gave the UNEF control over the Straits of Tiran and since then international shipping has been allowed free passage through the Straits of Tiran into the Gulf of Aqaba. At that time and in the period that followed, some of the leading maritime nations of the world have declared that the Straits of Tiran were an international waterway. The U.A.R. and a number of other countries however have not accepted this position.

The question arises whether the status quo which obtained in the Straits of Tiran has been altered by the events of October 1956 and thereafter. I do not think so. However, it would be appropriate to quote here the relevant paragraphs of the Report of the Secretary-General in pursuance of General Assembly Resolution 1123 (XI) (Document A/3512) dated 24th January 1957 :

" *Document A/3512—Part Two. D.*

23. In connexion with the question of Israel's withdrawal from the Sharm El Sheikh area, attention has been directed to the situation in the Gulf of Aqaba and the Straits of Tiran. The matter is of longer duration and not directly related to the present crisis. The concern now evinced in it, however, calls for consideration of the legal aspects of the matter as a problem in its own right. It follows from principles guiding the United Nations that the Israel military action and its consequences should not be elements influencing the solution.

24. As stated in the previous report (A/3500 and Add. 1), the international significance of the Gulf of Aqaba may be considered to justify the right of innocent passge through the Straits of Tiran and the Gulf in accordance with recognized rules of international law. However, in its commentary to article 17 of the articles of the law of the sea (A/3159, page 20), the International Law Commission reserved consideration of the question 'what would be the legal position of straits forming part of the territorial sea of one or more States and constituting the sole means of access to the port of another State ? This description applies to the Gulf of Aqaba and the Straits of Tiran. A legal controversy exists as to the extent of the right of innocent passage through these waters.

25. Under these circumstances, it is indicated that whatever rights there may be in relation to the Gulf and the Straits, such rights be exercised with restraint on all sides. Any possible claims of belligerent rights should take into account the international interests involved and, therefore, if asserted, should be limited to clearly non-controversial situations.

Neither these views nor others which have been advanced in international forums and outside, have been the subject of international adjudication. However, the fact remains that the U.A.R. has always asserted that she had the right to control the passage of international shipping through the Straits of Tiran. "

This state of affairs continued until May this year, when threats, charges and counter-charges between Israel and her Arab neighbours brought about a more serious renewal of tension. In the previous month, on April 7th to be exact, Israel had undertaken a punitive attack on Syrian territory as a reprisal for terrorist raids and sabotage which she alleged originated from Syria. Israel's action resulted in her being censured by the Security Council. The crisis in May arose from Israeli allegations that Syria had renewed her terrorist

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

activities, and Israeli leaders publicly announced their intention to attack again in reprisal. A threat was also issued that Israel would march on the Syrian capital of Damascus. Israel's Arab neighbours declared their own preparedness to meet any situation that may arise.

At this point the U.A.R. requested the Secretary-General of the U.N. to withdraw the UNEF which were patrolling the U.A.R. side of her border with Israel. On 18th May, the Secretary-General summoned a meeting of the Advisory Committee and informed them of the U.A.R. Government's request. The Secretary-General's view was that UNEF troops were on the U.A.R's soil with the consent of the U.A.R. Government. This in fact was the view expressed by our Permanent Representative in March 1957, when the entire question of the stationing of the UNEF was under consideration. There is no question that the U.A.R. has complete sovereign rights over her territory, both in Sharm El Sheikh and the Island of Tiran, and the UNEF troops having been stationed there with her consent, they cannot continue to be there after this consent is withdrawn.

Following the withdrawal of the UNEF, UAR forces have taken up positions on their side of the border including Sharm El Sheikh, while Israeli troops have moved into positions on their side. Shortly after the withdrawal of UNEF, the Secretary-General visited the Cairo for urgent discussions with the U.A.R. Government. The report following his visit is now being considered by the Security Council.

It might be worth quoting what is perhaps the central theme of his report. I quote:

"A peaceful outcome of the present crisis will depend on a breathing spell to allow tension to subside from its present explosive level. I therefore urge all parties concerned to exercise special restraint to forego belligerence and to avoid all other actions which would increase tension to allow the Council to deal with the underlying causes of the present crisis and to seek solutions."

The position of the Ceylon Government today is no different from what it was in 1957 and I would myself endorse the request of the Secretary-General that all sides exercise restraint in the interests of international peace.

වරප්‍රසාද පිළිබඳ ප්‍රශ්නය:

சிறப்புரிமை வினா

QUESTION OF PRIVILEGE

1967 මැයි 27 දින "දිනමිණ" කතුවැකිය

1967 மே 27 ஆம் தேதிய "தினமின" ஆசிரியர் தலையங்கம்

EDITORIAL IN THE "DINAMINA" OF 27TH MAY 1967

අ. භා. 2.37

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වර ප්‍රසාද කඩකිරීමක් ගැන මට දැනුම් දෙන්නට සිදු වී තිබෙනවා. සාමාන්‍යයෙන් පත්තරවලින් කෙරෙන වැරදි ගැන මා වැඩිපුර ගණන් ගන්නේ නැහැ. 1956 සිටම මේ රටේ පත්තර නොයෙකුත් අන්දමින් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් ඇතුළු නොයෙකුත් පුද්ගලයන්ගේ චරිත ඝාතනය කිරීමෙහි යෙදුණා. කෙසේ වෙතත් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ටත් මෙම ගරු සභාවටත් අගෞරවයක් වන අන්දමින් හා මෙම ගරු සභාවේ සාකච්ඡා අසා ගැනීමට එන මහජනයා තුළ වැරදි හැඟීමක් ඇති වන අන්දමින් ලියන ලද කර්තෘ වාක්‍යයක් 1967 මැයි මස 27 වන දින නිකුත් වූ "දිනමිණ" පත්‍රයෙහි පළ කොට තිබෙන බව මා දැනුම් දෙන්නට කැමතියි. ඒ කර්තෘ වාක්‍යය ලියා තිබෙන්නේ "කවුගෙයි තහනම් නීතිය නිකම් විහිළුවක් පමණයි" යන මාතෘකාව යට තේයි. කවුගේ බැලීම සඳහා තරුණියන් පැමිණෙන විට ඔවුන්ගේ දෙමව්පියන්ද කැඳවාගෙන ආ යුතු බවත්, එසේ කළ යුතුව ඇත්තේ එය ප්‍රේම භූමියක් හැටියට පාවිච්චි කරන නිසා බවත් සඳහන් කොට ඇති එම් කතු වැකියෙහි මෙසේත් සඳහන් වෙනවා:

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]

පෙම් කිරීමට සුදුසු ස්ථානයක් හැටියට සමහර තරුණ තරුණියන් කෞතුකාගාරය යොදා ගන්නා බව ඇත්තය. කෞතුකාගාරයේ අහුමුළු පමණක් නොව සත්ව උද්‍යානය කොළඹ විහාර මහා දේවි උද්‍යානය ආදී මහජනයා නිතර ගැවසෙන ස්ථානද ඇතැම් විට පාර්ලිමේන්තුවේ මහජන ගැලරිද සමහරුන් විසින් යොදා ගැනෙන බවත් පෙනේ. එසේ යොදා ගැන්ම හොඳ දෙයකැයි අප නොකියමු. ඒවා නවත්වා දැමිය යුතු බව ඇත්තය. එහෙත් කෞතුකාගාර අධිකාරීන් විසින් ක්‍රියාවේ යෙදෑවෙන යථෝක්ත නීතිය වැනි දෑ ඊට උචිත ප්‍රතිකර්මයක් නම් නොවන්නේ ය.

මෙයින් අදහස් කරන්නෙ මේ ගරු සභාවෙ සාකච්ඡා නරඹන්නට එන අය අතරේ පෙම් කෙළි තිබෙන බවක් ද, තමුන්නාන්සෙ හෝ අප හෝ අතරේ එවැන්නක් තිබෙන බවක් ද කියා පැහැදිලි නැහැ. මේ ගරු සභාවෙත් කාන්තා හා පිරිමි යන දෙපක්ෂයම ඉන්නව. එම නිසා එයින් අදහස් කරන්නෙ කුමක් ද කියා පැහැදිලි නැහැ. සමහර විට මේ සභා ගර්භය නරඹන්නට ඇවිත් නොයෙක් විධියට හැසිරීම නිසා නරක වාතාවරණයක් ඇති වන්නට පුළුවන්ය කියනවාද දන්නෙත් නැහැ. සමහර විට මේ ගරු සභාවේ කථා-බහ අහන්නට එන තරුණ තරුණියන් අධෛර්යමත් කිරීම සඳහා මෙය ඉදිරිපත් කළාද දන්නෙත් නැහැ. මෙහි කෙරෙන සාකච්ඡා ඇසීමට පැමිණීම වැළැක්වීම මේ ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තියක් නොවේය කියා මා හිතනව. කෙසේ වෙතත් මේ සම්බන්ධයෙන් සුදුසු පියවරක් ගැනීම සඳහා මා මෙය ඔබතුමා වෙත ඉදිරිපත් කරනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I am thankful to the hon. Member for bringing this matter to the notice of the House. I understand from the Clerk to the House that he has already taken steps in this connection, and an apology was published on the 30th of May with regard to that article.

ලිහිස්සි තෙල් වර්ග ආනයනය හා බෙදාහැරීම : ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා පෞද්ගලිකව කරුණු පැහැදිලි කිරීම

வழுக்கு எண்ணெய் இறக்குமதியும் விநியோகமும் : தேசியமய சேவை அமைச்சரது சொந்த விளக்கம்

IMPORT AND DISTRIBUTION OF LUBRICANT OILS : PERSONAL EXPLANATION BY THE MINISTER OF NATIONALIZED SERVICES

අ. භා. 2.40

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

May I make a statement, Sir? I feel compelled to claim the privilege of a statement in this House as on the 21st May 1967, during my absence from the House, the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne) claimed to have proved an allegation he made on the 5th of March 1967 that the Government had denationalized the import and distribution of lubricant oils and challenged me to resign in fulfilment of the promise I made on that occasion. This challenge appears in column 4059 of HANSARD of 21st May 1967, Vol. 71, No. 25.

On the 5th of March 1967, the hon. Member for Kolonnawa alleged during the course of a Debate that the import of certain oil products which had been nationalized by the previous Government has been denationalized and the trade restored to private oil companies, *vide* col. 1429 of HANSARD, Vol. 71, No. 10, of 5th March 1967.

I requested him to be more specific and to mention what the oil products were. He said that the oil products were lubricant oils, *vide* col. 1446. I stated categorically that the import and distribution of lubricant oils has not been restored to the oil companies. Since he persisted in the allegation, I stated that I would be prepared to resign from Parliament if he was able to prove

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලිහිස්සි තෙල් වර්ග ආනයනය හා බෙදා හැරීම: ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා පෞද්ගලිකව කරුණු පැහැදිලි කිරීම

[ගරු සුගතදාස]

the allegation that the import and distribution of lubricant oils has been denationalized.

On the 21st of May, during the Debate on the Tea Export Duty Rebate Scheme, when I was not in the House, the hon. Member quoted answers given by me on the 22nd April 1967 and claimed to have proved his allegation that the import and distribution of lubricant oils has been restored to the oil companies and requested me to resign as I had promised in answer to his challenge on the 5th of March.

The following were the questions asked by the hon. Member and the answers given by me on the 22nd of April 196.

Questions :

(*a*) What lubricating oils including grease have been supplied (i) from March 1964 to February 1965 ; (ii) from March 1965 to February 1966 ; (iii) from March 1966 to February 1967 ; by the Shell Co. Ltd. and its associate-companies to the Ceylon Petroleum Corporation for retail distribution through its depots ? (*b*) What are their quantities ?

Answers :

(*a*) The lubricating oils and grease supplied by Messrs. Shell Co. Ltd. and i s associated companies to the Ceylon Petroleum Corporation for retail distribution through its depots, were as follows :

		Lubricating Oil	*Grease*
(i) From March 1964 to February 1965	..	Nil gallons	Nil lbs.
(ii) From March 1965 to February 1966	..	Nil gallons	Nil lbs.
(iii) From March 1966 to February 1967	..	49,404 galls.	910,944 lbs.

(*b*) The quantities are indicated in the answer to (*a*).

The hon. Member for Kolonnawa was not in the House when the answers were given and no supplementary questions were raised.

According to the Answer, 49,404 gallons of lubricant oils were supplied by Messrs. Shell Company Ltd. and its associates to the Ceylon Petroleum Corporation for distribution through its depots between March 1966 and February 1967. 910,944 pounds of grease were bought from Messrs. B. P. Trading Ltd., (a Shell associate) during the year March 1966 to February 1967, because the offer of this firm, when international tenders were called, was much lower than any other offer. In 1964-65 and 1965-66 the International Co-operative Petroleum Association were the successful tenderers for the supply of grease.

That answer has been misinterpreted by the hon. Member for Kolonnawa to convey the impression that the import and retail sale of lubricant oils has been denationalized and restored to the old oil companies.

The total annual requirements of lubricants for use in Ceylon are, approximately, 4.6 million gallons of lubricant oil and 1.5 million pounds of grease. The Ceylon Petroleum Corporation is the sole importer and distributor of lubricants. The imports are made after calling for international tenders. The successful tenderers in 1966-67 were the International Co-operative Petroleum Association of New York for the supply of lubricant oil, and B. P. Trading Limited, London, for the supply of grease.

49,404 gallons were bought from the Shell Company Limited from its storage in Singapore to meet a temporary shortage of supplies from the International Co-operative Petroleum Association due to a dock strike in the United States ports at that time. The quantity purchased from the Shell Company represents a little more than 1 per cent. of the annual requirements of lubricant oil. To quote this small import to meet an unforeseen emergency and to suggest that the import and distribution of lubricant oil have been denationaliz-ed is an attempt to grossly mislead the Members of this House.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලිහිස්සි තෙල් වශී ආනයනය හා බෙදා හැරීම: ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා පෞද්ගලිකව කරුණු පැහැදිලි කිරීම

[ගරු සුගතදාස]

The answers given by me on the 22nd of April, far from establishing the hon. Member's unfounded allegation that the import and distribution of lubricant oil have been denationalized, have already shown that there has been no change of policy by this Government. It would have been more honourable for the hon. Member for Kolonnawa to have frankly admitted that he had not been able to establish his allegation than to have tried to distort my answer and mislead the House and to claim that the allegation has been proved. In my opinion, having failed to prove an allegation so boldly made, he should resign from this House.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
rose.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

There cannot be a debate under Standing Order 96. That was a personal explanation by a Member.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

I want to make a personal explanation.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am sorry I cannot allow it. That was a personal explanation made by one Member, and if you want to raise any question on that you can do so at the proper time. But there cannot be a discussion on it. The relevant Standing Order says :

"96 (x) By the indulgence of the House a member may explain matters of a personal nature, although there is no question before the House, but such matters may not be debated, and he must confine himself strictly to the vindication of his own conduct."—[*Interruption.*]

I am sorry. I have made my Order.

තේ (විකුණුම් බදු) පනත් කෙටුම්පත —කාරක සභාව

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

Then, may I give notice that I will be raising this question at 7.30 p.m. on the Adjournment ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is a matter for you. I am sorry I cannot allow you to discuss this matter now.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම්
சபை அமர்வு
SITTINGS OF THE HOUSE

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move,

"That this House at its rising this day do adjourn until 2 P.M. on Saturday, 3rd June 1967 ; and that the hours of Sitting that day shall be as though it were a Third Day from the Poya day."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

තේ (විකුණුම් බදු) පනත් කෙටුම්පත
தேயிலை (விற்பனை வரி) மசோதா
TEA (SALES TAX) BILL

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී—[ප්‍රගතිය මැයි 21.]

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப் பெற்றது.—[தேர்ச்சி 21, மே.]

[கௌரவ உப சபாநாயகர் தலைமை தாங்கினார்.]

Considered in Committee.—[*Progress 21st May.*]

[MR. DEPUTY SPEAKER *in the Chair.*]

CLAUSE 12.—(*No prosecution without sanction of the Commissioner*)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ)
(திரு. பேர்னாட் சொய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு)
(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

I want to draw the attention of the Committee to the fact that under the complicated conditions which are

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

laid down for the levy of this tax a little more thought should have been given to this question of prosecutions and the responsibility being placed upon the Commissioner. I am sorry I was not present on the last occasion when this was discussed; I was unable to participate in the Second Reading Debate, nor was I present in Committee. I do not, therefore, propose to utilize this opportunity for saying what I could not say on the previous occasion.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

You took part in the Debate.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

No, I did not. That was in the earlier Debate.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

It is the same thing.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I want to point out to the Committee that with the introduction of this sales tax you are in fact complicating the tax structure in respect of tea. Once this is enacted, you will collect the sales tax at one point. You will then collect the *ad valorem* tax at another point. You will be collecting the sales tax at two points—once at the auction and the next time at the point of export. Then you will also be collecting the *ad valorem* tax at two points in respect of the foreign sales and in respect of the local sales. Then instead of the customs duty you will be collecting the cess.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

You are saying here now what you were not able to say in the Second Reading Debate.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I am only pointing out that where you are going to empower the Commissioner in his sole discretion to prosecute anybody committing an offence under this law, there is a problem involved under this clause for this reason. In respect of the collecting of these taxes you have different authorities to do it. In respect of the cess it will still be the Principal Collector of Customs. Since the cess has to be collected as if it were a customs duty, the burden of prosecuting in respect of that matter will still remain with the Principal Collector of Customs.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

What you say is that it will not be the Commissioner who will be collecting the cess?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

There will be different tax collecting authorities in regard to this matter.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What is the amendment you are suggesting?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

It is for the Minister to introduce a comprehensive amendment. I am only suggesting that the entire matter

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

in regard to the instituting of prosecutions and so on, is going to be difficult to work. At how many points are you going to collect the tax ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

But this clause does not deal with taxes. This deals with offences.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That is exactly the position. You are giving the Commissioner the right to prosecute under this Bill in respect of one set of offences—the non-payment of sales tax. In another region of tax, you are calling upon another authority to prosecute.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

All that he says is that whoever prosecutes must get the sanction of the Commissioner.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I am only trying to help out the Hon. Minister. We agree with the purpose of this Bill.

ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා. (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. ட. செல்றன் ஜயசிங்க—கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries)

It is only a matter of delegating authority for prosecution.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

At how many points are you going to collect this tax ? Are you not multiplying the points ? The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries is very wise, but does he realize that we are adding another tax point ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What does it matter ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

You are creating two more points.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

There will be two more offences.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Then it will get more complicated than before.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Are you suggesting an amendment ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I am leaving it to the ingenuity of the Government to bring in an amendment.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Under the Penal Code there are a thousand and one offences, and the Attorney-General's permission has to be obtained.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

They refuse to take your advice.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I do not want to cast pearls before them if they do not want them.

12 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභාසම්මත විය.

වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினு விடுக்கப்பட்டு, எற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

12 ஆம் வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that Clause 12 stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 13.—(*Compounding of offences*)

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදුව)
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபருதுவ)
(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

ගරු සභාපතිතුමනි, 13 වන ඡේදයේ දෙවන වගන්තිය ඩිංගක් බලන්න.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

සංශෝධනයක් ගෙනෙනවාද ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Are you opposed to this ?

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

He is giving you some advice.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

He must have an amendment. Otherwise he must oppose it.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

It may be a suggestion if you care to take it.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

He must move an amendment.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

We cannot have a Debate on each of these. If you have an amendment kindly move it, or else let us go on.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

" All sums received by the Commissioner. "

ඒ කියන්නෙ, දඩ ගහනව කියා නීතිය පනවනවා. නමුත් උසාවියකින් දඩ ගැහුවාම කොමසාරිස්වරයාට ලැබෙන්නෙ නැහැ ; ඒ මුදල ලැබෙන්නෙ උසාවියටයි. දඩ ගහන මුදල කොමසාරිස්වරයාට ලැබිය යුතුය කියා කොහේවත් සඳහන් වී නැහැ. 13 වන ඡේදයෙන් කියන්නෙ කොමසාරිස්වරයාට ලැබෙන මුදල ලංකාවෙ ඒකාබද්ධ අරමුදලට බැර කළ යුතුය කියායි. නමුත් ඒ මුදල කොමසාරිස්වරයාට ලැබෙන විධියට පනතේ කිසිවක් කියා නැහැ.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Only in cases where the Commissioner compounds. He compounds the offence by asking you to pay something. That money comes into it.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
ඒ සල්ලි විතරක් ? එතකොට, නඩුවක් කියා දඬ ගැහුවාම ?

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)
ඒ ගැන මේකෙ නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
That is not in this clause. He cannot deal with it under this clause.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
ඒ අඩුපාඩුව පෙන්වන්නටයි, අදහස් කළේ. නඩු සාමදාන වන්නට ඉඩ තිබෙනව. එයින් දූෂණ ක්‍රියාවලට කොයිතරම් ඉඩ ලැබෙනවිද ?

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
ඒක බලන්නට ඕනැ, පස්සෙ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
මේ විධියට නීතිය සම්මත කිරීමෙන් නිල ධාරීන්ට වැරදි කරන වෙළෙන්දන් සමග හවුල් වී කොයි තරම් දූෂණ කරන්නට ඉඩ තිබෙනවාද ?

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)
Now, you are going to have a Second Reading Debate.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
මම කියන්නෙ, පනත් කෙටුම්පත දෙවන වර කියැවීමේ විවාදයේදී කියන්නට ඕනැ දේවල් නොවෙයි. මේ විධියට සම් මත කිරීම නිසා එක්තරා මුදලක් ලබා ගැනීමට අවස්ථාව සැලසෙන බව ඇත්ත. නමුත් දෙගොල්ලන්ටම එකතු වී දූෂණ ක්‍රියා කරන්නට එයින් ඉඩ ලැබෙන බවයි, මා පෙන්වා දෙන්නට උත්සාහ කළේ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ඒ අයට විරුද්ධව නඩු දමනව.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
කොමසාරිස්වරයාට විරුද්ධව නඩු දම නව ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்காரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
13 වන ඡේදයේ හෙවත් 26 වන පේළියේ තිබෙන " ඇඩෙකුවේට් " කියන තැනට " provided that such sum shall not be less than ten times the sales tax. ". යන වචන එකතු කරන ලෙස මා සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරනව. මෙය ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ දූෂණ වැළැක්වීමටයි. රෙගුලාසියෙන් යම්කිසි දූෂණයකට ඉඩ තිබෙනවා නම් එය වළක්වා ගැනීමයි, මෙයින් අදහස් කරන්නෙ. වෙළෙඳ ආයතනවලින් දූෂණ වෙනවා නම් එය වළක්වන්නට කොමසාරිස්වරයා දන්නෙ නැහැ. එමනිසා යම්කිසි විධියකින් නඩුවක් පැවරුවායින් පසු එම නඩුව අහෝසි කර දැමීමට නම් ඒ දූෂණය කරන්න උත්සාහ කළ තැනැත්තා සැහෙන ගණනක් ගෙවිය යුතුයි. ගෙවන බද්ද පමණක් ගෙවා නිද හස් වන්නට පුළුවන්කම තිබුනොත් නොයෙක් විධියේ දූෂණ කරන්න හුඟක් දෙනෙක් ඉදිරිපත් වෙයි. ඒ විධියට දූෂණය කරලා කරුණාකර මට සමාව දෙන්නය කියා නීතිඥයකුගේ මාර්ගයෙන් ඉල්ලා සිටියම සුළු ගණනක් අරගෙන නඩුව නිෂ්ප්‍රභ කරනවා නම් ගරු ඇමතිතුමාගේ අභිමතාර්ථය හරියාකාර ඉෂ්ට වෙන්නෙ නැහැ. ඇමතිතුමාගේ අභිමතාර්ථය හරියාකාර ඉෂ්ට වෙන්න නම් සැහෙන ගණනක් ගෙවීමට නියම කරන්න පුළුවන් විධියට නීතිය සකස් විය යුතුයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ නිසා වෙළඳ බද්ද වශයෙන් රුපියල් දාහක් ගෙවන්න තියෙනවා නම් අවු ගණනේ දස දාහක්වත් ගෙව්වාට පසු නිද හස් වන්න පුළුවන් පිළිවෙළට මෙය සකස් කළ යුතුයි.

එස්. ඒ. පීරිස් මයා.
(திரு. எஸ். ஏ. பீரிஸ்)
(Mr. S. A. Peeris)

I am not accepting the amendment, Sir.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් නිෂ්ප්‍රභ විය.

குறித்த சொற்கள் சேர்க்கப்பட வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

Question, that those words be there inserted, put, and negatived.

13 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

13 ஆம் வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது.

வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டு மென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that Clause 13 stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 14.—(*Delegation of powers and duties of the Commissioner*)

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු සභාපතිතුමනි, නඩුවක් දැමීමට අණ කරන්න පුළුවන්කම තියෙන්නෙ කොමසාරිස්තුමාටයි. එතුමා රජයේ නිල ධාරියකු හැටියට අපි කව්රුත් පිළිගන්නව. එතුමාගේ ඒ අයිතිවාසිකම පිළිබඳව මම මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරනව :

"In page 4, line 30, after 'Act' insert 'other than the powers and duties conferred on him under Sections 12 and 13'."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I wonder whether it applies to Clause 12.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Yes, all powers. Any of the powers including those conferred by Clauses 12 and 13.

එස්. ඒ. පීරිස් මයා.
(திரு. எஸ். ஏ. பீரிஸ்)
(Mr. S. A. Peeris)

It should be Commissioner or Acting Commissioner.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

The Interpretation Clause says :

"'Commissioner' means the person for the time being holding the office of Commissioner of Tea Exports."

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That includes Acting Commissioner.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

The Commissioner for the time being.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

What we are objecting to is the delegation to some other officer. Under this clause he may delegate to his chief clerk. He can ; not that he will do so. But we are saying that powers in respect of prosecutions and compounding offences should not be delegated.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

As amended, the clause will read :

"The Commissioner may delegate any of his powers and duties under this Act other than the powers and duties conferred on him under Sections 12 and 13 to any officer appointed for the purposes of the principal Act."

Does the House agree to this amendment ?

ගරු මන්ත්‍රීවරු
(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)
(Hon. Members)

Aye !

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්. සභාසම්මත විය.

14 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

அச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்படவேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

14 ஆம் வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப் பட்டது.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 14, as amended, ordered to stand part of the Bill.

15 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

15 ஆம் வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clause 15 ordered to stand part of the Bill.

New Clause 10

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I suggest that we insert a new clause, that it be numbered "10" and that the other clauses be renumbered. The new clause will read :

"If on account of the operation of an order made under this Act it appears to the Commissioner that it is desirable or necessary to control the prices of tea sold on retail in Ceylon, he may for that purpose exercise the powers conferred by Section 4 of the Control of Prices Act (Cap. 173 of the Legislative Enactments) on the control of prices and Section 4 of that Act shall *mutatis mutandis* be treated as having been enacted herein to enable such control to be exercised."

May I explain why ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

Before you explain, I want to point out that this Bill is "to impose a sales tax on tea which is sold at any authorized Ceylon tea sale, or which, not having been so sold, is intended for sale at a foreign tea auction, to suspend the levy or recovery of export duty on tea, other than tea of certain descriptions, for so long as such sales tax is so imposed, and to provide for matters connected therewith or incidental thereto." The proposed new clause is completely outside the scope of these objects.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

My point is that it is incidental thereto. I will point out to the Hon. Prime Minister why it is incidental thereto.

This is a transfer of the customs duty to a sales point within the Island —internal sales point. At the Colombo auctions were sold teas not only meant for export but also consumed within the Island. Of the teas sold at the Colombo auctions, that portion which went outside the Island paid the customs duty. But now, as a result of this sales tax, teas consumed within the Island will also pay that duty, and that will be passed on to the consumer by those who purchase that tea. You need not have the slightest doubt about it. I am sorry I was not here at the Second Reading Debate to point this out, but it is a factor which has to be taken into account.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

I might tell the Committee that I discussed this with the Control authorities and they said there is only one remedy for it, namely, that the tea that is sold locally on retail be taken *ex*-factory. But there is no means of ensuring that that tea shall be taken *ex*-factory. It still appears that there are two or three big agencies that retail tea within Ceylon and all that tea goes through the auctions. What will happen is that where the tea that went through the auctions paid the customs duty only at the point of export, now, since all teas that go through the auctions will have to pay that duty, converted now into a sales tax, the price of tea in the retail trade will rise. It is an inevitable consequence.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

But that is not a reply to the point of Order.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

It is therefore incidental thereto. As a result of the imposition of this sales tax, for that consequence to be avoided, I am only seeking to confer the power upon the Minister, if he so thinks and desires, as a necessary safeguard. I am not saying that he shall do so, but only if, as a result of the operation of any Order made under this Act, it appears necessary for the Minister so to do. I say that it is incidental.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

It says, "to impose a temporary sales tax in respect of tea which is sold at any authorized Ceylon tea sales." The point he makes is that certain teas that are sold at the auctions are for local consumption, so that——

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

—on account of that the price of tea in the retail trade will rise. It is a possibility.

ආර්. සිංගල්ටන්-සැමන් මයා. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)
(திரு. ஆர். சிங்கல்டன் சமன்—நியமன அங்கத்தவர்)
(Mr. R. Singleton-Salmon—Appointed Member)

He is suggesting a control of prices in this Tea (Sales Tax) Bill, not in the Control of Prices Act. It is to be control of prices now. Where do we finish ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

It is in a separate Bill that he has to introduce a price control.—[*Interruption*].

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

I do not think we can argue this. There is a point of law raised.—[*Interruption*].

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

No, Sir. This is incidental to the proposal to introduce a tax.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then the Control of Prices Act can be amended.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

No. It is not being amended. I am only stating that the powers conferred upon the Controller of Prices

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

by Section 4 of that Act should be taken here for this purpose *mutatis mutandis* if it is considered necessary to exercise such powers.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Why cannot he exercise those powers now under the Control of Prices Act ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்ஞட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

He cannot do that.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then we can amend that Act.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்ஞட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

This is the famous dilemma that the Hon. Minister of State is finding himself in. He finds himself on the horns of his own dilemma.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

That is not an answer to my point.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

A point of Order has been raised and I uphold that point of Order.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்ஞட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

No, Sir. May I make my submissions ? I was arguing with the Hon. Minister of State. [*Interruption*]. The Control of Prices Act is very general. Section 4 of the Control of Prices Act states :

"If it appears to the Controller that there is, or is likely to arise, in any part of Ceylon, any shortage of any article or any unreasonable increase in the prices ...."

I am not concerned with whether the increase is unreasonable or reasonable in the view of the Controller of Prices. That is not what I am interested in. The Controller of Prices cannot do what I am thinking of, for this reason. I do not want to leave it to the Controller of Prices to consider whether some increase is reasonable or unreasonable. There is a separate authority in respect of tea, a single authority in respect of tea, a Commissioner, who is given a large number of powers. Apart from taxation, he is the person who decides on questions relating to the subsidy that is given. He exercises a wide range of powers. I am only seeking to give him one more power outside the provisions relating to taxes.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

There is the Controller of Prices. The Tea Commissioner is not a Controller of Prices. Under this amendment you want to make him a Controller of Prices. That is an amendment that should be made to the Control of Prices Act.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

While appreciating your fears, I think I have to uphold that point of Order.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்ஞட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Very well, Sir.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

மசோதா திருத்தத்துடன் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதாக அறிவிக்கப்பட்டது.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendment.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move,

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව තුන්වනවර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, மசோதா மூன்றும் முறையாக, மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill, as amended, accordingly read the Third time, and passed.

සහල් ආධාර බදු පනත් කෙටුම්පත
அரிசி மானிய வரி மசோதா
RICE SUBSIDY TAX BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

අ. භා. 3.14

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

This is self-explanatory. The Bill is for the purpose of giving effect to the decision taken by the Government to recover the cost of subsidized rice from taxpayers whose assessable income for a year is Rs. 12,000 and over. The cost of rice supplied to these taxpayers and to the members of their families will be recovered in the form of the rice subsidy tax.

The tax will be levied for the period 19th December 1966 to 30th September 1967, and thereafter for each financial year. The tax for the first period will, as far as possible, be assessed along with the 1966-67 income tax assessments, so that it could be recovered on the basis of the current financial year of the subsidy.

The Ministry of Agriculture and Food has worked out the cost of the rice and has suggested that the tax be fixed at 80 cents for a week's quota per ration book. This rate will be fixed by Gazette notification as soon as the Bill becomes law.

The provisions of the Bill are quite straightforward. The tax is easy to administer.

The tax will not apply to any person who has surrendered his ration book and who produces a surrender certificate to the Inland Revenue Department. Where a person is not in possession of a ration book he can obtain a certificate of non-use from the Food Control authority and forward it to the Inland Revenue Department.

The Bill provides for the refund of any tax paid in excess.

The anticipated revenue is Rs. 3 million for a full year.

I give notice that I shall at the Committee stage move a small amendment so that paddy also will be included.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 3.16

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සහල් ආධාර බදු පනත සම්බන්ධ විවාදයේදී වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට මම අදහස් කරනව. මේ සහල් බද්ද නැත්නම්, බත් බද්ද ඇති කර තිබෙන්නෙ, පසුගිය දෙසැම්බර් 18 වැනිදා ප්‍රකාශ කළ පරිදි සහල් සේරු දෙක එක කිරීමේදී ගත්ට අදහස් කළ පියවරක් හැටියටයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Your Government also had this.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
I am talking of the present Government.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
I am only reminding you of this.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
I am not opposed to this as such.

රුපියල් 12,000 කට වැඩි ආදායමක් ඇති බත් කන අයගෙන් හාලේ වියදම අරගන්නවයි, තමුන්නාන්සේලා මේ අද හස් කරන්නෙ.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)
තමුන්නාන්සෙ හාල් පොත දුන්නද ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
මම අපේ ආණ්ඩුව කාලෙදී දීල තිබුණ. ඒකත් ආපහු ඉල්ල ගත්ත, තමුන්නාන්සේලාට එහෙමවත් උදව්වක් කරන්ට හොඳ නැති නිසා. [බාධා කිරීමක්].

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1965 දෙශීය ආදායම් කොමසාරිස්වරයාගේ පාලන වාර්තාව අනුව ආදායම් බදු ගෙවන්නන්ගේ සම්පූර්ණ සංඛ්‍යාව 97,143 යි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
කොයි අවුරුද්දෙද ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
1965 මාර්තු 31 වනදායින් අවසන් වූ වර්ෂයේ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
දැන් 2,00,000 ක් විතර ඉන්නව.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
රුපියල් 10,000 කට ඉහළ ආදායම් ලබන අය ඉන්නෙ තිස් නව දහස් ගණනක් පමණයි. ඒක අතකින් බැලුවාම මේකත් හොඳට අපේ ඇස් ඇරෙන කාරණයක්. ඒ ගැන මම කලින් තිබුණු ආණ්ඩුවට දොස් කියන්නෙ නැහැ. අපේ රටේ කෝටි යකට අධික ජනගහනයක් සිටිනව. එහෙත් ආදායම් බදු ගෙවන්නෙ එයින් අනූ හත් දහස් ගණනක් විතරයි. එයිනුත් 39,000ක් පමණ දෙනාට පමණයි, අවුරුද්දකට රුපියල් 10,000 කට වැඩි ආදායමක් ලැබෙන්නෙ.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
දැන් ඒ ගණන වැඩි වෙලා ඇති.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
දැන් ටිකක් වැඩිවෙලා ඇති. ආණ්ඩුව අදහස් කරන්නෙ මේ උදවියගෙන් බද්දක් අය කර ගන්ටයි. වැඩි ආදායමක් ලබන අයගෙන් බදු අය කර ගන්නවාට අපි විරුද්ධ නැහැ. පුළුවන් නම් බත් බද්ද පමණක් නොව සීනි බද්ද, මිරිස් බද්ද, පරිප්පු බද්ද ආදි ඕනෑ බද්දක් අය කර ගත්තට කමක් නැහැ. ප්‍රශ්නය ඒක නො වෙයි. ප්‍රශ්නය, මේ ආණ්ඩුව බලයට ආව හැටියෙ ලොකු ආදායම් ලබන්නන්ට විශාල සහන දුන්න. කොම්පැණිවලටත් පුද්ගල යන්ටත් වර්ෂයකට රුපියල් කෝටි 7 ක පමණ බදු සහනයක් දුන්න. මේ හාල්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බද්ද ඉතාම සුළු බද්දක්. හාල් සේරුවකට සත 80 බැගින් ගෙවන එක ඒ උදවියට මදුරුවකු අණින තරම්වත් වගක් නැහැ. ඒ වගේම ඒ බද්ද ඒ අය සතුටින් භාර ගන්නවාට සැකයක් නැහැ. ඇයි ? භාණ්ඩාගාරයේ තිබුණු මහජනයාගේ මුදල් වලින් රුපියල් කෝටි 7 ක් මේ ආණ්ඩුව බලයට ආව හැටියෙම ඒ උදවියට බෙදල දුන්න. ඒ මුදල් ඔවුන්ගෙ සාක්කුවට දමල ඔවුන් සනසල දුන් අනික් අයට පෙන්වන්න ලැහැස්ති වෙනව, " අපි උඹල ගෙන් ගන්නෙ නැහැ ; ලොකු අයගෙන් ගන්නව" කියා.

අන්න ඒ නිසා ඒ අය මේ ආදායම් බදු ක්‍රමය ගැන බොහොම සන්තෝෂ වෙනවා ඇති. දැන් අපි හාල් ටොන් එකක් තායිලන්තයෙන් ගෙන්වන්නේ පවුම් 45 බැගිනුයි. බුරුමයෙන් ගෙන්වන්නේ පවුම් 44 බැගින්. සාමාන්‍යයෙන් අපි හාල් සේරුවක් මිලයට ගැනීමේදී සේරුවක මිල ශත 60 ක් පමණ වෙනව. එහෙත් මාකට් එකේ තිබෙන ඉතාම පහළම හාල සේරුවක් කීයද ? රුපියල් 1.10 යි. හොඳ හාල් 1.80 වත් තිබෙනව. එතකොට සත 60 ට ගත් හාල්වලින් සේරුවක් නිකම් දෙනව. එහෙත් අනික් හාල් සේරුව ගන්නට 1.10 ක් වියදම් කරන්න සිදු වෙනව. ඉස්සර හාල් සේරු දෙකම ගත්තෙ සත 50 ටයි. වෙස්සන්තර රජ්ජුරුවන් ගෙන් දානයකුත් අරගෙන අර සත 50 ට ගත් හාල් ප්‍රමාණය ගන්නට දැන් 1.10 ක් වියදම් කරන්න සිදු වෙනව. ඒකයි දැන් තිබෙන තත්ත්වය.

අනික් කරුණ මේකයි : තමුන්නාන්සේලා කෝටි 7 ක් දුන් අය ගෙන් ටිකක් ආපසු ගැනීම ගැන අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. නමුත් විශේෂයෙන්ම කම්කරුවන්ගෙ ජීවන වියදම ගැන බැලුවොත්, අප කවුරුනුත් කණගාටු විය යුතු තත්ත්වයකුයි තිබෙන්නෙ. මොකක්ද අද තිබෙන ජීවන වියදම ? ආහාර පිළිබඳ ජීවන වියදම ගැන අපි බලමු :

1956—103.32
1957—104.94
1958—105.75
1959—104.07
1960—100.77
1961—99.66
1964—106.39
1965—108.34
1966—109.78

තමුන්නාන්සේලා හාල් සලාකය අඩු කළේ 1966 දෙසැම්බර් මාසයෙ. 1966 දෙසැම්බර් මාසයෙ ජීවන වියදම 109.72 යි. 1967 ජනවාරි මාසයෙ ජීවන වියදම 111.09 යි.

ගරු අයි. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)
(கௌரவ ஐ. எம். ஆர். ஏ. ஈரியகொல்ல— கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர்)
(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—Minister of Education and Cultural Affairs)

කවුරු හදනවද, කොහොම හදනවද, මම දන්නෙ නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

මේ ආණ්ඩුවෙ සිටින අය.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ආණ්ඩුවෙ සිටිය අය නම් තමයි.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ආණ්ඩුව කෙරෙහි තමුන්නාන්සෙගෙ විශ්වාසයක් නැද්ද ?

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

සමහර නිලධාරීන් කෙරෙහි විශ්වාසයක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්]

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

එමෙන්ම 1967 පෙබරවාරි මාසයේ ජීවන වියදම 110.82 යි. මෙයින් පෙනෙන්නෙ තමුන්නාන්සේලා දුප්පත් අයට හාල්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]

සහනාධාරය දුන්නාය කියා ප්‍රචාරය කරන නමුත්, ආහාර සම්බන්ධයෙන් ජීවන වියදම ඉහළ නැග තිබෙන බවයි. එය පුදුමයට හේතුවක් නොවෙයි. කලින් හාල් සේරු 2 ම ගත්තේ සත 50 ට. දැන් එකක් නිකම් ලැබෙන නමුත් අනික ගන්නට රු. 1.10 ක් වියදම් කරන්න සිදු වෙනව.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ඒ ගන්නව නම්නෙ. සමහර අය විකුණනව. ඉතින් 109 යි, 111 යි, කියල ගණන් හදනව. ඕවා කොහේ හදන ගණන් ද මම දන්නෙ නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

හරියට හදන්න ඕනැනෙ.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

හදන්න නම් ඕන තමයි. තවම හදල ඉවර නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ඉවර වේවා කියා ප්‍රාර්ථනා කරනව. ඕව හදන්න අපිත් හවුල් වෙන්නද?

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

අපට නම් වුවමනාවක් නැහැ, රටට වුව මනා නම් මිසක්.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

එහෙම නම් ඒක අලුත් ප්‍රතිපත්තිය වෙන්න ඇති. වුවමනා නම් කෙලින් කියන්න.

ඒක එහෙමයි. එතකොට මේ හාල් කැපී මේ මංගල්‍යය නිසා ඇත්ත වශයෙන්ම ජීවන වියදම ඉහළ නැඟ තිබෙනව.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

හාල් සේරුවක් නොමිලේ දෙන නිසා නගින්න ඇති.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

නොමිලේ දෙන නිසා නගින්න ඕනෑ ආණ්ඩුවේ බිලයි. එහෙත් සිදුවී තිබෙන්නෙ අනික් පැත්ත.

අනික් කරුණ මේකයි: දුප්පත් අයට ඒ විධියේ සහනාධාරයක් දෙනවා නම්, සීනි හා පිටිවලින් ගන්න ඒවා ගැනත් ටිකක් කල්පනා කර බැලුවොත් නරකද කියා මා අහනව. මේ රටට පිටි ගෙන්වන්නෙ ටොන් එකක් පවුම් 32 බැගින්. වියහියදම් ඔක්කොමත් එක්ක රාත්තලක් සත 21 ක් පමණ වෙනව. එහෙත් අද කොල්ලුපිටියෙ විකුණන්නෙ පිටි රාත්තල සත 27 බැගින්. එයිනුත් සත 6ක් දුප්පත් අයට සහනයක් වශයෙන් දෙනවා නම් නරකද? අපි සීනි ටොන් එකක් ගන්නෙ පවුම් 23 ට. ඒ කියන්නෙ රාත්තලක් සත 18 යි. අද කොල්ලුපිටියෙ විකුණන්නෙ රාත්තලක් සත 68 යි. මේ වෙස්සන්තර ආණ්ඩුව සීනි රාත්තල සත 18 බැගින් අරගෙන 68 බැගින් විකුණනව. ආණ්ඩුව රු. 1.20 කට හාල් සේරු දෙකක් අරගෙන එකක් නිකම් දෙනව.

මේ අවසථාවේදි ගරු අගමැතිතුමා මෙහි පැමිණීම ගැන මම බොහොම සන්තෝෂ වෙනව. එතුමාට අපහාසයක් නොව උපහාසයක් කරන්නටයි මා සූදානම් වන්නෙ. මා මුදල් ඇමතිව සිටි කාලයෙදි, "පෝනා" හා "ප්ලෝරා" යනුවෙන් කියුබාවේ සිටි "කෙල්ලන්" දෙන්නකු ගැන අගමැතිතුමා කීපවතාවක්ම සඳහන් කර තිබෙනව. කියුබාවෙහි ඇති වුණු ඒ කුණාටුත් විශාල සීත සෘතුවත් නිසා එදා එහි සීනි ටොන් එකක මිළ පවුම් 32 සිට 102 දක්වා නැංගා. එහෙත් අපි මෙහි සීනි මිළ වැඩි කෙළේ නැහැ. අද සීනි ටොන් එකක මිළ පවුම් 23යි. ඒත් අදත් සීනි විකුණන්නෙ අර කලින් ගණනටමයි. මේව සම්බන්ධයෙන් අප මොකවත් කිව්වොත්, "භාණ්ඩාගාරය කා දමා ගිය මේ මිනිස්සු බොරු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කියන නිසා මොකවත් කරන්න බැරිය" යි ආණ්ඩුව කියනව. එය සම්පූර්ණ අසත්‍ය යක්. ගරු ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා මා කී දේ ඔප්පු කළා. මා කිව්වෙ, සංයුක්ත මණ්ඩලය මගින් ගෙන්වනු ලබන පැට්‍රෝල් ආපසු තෙල් කොම්පැනිවලට දී තිබෙන බවයි. ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා එය පිළිගත්ත. එහෙත්, එතුමා ලොකු වීර ක්‍රියාවක් කළ හැටියට සලකා ආණ්ඩු පක්ෂයෙ අනෙක් උදවිය අත්පොළසන් දුන්න. ඒ ගැන මා පසුව යමක් කියන් නම්. විශේෂයෙන්ම මා කියන්නෙ, රජය විසින් යම් යම් ප්‍රචාරයන් කරන්නට පෙර නියම ගණන් හිලවු මහජනතාවට පෙන් විය යුතු බවයි. විශේෂයෙන්ම පත්තර වල උදවිය ආණ්ඩුවෙ ලාභ රටට පෙන්වා සිටිය යුතුයි.

ශත 17 ට මිළට අරගෙන ශත 68 බැගින් විකුණන සීනි රාත්තලකින් රජයට ශත 51ක් ලාභයි. මේව ගැන මොනව කියන්නද? මේව ගැන කාට කියන්නද? මේ රජය විසින් හාල් සේරුවක් කැපුවෙ මොන හේතුවක් නිසාද යන්න ගැන අපට තවම පිරිසිදු අවබෝධයක් නැහැ. හාල් බද්දක් පනවන්නට යන්නෙ මොන කරුණක් නිසාද යන්න ගැනත් අපට අවබෝධයක් නැහැ. ලෝකයෙ හාල් හිඟයක් ඇති වුණායයි අපි හිතමු. එහෙත් ඒ හිඟය ස්ථිර වශයෙන් හැමදාම පවතිනවද? එහෙම නැත්නම්, ඒ හාල් හිඟය හැම දම පවතින්නක් හැටියට ප්‍රචාරය කරන්නට තමුන්නාන්සේලා උත්සාහ කරනවද? ආහාර ඇමතිතුමාගෙනුත් අගමැතිතුමාගෙනුත් මා ඒ ප්‍රශ්නය අහන්නෙ, 'ලංකාදීප' පත්තරයෙහි දක්වා තිබෙන එක්තරා ගණන් හිලවු වගයක් අනුවයි. මේ පත්තරයෙහි පළ කෙරෙන්නෙ ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ලබා ගන්නා ලද ගණන් හිලවු. මෙහි දැක්වෙන අන්දමට 1966/67 වර්ෂයෙ සීනි පිටි ආදී ද්‍රව්‍ය වලින් ලාභය— පාරිභෝගිකයින්ට සහන මිළ රු. 32,46,20,000 යි. 1967/68 පාරිභෝගිකයිනට සහන මිළ ර. 38,50,20,000 යි. ගිය අවුරුද්දෙට වඩා මේ අවුරුද්දෙ කෝටි 6ක් වැඩියි. 1966/67 වර්ෂයෙ වී නිපදවන්නන්ගෙ සහනය, රු. 19,45,80,000 යි. 1967-68 තක්සේරුව අනුව එය කෝටි 13ක් අඩු වෙනව. ලබන අවුරුද්දට වී නිපදවන්නන්ට දෙන සහනය රු. 6,86,70,000යි. ඒ අනුව, 1967/68 වර්ෂයේදී රු. 13 කෝටියක් වී නිපදවන්නන්ට නොදී හරිනව.

සීනි පිටි ආදී ද්‍රව්‍ය සම්බන්ධයෙනුත් පවතින්නෙ ඒ තත්ත්වයමයි. 1966/67 වර්ෂයෙදී සීනි, පිටි ආදියෙන් ගත් ලාභය රු. 21,64,50,000 යි. 1967/68 වර්ෂයෙදි ගන්නට යනව රු. 24,21,90,000ක්. ගිය අවුරුද්දට වඩා 3 කෝටියකින් වැඩියි. මා අහන ප්‍රශ්නය මෙයයි: හාල් තත්ත්වය මෙසේම පවතින බවක් ආණ්ඩුව ප්‍රචාරය කරනව නම්, තත්ත්වය හොඳ අතට හැරුණොත් නැවතත් හාල් සේරු දෙකම දෙන්නට අදහස් කරනවද? එසේ කරන්නට බලාපොරොත්තු වන බවක් මේ පනතින් නම් පෙනෙන්නෙ නැහැ.

මා දන්නා පිළිවෙළට ආණ්ඩුවක පරම යුතුකම විය යුත්තෙ මිනිසාට වුවමනා කරන මූලික අයිතිවාසිකම්, ඒ කියන්නෙ අත්‍යාවශ්‍ය දේවල්, ලබා දීමයි. මිනිසාට කෑම ඕනෑ. මිනිසාට ඇඳීම ඕනෑ. මිනිසාට ගෙයක් දොරක් ඕනෑ. මිනිසාට බෙහෙත් හේත් ඕනෑ. ඒවාගේම මිනිසාට විනෝදයත් ඕනෑ. ඒවා නිසි පරිදි ලබා දීමයි ආණ්ඩුවක යුතුකම වන්නෙ. මේ ආණ්ඩුව කරන්නෙ ධනපති ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කිරීම විතරයි.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
මිනිහ මොකද කරන්නෙ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
අද කියන දේ හෙට නැතෙයි කියන එකයි.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
කසාද බැඳීම විතරයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

පුද්ගලයෙක් කසාද බැඳල පක්ෂත් කසාද බන්දවන්ට වීර්ය කරනව.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

රජය සහල් නිකම් දෙනව. බෙහෙත් නිකම් දෙනව. යාර 12ක් රෙදි දෙනව. මගුල් පෝරු දෙනව.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

අධ්‍යාපනය දෙනව.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමති)
(கௌரவ டி. பீ. ஆர். குணவர்தன—கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena—Minister of Industries and Fisheries)

කපුකම් කරනව.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

මධ්‍යම බැංකුවෙ වාර්තාවල හැටියට මෙම පියවර අරගෙන තියෙන්නෙ මෙන්න මේ අදහස් මුල් කර ගෙනයි: සේරු දෙකකට රජයෙන් ආධාර දෙනවට වඩා එක සේරුවක් නිකම් දෙන එක ආණ්ඩුවට ලාබයි. එය අපි පැහැදිලි කර දුන්න. අනික් අදහස කුමක්ද? කළුකඩයේ මෙරට හාල ගණන් වැඩිවීම නිසා සහතික මිල ක්‍රමය අහෝසි වීමයි. මහජනයා කෙරෙහි පවත්නා විශාල අනුකම්පාව හේතුකොටගෙන ලෝකයේ සහල් හිඟයක් තිබෙන නිසා මේ සහල් කැපීම කර තිබෙනවාය කියා තමුන්නාන්සෙල කියතත් තමුන්නාන්සෙලගෙ මහ බැංකු වාර්තාවෙ තියෙන්නෙ මොනවද? සේරු දෙකක් සඳහා රජයෙන් ආධාර මුදලක් දෙනවට වඩා එක සේරුවක් නිකම් දී අනිත් සේරුව මිලට ගන්ට ඉඩ දෙන එක ආණ්ඩුවට ලාබයි. එම නිසා මෙය රෙකමදාරු කළා. දෙවන කරුණ මෙයයි: කළුකඩයේ මෙරට හාල ගණන් වැඩි වුණාම සහතික මිල ක්‍රමය නවතා දමන්නට පුළුවනි. ඒකත් මේ "ලංකාදීප" වාර්තාවෙන් ඔප්පු වෙනව. සහලුත් කෝටියකින් කපන්ට පුළුවනි.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ආණ්ඩුවට විකුණන්නෙ නැතිනම් මොකද කරන්නෙ? ඊට වඩා පිට විකුණනව. ආණ්ඩුවෙනුත් දෙන්න ඕනැද?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා තුන් වේලම බත් නොකන කෙනෙක්. එම නිසා එතුමට අමාරු නැහැ. හැමෝටම මෙම අමාරුව නැතිවෙන්නෙ නැහැ. තුන්වන බලාපොරොත්තුව කුමක්ද? සහල් වෙනුවට පිටි ගන්ට පටන් ගත්තොත් රජයට පිටිවලින් ලාබයක් අත්පත් කර ගන්ට පුළුවනි. මෙම වාර්තාවෙ හැටියට ගිය අවුරුද්දෙ කිසි කාලෙක නැති විධියට ලංකාවට ආහාර භාණ්ඩ ලබා ගෙන තිබෙනව. අනික් භාණ්ඩ වාගෙම ප්‍රමාණයක් ආහාර භාණ්ඩත් මෙරටට ගෙන්වා තිබෙනව. මේ අත් දමට රුපියල් දහ හතර කෝටියක් රජයට ඉතිරි කර ගන්ටයි මෙය කර තිබෙන්නෙ. මෙවැනි බලාපොරොත්තු ඇති කර ගෙනයි මෙම හාල් සලාකය කපා තිබෙන්නෙ. අපට පෙනෙන හැටියට මෙම හාල් කපන්ට කිසිම ආර්ථික හේතුවක් නැහැ. එකම හේතුව නම්, ලෝක බැංකුවෙ අවවාදයයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඔය කරුණු මීට අදාළද?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

එදා දොම්පෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) පවා සහල් කපන්ට සූදානම් වුණා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

තමුන්නාන්සෙල ආවෙ කැපිලි ඔක්කොම නවත්වන්ටනෙ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

සහල් කැපීම ගැන මෙතන වචනයක් වත් නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

එනිසයි බද්දක් ඇති වුණේ. මෙය යුක්ති සහගතද නැද්ද යන්න සොයා බලන්ට වුවමනා කරන්නෙ ඒකයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මේ ගැන කොච්චර කතා කළාද ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

කොච්චර කතා කළත් තවම මොළේට ඇතුළු වී නොමැති නිසා තවත් කියන්ට වෙලා තියෙනව.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මාසයකට රුපියල් 1,000 කට වඩා ආදායමක් ලබන අයගෙන් බද්දක් ගැනීම සඳහායි මෙය ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ. හාල් කැපීම ගැන ඒ කාලෙ විවාදයක් ඇති වුණා. කොලොන්නාවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා එන්ට පෙර ඒ ගැන අපි පාර්ලිමේන්තුවෙ සාකච්ඡා කළා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

හාල් කැපීම නිසයි, මේ බද්ද පනවන්ට සිදුවී තිබෙන්නෙ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මාස හයක් ඇතුළත ඒ ගැන සාකච්ඡා කර තිබෙනව.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා (අගලවත්ත)
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா—அகலவத்த)
(Dr. Colvin R. de Silva—Agalawatta)

බද්දට අදාළ වන සියලුම ප්‍රශ්න ගැන අපට සාකච්ඡා කරන්ට පුළුවන්.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I overrule the point of Order.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

අනෙක් අතින් මේ විධියට බද්ද කාගෙන් හරි අය කර ගන්ට යන විට පත්‍රවල මොනවද පළ කරන්නෙ? "හාල්, සීනි, පිටි මිටි පිටින් ඇලියාවේ !" මධ්‍යම බැංකු වාර්තාව බැලුවත් දක්වා තිබෙන ගණන් පරස්පර විරෝධියි. දන් කලක සිටම මේ තත්ත්වය පවතිනව. රේගු වාර්තාවල එක ගණනක් තිබෙනව. ආහාර කොමසාරිස්තුමාගෙ වාර්තාවල තවත් ගණනක් තිබෙනව. ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවෙ වාර්තාවල තවත් ගණනක් තිබෙනව. මේ අන්දමට තුන් විධියකටයි මේ වාර්තා තිබෙන්නෙ. ඇයි මෙහෙම වෙන්න හේතුව ? ඇයි මේ සම්බන්ධව විභාගයක් නොකරන්නෙ ? ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වෙන්ට හේතුව මා කියන්නම්.

ඒ සමගම අද "දවස" පත්‍රයෙ තිබෙන ප්‍රවෘත්තියක් ගැන මා තමුන්නාන්සෙගෙ අවධානය යොමු කරනව :

"හාල්, සීනි පිටි මිටි පිටින් ඇලියාවේ :

පසුගිය මුදල් වර්ෂය තුළ (65/66) ආහාර ද්‍රව්‍ය විශාල තොගයක් ගුදම් හා ගබඩාවලදී නාස්ති වී ඇලියාවට ගොස් ඇති බව ආහාර දෙපාර්තමේන්තුව මගින් සොයා ගෙන තිබේ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]

ආහාර දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ගණන් බලා ඇති පරිදි පසුගිය වර්ෂය තුළ ඉහත සඳහන් ආකාරයෙන් සහල් මිටි 1,50,450 ක් ද පිටි මිටි 1,60,679 ක් ද විනාශ වී ගොස් ඇති අතර මෙයින් සහල් මිටි 26,775 ක් ද පිටි මිටි 48,205 ක් ද සත්ව ආහාරයකට වත් නුසුදුසු පරිදි විනාශ වී ගොස් ඇති බව හෙළි වෙයි. "

කවුද මේවට වගකියන්නෙ? මෙහෙ හාල් නැත කියනව. ඒ අතර තුර ගෙන් වන හාල් ටිකක් ඇලියාවට යනවාය කියනව. ඒ ගැන විභාගයක් කරන්නෙත් නැහැ. තමන් වෙස්සන්තරය කියා හැම තැනම ප්‍රචාරය කරනව. නමුත් දුප්පත් මිනිසා දිනෙන් දින අමාරුවට පත් වෙනව. ජීවන වියදම දිනෙන් දින ඉහළ යනව. මොකක් ද මේකෙ තේරුම ?

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දැන් කලකට පෙර, පසුගිය ආණ්ඩුව තිබුණු කාලෙ ගරු අගමැතිතුමා කර තිබෙන ප්‍රකාශයක් ගැන මට මතකයි. බත් කන එක වැඩිය හොඳ නැත; ඒ මක් නිසාද, බත් වැඩිය කෑමෙන් ජනගහණය වැඩි වෙනවාය කියා එතුමා කියා තිබෙනව.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
මම කිව්ව ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
එහෙම තිබුණ පත්‍රවල.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
කොහොමද බත් කෑමෙන් ජනගහණය වැඩි වෙන්නෙ ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
එවැනි ප්‍රචාර ගෙන ගියා. දැන් මා තමුන්නාන්සේලා තහනම් කළ පත්‍රයෙන් නොවෙයි, රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේත් කොටස් තිබෙන "ඔබ්සර්වර්" පත්‍රයෙනුත් කොට සක් කියවනව.

"Your Food is slowly poisoning you. This is the considered view of experts, the food inspectors and the men who implement the Food and Drugs Act. 'We know this is going on but we are powerless to do anything about it. The whole administrative set-up is ineffective.'"

ඇයි මෙහෙම වෙලා තියෙන්නෙ? ආහාර ද්‍රව්‍ය වුවමනා තරම ගෙන්වන්නෙ නැති නිසයි. කොහොමද මේ ආහාර ද්‍රව්‍ය විස වෙගෙන යන්නෙ ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
I do not think this is relevant to the issue. You are now talking of poisons which has nothing to do with the tax.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
මා කියා පාන්නෙ දැන් ආහාර ද්‍රව්‍ය මේ රටට ගෙන්වීම අඩු නිසා අපේ සෞඛ්‍යය වත් තර්ජනය කරන ප්‍රශ්න ඇති වන බවයි. ඒ කාරණයත් මේ විෂයයට සම්පූර්ණයෙන්ම අදාළයි. මේ වාර්තාවෙ තිබෙන හැටියට මිරිස් කුඩුවලට ගඩොල් කුඩුත් එකතු කරනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
මේකෙ මිරිස් කුඩු ගැන මොකුත් නැහැ නොවැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
"Food preservatives, not excluding formalin, are being used. There are many mushroom industries which are turning out food items which constitute a serious danger to public health."

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
පිරිසිදු කරන්න බැරි වුණා තවම අපට ඔහේලා කිලිටි කළ ඒවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
තමුන්නාන්සේලා කිලිටි කළ ඒවා පිරිසිදු කරන්න පටන් ගත්තොත් අසංඛ්‍ය කල්ප ලක්ෂයක් විතර කල් ගත වේවි. ඒ ගැන කියන්න වුවමනාවක් නැහැ.

මේ ආණ්ඩුව හාල් නැතෙයි කියා හාල් සලාකය කැපුවා. ලෝකයේ හාල් නැද්ද? මිරිස් නැතෙයි කියල—මිරිස් හිඟයක් තිබෙනවයකියල—මිරිස් ප්‍රමාණය අඩුකළා. ලෝකයේ මිරිස් නැද්ද? කරවල හිඟයක් තිබෙනවය කියල කරවල ප්‍රමාණය අඩු කළා. කරවල නැද්ද? කරවල හිඟයක් තිබෙනවද? පරිප්පු නැතෙයි කියල පරිප්පු ප්‍රමණය අඩු කළා. පරිප්පු හිඟයක් තිබෙනවද? සුදුලූනු ප්‍රමාණය අඩු කළා. සුදුලූනු හිඟයක් තිබෙනවද? ඇයි මේ ගැන නියම කාරණය කෙලින්ම නොකියන්නෙ? "අප කියන ආකාරයට වැඩ කරන්නෙ නැත්නම් අපෙන් විදේශ ආධාර ආදිය දෙන්නෙ නැත" යි ලෝක බැංකුව අවවාද කරන නිසා මෙවැන්නක් කරන්න සිදු වුණාය යනුවෙන් නොකියන්නෙ ඇයි? අපට යමක් වුණාම ලෝක බැංකුව අපට පිහිට වෙන්නෙ නැති නිසා අප ඒ අයට ගැතිකම් කරනවය කියන්නෙ නැත්තෙ ඇයි? කලින් තිබුණු ආණ්ඩුව කළ වැරදි නිසා, ආර්ථික පරිහාණියක් තිබෙනවය, භාණ්ඩාගාරය කාබාසිනියා කර දැම්මාය යනාදි වශයෙන් කියමින්—අසත්‍ය දේ ප්‍රචාරය කරමින්—සම්පූර්ණයෙන්ම ජනතාව මුළා කර තිබෙන නිසයි මට මේ විධියට මේ කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න සිද්ධ වෙලා තියෙන්නෙ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
අපි විතරක් නොවෙයි එහෙම කිව්වෙ. සම සමාජ පක්ෂයත්, ඒ කාලෙ විරුද්ධ පාර්ශ්වයත් ඒ විධියට කියා තිබෙනව.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
ඇපල් මුද්දරප්පලම් දෙනවයි කිව්වෙ නැහැ අපි.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
ලෝකේ සේරම සබන් යෙදුවත් සෝදන්න බැහැ කිව්වෙ නැද්ද?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
සමසමාජ පක්ෂය නරක දෙයක් කියන්නෙ නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
නැහැ, ඇත්ත කිව්වා.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ගෙන්වන හාල් ප්‍රමාණය අඩු කර තිබෙනවය කිව්වත්, ගණන් හිලව් අනුව පෙනී යන්නෙ ආහාරවලට වියදම් කර තිබෙන මුදල් ප්‍රමාණය මීට පෙර තිබුණාට වඩා බෙහෙවින්ම වැඩි බවයි. එහෙම වෙන්න හේතුව මොකක්ද? දුප්පතාට කන්න වුවමනා කරන හාල් සේරුව ගෙන්වන්නෙ නැහැ. ඒ වුණාට පොහොසතාට වුවමනා කරන ඒවා ගෙන් වනව.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
ඔව්, පිටි වර්ග එහෙම ගෙන්වනව.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ඔව්, නෙස්කැෆේ එහෙම ගෙන්වනව.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
මොනවද?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
නෙස්කැෆේ එහෙමත් ගෙන්වනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

We do not give foreign exchange for the import of Nescafe.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

But it is available in the market.

මේ ගොල්ලො පස්ස පැත්ත උඩ දමා ගෙන කෑ ගැහුවා එදා කරවල ගෙන්වීම සම්බන්ධයෙන් අප ගත් පියවර ගැන. දැන් මොනවද කෙරෙන්නෙ? දැන් කොම්පැනියක් හදලා ඒ ගොල්ලන්ට බාර දෙන්න යනව. ඉස්සරවෙලා ස. තො. ස. ආයතනය මගිනුයි ගෙන්නුවෙ. පුළුවන් තරම් සාධාරණ ලෙස බෙදන්නැයි ස. තො. ස. ආයතනයට කිව්ව. දැන් ඒ වෙනුවට කොම්පැනියක් හදා වැඩ කරන්න යන්නෙ ඇයි? දූෂණ වැඩි කරන්නද?

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන් (නල්ලූර්)
(டொக்டர் ஈ. எம். வி. நாகநாதன்—நல்லூர்)
(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)

How much money—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Do not say things like that.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

I heard him. The hon. Member for Nallur said, "How much money did you make?" He can repeat it if he likes.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I think he should withdraw that. A very unfair statement has been made.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I did not mean him personally. I meant the Government.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

A different impression was created. I think you should withdraw that.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

He must withdraw that with apologies.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I did not mean him, Sir. In regard to dried fish there was a tremendous scandal in the time of the previous Government. I am surprised he now talks about it. I ask him again, "How much did your Government make?"

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

If you did not mean it to apply to him I do not mind, but you should certainly be careful of what you say.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

How much the Government made out of dried fish is on record.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)
(Dr. Colvin R. de Silva)

The Government is entitled to make money through the C. W. E.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is right. Why take notice of everything that everyone says?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)
(Dr. Colvin R. de Silva)

Especially when it comes from the hon. Member for Nallur who does not know what he says.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்காரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

Anything that is said on the Floor of this House must be taken notice of. If the hon. Member wishes to know how much money the Government has made, he can look up the records and find that out for himself.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

Sir, their dried fish record is stinking. Let us not talk about it.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Please sit down.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்காரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

Our dried fish record is stinking. Your dried fish is scented. You must be using eau de cologne in your dried fish. Your dried fish is stinking very much more.

අප කරවල වෙළෙඳාම රජය අතට ගත්තේ ජාතික ව්‍යාපාරයක් හැටියටයි. එදා කළුකඩකාරයන් නසා දමා, දූෂණ නවත්වා කරවල වෙළඳාම රජය අතට ගත්තා. නමුත් මෙම ආණ්ඩුව නැවතත් ඒ කරවල වෙළෙඳාම ආපසු දෙන්නට යනවා. එදා අපෙන් දූෂණ සිදු වුණා යයි කියනවා නම් මෙම කරවල වෙළෙඳාම ආපසු දෙන කොට තමුන්නාන්සෙලා කොතරම් නම් පගා ගනීවිදැයි අපට හිතා ගන්නට පුළුවනි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

ඔච්චා අදාළ නැහැ නොවැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்காரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

සී. ඩබ්ලිව්. ඊ. කොමිසම තිබෙනවා. අල්ලස් කොමිසම තිබෙනවා. ඒවාට පැමිණිලි කොට වැරදිකාරයන් අල්ලා නොගන්නේ ඇයි? දැන් වැඩිල ඉන්නෙ අපයි. බලය තිබෙන්නෙ තමුන්නාන්සෙලාටයි. ඒ නිසා ඕනෑ විධියකට පරීක්ෂණ පවත්වල වැරදිකාරයන්ට දඬුවම් දෙන්නට පුළුවන් නොවැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I have advised you not to take notice of interruptions but to go on with your speech. You have got to address the Chair. Are you going to address each Member who interrupts ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்காரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

These interruptions go on record in HANSARD and they are very emphatically reported in the capitalist press. That has been my experience. Even if you do not hear properly, you must get them to repeat, and we must reply to them immediately.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Your voice can drown all interruptions.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்காரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

මීට වඩා කාලය ගන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. හාල් සඳහා මීට වැඩි බද්දක් වුවත් පොහොසත් උදවියගෙන් අය කළාට කමක් නැහැ. කෝටි 7ක් ඒ උදවියට ආපසු දුන්න නිසා මීට වඩා වැඩි බද්දක් වුවත් අය කළාට කමක් නැහැ. එහෙත් සීනි රාත්තලකින් ලබා ගන්න ශත 51 බද්ද දුපප්ත් වැසියන්ට ආපසු දෙන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ

PUBLIC LIBRARY
JAFFNA.
Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]
වගේම පිටිවලින් ගන්න බද්දත් අතහැර දමන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. පසුගිය දවස්වල පිටි හිඟයක් ඇති වූ විට නොමිල යේ දෙන "කෙයාර්" පිටි පවා විකුණා ලාභ ලැබූ බව අප දන්නවා. මේ අන්දමට හාල් බෙදීමෙන් ආණ්ඩුවට පාඩුවක් නැහැ. විදේශ විනිමය ඉතිරි වෙනවා වගේම අභ්‍යන්තර මුදල්ද ඉතිරි වෙනවා. ඉතින් ධනවතුන් පිට මේ බද්ද පටවන විට දුප්පත් මිනිසුන්ගෙන් ගන්න සීනි බද්ද අතහැර දැමීම ආණ්ඩුවේ යුතුකමයි. මා මුදල් ඇමතිවරයා වශයෙන් සිටියදී සීනි ටොන් එක පවුම් 32 ට තක්සේරු කොට පවුම් 106 ගණනේ ගෙනැවිත් වුවද එම සීනි සාධාරණ මිළකට මහජනයාට දුන්නා. අද පවුම් විසි ගණන්වලට ගෙනෙන සීනි පවා දෙන්නේ එදා මිළටමයි. ගන්න මිළ පහළ යන කොට ඒවා අපේ මහජනයාට විකුණන මිළත් පහළට යවන්නට ඕනෑ. ඒ විධියට ක්‍රියා කොට පොඩි මිනිසුන්ගේ ජීවන වියදම් බර දැනට වඩා සැහැල්ලු කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 3.51

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අවුරුදු 2 1/2 කට පමණ කලින් දස රාජ ධර්මයෙන් රට ආණ්ඩු කරන්නට පටන් ගත් ගරු අගමැතිතුමාගේ ආණ්ඩුව පසු ගිය අවුරුද්දෙ දෙසැම්බර් මාසයේදී පිරු දාන පාරමිතාව පිළිබඳ කෝන්තරයක් අද මා අහන්නෙ. ගිය අවුරුද්දෙ දෙසැම්බර් මාසයේදී මේ රජය එතෙක් දීගෙන ආ හාල් සේරු දෙකේ සලාකය අඩු කර එක් හාල් සේරුවක් නොමිලයේ හෙවත් පිනට දෙන ප්‍රතිපත්තියක් ක්‍රියාවට නැගූ බව ඔබ තුමාට මතක ඇති. රජයට පක්ෂ බොහෝ දෙනා ඒ දවස්වල කෑකෝ ගහන්නට පටන් ගත්තා, "මේ වගේ දෙයක් මුළු ලෝකයේ කිසිම රටක වෙලත් නැහැ; සමහර විට ඉදිරියට වන එකකුත් නැහැ" කියා. එක්තරා ලෝක වාර්තාවක් තමයි, මේ රජය පිහිටුවා තිබෙන්නෙ. "රටවැසියා ගේ ප්‍රධානතම ආහාරය වන හාල්වලින් සේරුවක් බැගින් සුමානයකට එක් කෙනකුට නොමිලයේ දෙන්නට මේ රජය තීරණය කිරීම, රජයේ මහජන හිතෛෂී භාවය පෙන්වන ලොකුම නිදර්ශනයක්" කියා සමහරු කියනව.

මේ සම්බන්ධයෙන් නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ දින දෙකක විවාදයක් ඇති වූ බව ඔබතුමාට මතක ඇති. එම විවාදය ආරම්භයේදී රජය වෙනුවෙන් කථා කළ ගරු ආහාර ඇමතිතුමාත්, ඉන් පසුව පිළිතුරු කථාව කළ ගරු අගමැතිතුමාත් යන දෙදෙනාම කීවෙ "හාල් සේරුවක් කැපීමේ ප්‍රධානතම හේතුව වෙන කිසි දෙයක් නොව ලෝකයේ ඇති වී තිබෙන ආහාර නැත්නම් හාල් දුර්භික්ෂය" කියායි. මා හිතන හැටියට ඔවුන් අද වන තුරුත් තමන්ගෙ නිදහසට කියන්නෙ, ඒ කරුණමයි. හාල් සේරුව කැපූ පසු දැන් මුළු ලෝකයේම ගොවිතැන් කරන රටවල එක කරලක් කපා ඉවරයි. අවුරුද්දකට දෙවරක් වපුරන රටවල දෙවන කරලත් කපා ඉවරයි. දැන් තුන් වන කරලත් වපුරා සමහර විට පැහෙන්නත් කිට්ටුයි. 1966 දෙසැම්බර් මාසයේදී මේ ආණ්ඩුව මුහුණ පෑ සහල් දුර්භික්ෂය තවමත් තුනී වුණේ නැතිදැයි අහන්නට ඕනෑ. ලෝක යේ ආහාර දුර්භික්ෂය තවමත් තුනී වී නැද්ද? මේ රජය පිහිටුවුවායින් පස්සෙ පටන් ගත් මේ දුර්භික්ෂය සදාකාලික එකක්ද?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
පත්තර බලන්න.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

තමුන්නාන්සෙලාගේ පච්චාර ආණ්ඩුව නිසා මුළු ලෝකයටම ආහාර දුර්භික්ෂයක් ඇති වී තිබෙනව. එක්සත් ජාතික පක්ෂ ය ප්‍රමුඛ හත් හවුල් ආණ්ඩුව නිසා මුළු ලෝකයේම ආහාර හිඟයක්! කොයි තරම් පච්චාර ආණ්ඩුවක්ද? කවදාවත් ගෙවී නොයන පච්චාරකමක්. දුර්භික්ෂය කවදා වත් අඩු වන්නෙ නැද්ද? එදා හාල් සේරුව කපන ගමන් කීවෙ, "හාල් හිඟකම නිසා . . . . ."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
වැඩ කරන්නටයි හදන්නෙ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
කවදාද ?

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
නුපන් දරුවන්ට කේන්දර හදන්ට පුළුවනෑ ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
නුපන් දරුවන් ගැන නොවෙයි. දැනට මත් ඉපදී සිටින, බඩගින්නේ සිටින මිනිසුන්ට—

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
කවුරුවත් බඩගින්නෙ තිබ්බෙ නැහැ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
පිටිසරබද පළාත්වල පොල් අතු සෙවිලි කළ ගෙවල්වලට ගිහින් බලන්න, අහිංසක දුදුප්පත් මිනිසුන් බඩගින්නෙ ඉන්නෙ නැද්ද කියා. පසුගිය අතුරු මැතිවරණවලදී කොළඹට කිට්ටු කොළොන්නාව වැනි නගරාසන්න ප්‍රදේශවලටත්, ඒ වගේම අගලවත්ත හා දෙවිනුවර වැනි ඈත පිටිසර ප්‍රදේශවලටත් ගිහින් අහිංසක දුප්පත් මිනිසුන් සමග කථා කරන්නට මට අවස්ථාව ලැබුණා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සමහර දිනවල කෑම කන වෙලාවට ඒ දුප්පත් ගෙවලට ගියාම බත් පොල් කටු හැන්දක් බෙලෙක් පිඟානකට දමාගෙන ලුණුත් එක්ක කලවම්කළ පොලුත් සමග ඒ බත් ටික අමාරුවෙන් කන ඇටකෝටු වගේ ළමයින් අපි දැකල තියෙනව. ඔය පැත්තෙ ඉදිරි පෙළේ සිටින ඇමතිවරුන් කවදාවත් ඒ විධියෙ ළමයින් දැකල නැතුව ඇති. මරන්නට කිට්ටු වූ ඌරන් වගේ මහත් වී සිටින සමහර ඇමතිවරු ඉන්නව.

ඩී. පී. අතපත්තු මයා. (රාජ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. டீ. பி. அத்தபத்து—இராஜாங்க அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)
(Mr. D. P. Atapattu—Parliamentary Secretary to the Minister of State)
අපි මහත් වෙලා තියෙන්නෙ කාලා තමුසෙලා මහත් වෙලා තියෙන්නෙ නොකාද ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
උන්නැහෙලා මහත් වෙලා තියෙන්නෙ කාලා විතරක් නොවෙයි; මුළු රටම හූරාගෙන බීලා. [බාධා කිරීමක්] හම්බන්තොට පැත්තෙ ඒ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා කියනව, උන්නැහෙලා මහත් වෙලා තියෙන්නෙ කාලය කියා. කාල විතරක් නොවෙයි, හූරගෙන කාලයි මීයොත් මෙලා තියෙන්නෙ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
I think the hon. Member should withdraw that remark. It is a personal remark about a Member of this House.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
රට හූරාගෙන කාලයි, මහත් වෙලා තියෙන්නෙ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
කොයි එකාද හූරාගෙන කෑවේ ? ඒක කරන්නෙ තමුසෙලා. ඒක තමුසෙලාගෙ රක්ෂාව.

I object to that statement.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

දුප්පත් මිනිසුන්ගෙන් අහන්න ඕනෑ, හූරාගෙන කෑවෙ කව්ද කියන එක.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Hon. Members should avoid making personal remarks of that type.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ රටේ දුප්පත් මිනිසුන්ගේ දුප්පත් දරුවන් නියම ආහාර වේලක් කන්නට නැතිව විඳින දුක දකින උන්නැහෙලා මහත් වුනත් අපට නම් මහත් වෙන්න බැහැ. අපි තවත් කෙට්ටු වෙනව, ඒ හිත් වේදනාවෙන්. අහිංසක මිනිසුන් නොකා නොබී දුක් විඳිනවා දකින අපට මහත් වෙන්න බැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

May we go on with the Debate instead of exchanging personal remarks? Surely the hon. Member for Habaraduwa with his experience should avoid such references.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හාල් සේරු දෙකෙන් එක සේරුවක් කපන දවස්වල ආහාර ඇමතිතුමා වගේම ගරු අගමැතිතුමාත් ඒකට හේතුවක් හැටියට කිව්වෙ ලෝක ආහාර දුර්භික්ෂයයි. ගරු අගමැතිතුමා කී දෙය 1966 දෙසැම්බර් 28 වැනිදා හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 4059 වැනි තීරුවේ මේ විධියට සඳහන් වී තිබෙනව:

"....................නමුත් අපි හාල් නැතිකම නිසා සේරුවක් අඩු කර ඉතිරි සේරුව නොමිලයේ දෙන විට ඊට එතුමා විරුද්ධයි."

මුදල් අඩුපාඩුවක් නිසා නොවෙයි, හැම වේලේම තමන්ගේ නිදහසට ඉදිරිපත් කරන විදේශ විනිමය සොයා ගන්න බැරිකම නිසා නොවෙයි, හාල් නැතිකම නිසයි ඒක කරල තියෙන්නෙ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The Sitting is suspended till 4.30 P.M.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදින් අ. භා. 4.30 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் 4.30 மணிக்கு ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M. and then resumed.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි—

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

There is no Quorum, Sir.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ගණන් කොට ගණපූරණයක් නොමැති බව පෙනී ගියෙන්, බෙදුම් සීනු ශබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

පසුව ගණපූරණයක් තුබුයෙන්—

சபை கணக்கிடப்பட்டு நிறைவெண் இல்லையென்று கண்டதனால் பிரிவு மணி அடிக்கப்பட வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

பிறகு, நிறைவெண் இருந்ததனால்—

House counted and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be rung.

Later a Quorum being present—

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

හාල් සලාකය ගැන කථා කරන කොට ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගණපූරණයක් නැතිවීම පුදුමයක් නොවෙයි. ඒ ප්‍රශ්නයේ ඉතිහාසය එතරම් කන්කළු සිත් ඇදගන්නා සුළු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එකක් නොවන නිසා ආණ්ඩු පක්ෂයේ ඇමතිවරුන්ගෙන් දෙපොළක් පමණයි, ඉදිරිපස ආසනවල ඉන්නෙ.

සභාව තේ පානය සඳහා විසිර යන අවස්ථාවේදී මා සඳහන් කරමින් සිටියේ හාල් සේරු දෙක එක කිරීමට හේතුව හැටියට ආණ්ඩුව ඉදිරිපත් කළ කාරණය මොකක් ද කියන එකයි. එදා අගමැතිතුමාගේ කථාවේදි කිව්ව, ලෝක හාල් හිඟය නිසා මේ විධියේ පියවරක් ගන්නට රජයට සිදු වුණාය කියා. ඒ අවස්ථාවේදි මා අගමැතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්න කළා, තමුන්නාන්සේ කියන්නෙ මේ තාවකාලික ලෝක හාල් හිඟය නිසා මේ වගේ පියවරක් ගන්නට සිදු වුණාය කියා නම්, මේ හිඟය කවදා හෝ මඟ හැරුණු විට—සදාකාලිකව ආහාර දුර්භික්ෂයක් ලෝකයේ කවදාවත් තිබුණෙ නැහැ—එදා සිට කැපූ හාල් සේරුව නැවත ලබා දෙනවාද කියා. 1966 දෙසැම්බර් 28 වැනිදා අගමැතිතුමා කථා කරගෙන යද්දී මා කළ බාධාව එදින හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 4063 වන තීරුවේ වාර්තාවී තිබෙනව, මේ අන්දමට :

"..................ඕනෑ තරම් ප්‍රමාණයක් ලෝකයේ තිබෙනවා ; ඕනෑ නම් අපට ගන්න පුළුවනි ; ප්‍රයෝගයක් වශයෙන්, මහජනයා මුලා කිරීමක් වශයෙන් හාල් නැතැයි කියනවා කියන තමුන්නාන්සේලාගේ ප්‍රකාශයට මගේ පළමුවන පිළිතුරු එයයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
හොඳයි, හාල් තිබෙන කොට ආපසු දෙනවද ?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
ඒ ගැන කථා කරන්න මගේ කථාව තවම ඉවර නැහැ. ආරම්භ කළා පමණයි ; මොකද ඔය තිබෙන කලබලය ?

මේ ප්‍රශ්නය ඇසුවෙ එතරම් කලබලයකින් නොවෙයි. නමුත් ඒ අගමැතිතුමාගේ විධිය. විරුද්ධ පක්ෂයේ කෙනෙක් යම් ප්‍රශ්නයක් ඇසුවාම, ඒ ප්‍රශ්නය ඇසූ තැනැත්තා නිහඬ කරවීමට, දුර්මුඛ කර වීමට, නිශ්ශබ්ද කරවීමට බොහොම දක්ෂ විවාදකයෙක් තමයි, අපේ අගමැතිතුමා. ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දුන්නෙ නැහැ. "මොකද ඔය හැටි කලබල ; මම කථාව පටන් ගත්ත විතරයි" යනුවෙන් නොකියා කිව්ව "මගේ කථාව ටිකක් අහගෙන ඉන්න ; මම කථාවෙදි උත්තර දෙන්නම් ඔය ප්‍රශ්නයට" කියා. මම එතුමාගෙ කථාව මුල සිට අගටම අහගෙන හිටිය. එහෙත් ඇසූ ප්‍රශ්නයට උත්තර දුන්නෙ නැහැ. ඒ අපේ අගමැතිතුමාගේ ගතිය. ඕනෑම විවාදයකදී අහන ප්‍රශ්නයට උත්තර නොදී පැනල යෑම, ලිස්සල යෑම එතුමාගෙ සිරිතක්.

පසුගිය දවස්වල ඉන්දු-ලංකා පනත ගැන අපි දිනපතාම වගේ රැස්වුණා. එහිදී අපි නොයෙකුත් වැදගත් ප්‍රශ්න මතු කළා. අගමැතිතුමා නැගිටල පැය බාගයක් විතර බොහොම වේගයෙන් කථා කරනව. අහන ප්‍රශ්නයට උත්තර දෙන්නෙ නැහැ. වෙන මන්ත්‍රීවරයෙකුගෙන් වැරදීමකින් ප්‍රකාශ වුණු වචනයක් අල්ලගෙන ඒකට දෝත බදල වේගයෙන් පහර ගහනව ; සමච්චල් කරනව ; අහන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්නෙ නැහැ. හාල් ප්‍රශ්නය පිළිබඳ විවාදයේදී අහන්ට තිබෙන ප්‍රධාන ප්‍රශ්නය මේකයි : "හාල් කපන්නෙ හිඟයක් තිබෙන නිසා නම් හිඟය නැති වුණාම කපන හාල් සේරුව ආපසු දෙනවද ? කියන එකයි. එක්කො "ඔව්" කියන්න ඕනෑ ; නැත්නම් "නැහැ" කියන්න ඕනෑ. ඒ දෙකම නොකියා කලබල නොවී ඉන්නය කියා එවෙලේ ඇඟ බේරගෙන වෙනත් ප්‍රශ්නයකට පැනල ඒ ගැන ඒ විවාදයේදී වචනයක්වත් කථා නොකර අගමැතිතුමා තමන්ගේ කථාව කෙළවර කළා. දැන්වත්—හාල් කැපීම නිසා ඉදිරිපත් කරන්ට සිද්ධ වුණු මේ අළුත් පනත පිළිබඳ විවාදයේදීවත්—මීට මාස 6 කට ඉස්සර වෙලා විරුද්ධ පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් ඉදිරිපත් කළ ඒ ප්‍රශ්නයට අගමැතිතුමා විසින් පිළිතුරක් දෙනවා ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනව. අගමැතිතුමාගේ ලියුම් මල්ල පමණයි මෙතන තිබෙන්නෙ ; අගමැතිතුමා නැහැ. අඩු ගණනේ පනත ඉදිරිපත් කළ ගරු මුදල් ඇමතිතුමාවත් මේ ප්‍රශ්නයට නිසි පිළිතුරක් දෙනවා ඇත කියා අපි බලාපොරොත්තු වෙනව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කෙනෙක් මල්ලක් අරගෙන ගමනක් ගිය සිද්ධියක් පිළිබඳ කථාවක් අපේ ඉතිහාසයේ සඳහන් වෙනව : එක ගමයෙක් අග්ගලා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

මල්ලකුත් අරගෙන තමන්ගේ ගෙයින් පිට වී ගමනක් ගියාලු. අතරමග දී මල්ල ගහක් මුල තබා ඒ ගමයා ටිකක් විවේක ගන්නා අතර ඒ කිව්වුව තුඹසක සිටි නයෙක් ඒ මල්ලට රිංගා ගත්ත—අගමැති තුමාගේ මල්ල මෙතන තිබෙනවා දැක්ක නිසයි මට ඒ කථාව මතක් වුණේ—අර මල්ලත් අරගෙන මහල්ලා ගමන් කරනවා දුටු වෘක්ෂ දේවතාවෙක් ගසක අතු අස්සේ සැඟ වී සිටගන කවියක් කිව්ව.

" ගෙදර ගියොත් අඹු නසී—

මග රුඳුණොත් අද තෝ නසී "

ඔන්න ඕකයි කිව් කවිය. ඒ කියන්නෙ ගෙදර ගියොත් අඹුව නැත්නම් බිරිඳ නසී තව. මග රුඳුණොත් ඒ මහල්ලා නසිනව. ඒ මහල්ලා ගෙදර ගියොත් ඒ මල්ලේ තිබෙන්නෙ මොනවාද කියා බැලීමට ඔහු ගේ අඹුව මල්ල ඇරල අත දානව. එත කොට නයා දෂ්ට කරල ඈය මැරෙණව. එසේ නැතිව මග රුඳුණොත් අතරමග නවා තැන් ගෙන රට කන්න දෙයක් ගැනීම සඳහා ඒ තැනැත්තා මල්ලට අත දානව. එතකොට නයා දෂ්ට කරල ඔහු මැරෙණව. ගරු අගමැතිතුමාටත් සිදු වී තිබන්නෙ එවැනි දෙයක්. මේ හාල් ප්‍රශ්නය හරිහැටි නොවිසඳුවොත් ගරු අගමතිතුමාටත් සිදු වන්නේ ඒකයි. කොතනින් හෝ දෂ්ට කර මේ ප්‍රශ්නය දේශපාලන වශයෙන් විසඳන්නට බැරි තත්ත්වයක් අගමැති තුමාටත් ඇති වී තිබෙනව. හාල් සේරු දෙකම නො දී මහජනයා ඉදිරියට ගියොත් එතන දී දේශපාලන වශයෙන් නසිනව. එසේ නැතිව හාල් සේරු දෙකම දෙන්න ගියොත් ලෝක බැංකුවෙන් ණය නොදී ආණ්ඩුව කඩාවැටී නසිනව. මේ හාල් ප්‍රශ් නයේදීත් අගමැතිතුමාට සිදු වී තිබෙන්නේ ගමයාට සිදු වුණා වැනි දෙයක්. කැපූ හාල් සේරුව දුන්නත් ඉවරයි; නො දුන්නත් ඉවරයි; අගමැතිතුමා මෙවැනි ප්‍රශ්නවලට කෙලින්ම පිළිතුරක් නොදී පැන යන්නේ ඒ නිසයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ආණ්ඩුව ඇත්ත කියන්නේ නැත, මහ ජනතාවට සම්පූර්ණ සත්‍යය හෙළි කරන් නේ නැත, කියා මෙවැනි විවාදවලදී මා

සහභාගිවන හැම විටකම පාහේ ආණ්ඩු වට මං කෙලින්ම චෝදනා කරන බව ඔබ තුමාටත් මතක ඇති. මේ හාල් සලාකය අඩු කිරීම පිළිබඳ විවාදයේදී එයට හේතුව වශයෙන් ආණ්ඩුව මහජනයාට කියා සිටියේ ලෝක දුර්භික්ෂයයි. ඇත්ත වශයෙන් හේතුව එය නොවෙයි. එයට හේතුව එදා සඳහන් කළ කරුණ නම් අද මෙවැනි පනතක් ඉදිරිපත් කරන්න වුව මනාවක් නැහැ. හාල් සලාකය අඩු කර මාස 6 ක් ගත වී තිබියදී අද මෙවැනි පනතක් ඉදිරිපත් කරන්නට හේතුව මොකක් ද? හාල් සලාකය ලබාගන්නා සල්ලි තිබෙන අයගෙන් එක්තරා බද්දක් ගැනීමටයි මේ පනත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ. හාල් සලාකය අඩු කළ අවස්ථාවේ ආණ්ඩුව මොනවා කිව්වත් මේ හාල් සේරුව කැපීමට ප්‍රධාන හේතුව වශයෙන් ආණ්ඩුවට මුහුණ පාන්නට සිදු වුණේ හාල් හිඟයකට නොවෙයි මුදල් පිළිබඳ ප්‍රශ්නයකටයි. ආදායම් බදු ගෙවන අයගෙන්, මෙතෙක් කල් ඔවුන් ලැබූ ලාභයෙන් කොටසක්වත් ලබාගන්නට ආණ්ඩුව උත්සාහ කරන්නේ අන්න ඒ නිසයි. මේ බද්දෙන් රුපියල් කෝටි 3 ක පමණ මුදල් ලබාගන්නට බලා පොරොත්තු වෙනවාය කියා පනත ඉදිරි පත් කරමින් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළා. ලෝක බැංකු වාර්තාව අනුව, මුළු ආහාර සලාකය සඳහාම මේ ආණ්ඩුවට වියදම් කරන්නට සිදුවී තිබෙන්නෙ රුපියල් කෝටි 48.02 යි. එහෙමනම්, මේ හාල් බද්දෙන් ලබා ගැනීමට බලාපො රොත්තු වන්නෙ, මුළු හාල් සලාකය සඳහා රජයට වැය කරන්නට සිදුවී තිබෙන ඒ මුදලෙන් කීයෙන් පංගුවක් ද? මෙය මහා සාගරයෙන් දිය බින්දු වක් ගැනීම වැනි වැඩක්.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

බද්ද එපා කියනවද?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

නෑ; මම කියන්නෙ ගන්න බද්ද මදි බවයි. හාල් සලාකය සඳහා වුවමනා කරන කෝටි 48 න්ම, ආදායම් බදු ගෙවන මිනිසුන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගෙන් ලබාගෙන, දුප්පත් මිනිසුන් බඩගින්නෙ නොතබා ඔවුනට කන්න දෙන්න. හාල් සේරු දෙකම—නිකම් දෙන්නයයි මම කියන්නෙ නෑ—ශත 25 ගණනේ දෙන්න. මාත් ආදායම් බදු ගෙවන කෙනෙක්. නමුත් මම ඊට විරුද්ධ නැහැ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
තමුන්නාන්සේට සල්ලි තියෙනවනෙ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
තමුන්නාන්සෙලගෙ පැඟිරි යායවලින් ලක්ෂ කෝටි ගණන් ලැබෙන නිසා තමුන්නාන්සේලා ලක්ෂපතියො. මා වගේ දුප්පත් අහිංසක මිනිසුන්ට එහෙම සල්ලි නෑ.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
බෙලිඅත්තෙ මන්ත්‍රීතුමාට පැඟිරි යාය වල් නැහැ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
එහෙනම් මීහරක් විතරද එතුමට ඉන්නෙ ?

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
සේරම හබරාදූවට එළෙව්ව.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
හිටි තරම් සේරම මීහරක් ඡන්දෙ දීල තමයි එතුමා මෙහාට එවල තියෙන්නෙ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
උන් දීල තියෙන්නෙ තමුන්නාන්සෙ ටයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේම පනතින් ලක්ෂ 30 ක් පමණක් නොව, වුවමනා කරන කෝටි 48 ම ලබා ගත යුතු බවයි මම කියන්නෙ. මේ සම්බන්ධයෙන් අවශ්‍ය සංශෝධන කාරක සභා අවස්ථාවෙදි මා ඉදිරිපත් කරනව. හාල් සේරුවක් කැපීම නිසා අද රටේ ජනතාව ඔවුනට උහුලන්නට බැරි තරම් බරපතල ප්‍රශ්නය කට මුහුණ පා සිටිනව. පසුගිය මාස කීපය තුළදී මට එය අත්දැකීමෙන්ම දැන ගන්න ලැබුණ. දුප්පත් මිනිසුන් වාසය කරන ගම්බද පෙදෙස්වල යම් යම් කරුණු සඳහා ඇවිදින්නට පසුගිය දවස්වල මට සිදු වුණා. ඒ මිනිසුන් කොයිතරම් අවහිර යකට මුහුණ පා සිටිනවද, කොතරම් පාඩු වක් දුකක් විඳින්නට ඔවුනට සිදුවී තිබෙනවද, ඔවුන් කොපමණ අමාරුවකට වැටී සිටිනවද යන්න අත් දැකීමෙන්ම දැන ගන්න මට පුළුවන් වුණා.

හාල් සලාකය සඳහා රජයෙන් වැය වන අතිරේක මුදල දහසකුත් එකක් ක්‍රම වලින් ලබා ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනව. දුප්පත් ජනතාවගෙ හාල් සලාකය කැපූ මේ ආණ්ඩුව ගිය සුමානයෙ තේ වතු හිමියනට තේ සලාකයක් දුන්න. මේ අපරාධයේ අසාධාරණකමේ මහත බලන්න, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායක තුමනි. කන්නට නැති දුප්පත් අහිංසක මිනිසුන්ගේ හාල් සලාකය උදුරාගෙන ඔවුන් බඩගින්නෙ ඉඳුවා කෝටි 3 ක මුදලක් ගිය සතියෙදි තේ වතු හිමියනට දුන්න. මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ දර්ශනයෙ හැටියි; ප්‍රතිපත්තියෙ හැටියි. දුප්පතාට හෙණ ගැහුවත් කමක් නැතැයි සිතා මේ ආණ්ඩුව සල්ලි තියෙන මිනිහට මයි උදව් කරන්නෙ. මේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වූ දා සිට මෙතෙක් පනවන ලද බොහෝ නීතිවලින් වැඩිපුර වාසි සැලසුණේ මුදල් ඇති අයටයි; සල්ලි කාරයින්ටයි, මුදලාලිලාටයි, ධනපතියන්ටයි, වතු හිමියන්ටයි. තම මැතිවරණ ව්‍යාපාරයේදී ගරු අගමැතිතුමා කී දස රාජ ධර්මය අනුව දාන පාරමිතාව පිරීම සඳහා හල් සේරුව නොමිළයෙ දෙන බව ප්‍රකාශ කළත් ඇත්ත වශයෙන්ම සිදු වන්නෙ මහජනතාවගෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

ශත 15 ක් කඩා ගැනීමයි. අයුතු ලාභයක් ලැබීමයි. සීනි වලින් ලබන ලාභය පිළිබඳව ගණන් හිලවු කොලොන්නාවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) පෙන්වා දුන්න.

හාල් සේරුව නිකම් දීමත් මිනිසුන් රැවටීමක්. සීනි බෝල දී පුංචි ළමයින් රවටන්නාක් මෙන් හාල් සේරුවක් දී මහ මිනිසුන් රවටනව. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ඔළුව වනනව. හාල් සේරුව නොමිළයෙ දීමෙන් මිනිසුන්ගෙන් ශත 15 ක් හොරකම් කර ගන්න හැටි මම ගණන් හිලවු ඇතිව පෙන්වා දෙන්නම්. පිටරටින් ගෙනෙන හාල් සේරුවක් අලාභ නොවී විකුණන්නට නම් එය ශත 65 කට විකිණිය යුතු යයි කියමු. මේ අනුව ශත 80 ගණනෙයි ගණන් බලනවය කීවෙ. නමුත් පිටරට හාල් සේරුවක් මෙරටට ගෙනැවිත් ආණ්ඩුවට අලාබයක් නැතුව විකුණන්ට නම් එය ශත 65 ගණනෙ විකුණන්ට ඕනැ. ඒ අනුව හාල් සේරු 2ක් අලාබ නැතුව විකුණන්ට නම් ඒ සඳහා රුපියල් 1.30 ක් ගන්ට ඕනැ. නමුත් අඩු මිළට දෙන සලාක සහනාධාර ක්‍රමය අනුව එකක් ශත 25 බැගින් විකිනූ පසු දෙකටම ලැබෙන්නෙ ශත 50 යි. ඒ අනුව සේරු දෙකක් විකිණීමෙන් නියම හැටියට අලාබයි, ශත 80 ක්. පසුගිය දෙසැම්බරයෙ හාල් සලාකය කපන්ට පෙර තිබුණු පිළිවෙළට සේරුවක් ශත 25 ගණනෙ වික්කොත් සේරු දෙකකට ශත 80 ක් පාඩු වන බවයි, මෙයින් පෙනෙන්නේ. නමුත් දැන් පත්‍ර කාරයිනුත් අල්ලාගෙන දාන පාරමිතාව ගැන කියමින් එක සේරුවක් නිකම් දෙනවය කියනව. සේරුවක් නිකම් දෙන්නෙ කෙසේ ද? මේ අය නිකම් දෙන්නෙ එක සේරුවයි. එයින් පාඩු වන්නෙ ශත 65 යි. ඉස්සර සේරු දෙකක් වික්කාම පාඩු වෙනව ශත 80 ක්. දැන් සේරුවක් නිකම් දුන්නාම පාඩු වෙන්නෙ ශත 65 යි. මෙයින් පේනව නේද, හාල් සේරුවක් නිකම් දෙනවය කියමින් මිනිසුන් රවටා මිනිසුන්ගෙ බඩට ගසා කටයුතු කරන බව? නිකම් දෙන හැම හාල් සේරුවකින්ම ශත 15 බැගින් උදුරා ගන්නව. මේ විධියට සතියකදී එක්කෝටි දස ලක්ෂයක් ලබා ගන්නව.

ලෝක බැංකුවෙ නියම්ය පරිදි මේ කරන මහා පව්කාරකමට කවදා නමුත් තමුන්නාන්සේලා දේශපාලන වශයෙන් වන්දි ගෙවන්ට ඕනැ. මීට හේතු වශයෙන් එක් දෙයක් කියනව. නමුත් වෙනත් කරුණු නිසයි මේ අන්දමට දුප්පත් උදවියගෙන් ශත 15 බැගින් කපා ගන්නෙ. පසුගිය දිනවලදි ඒ කියන්නෙ මේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වුණු හැටියෙම ඔය ඉදිරිපස අසුන්වල වාඩි වූ මැති ඇමතිවරුන් කීවෙ, ඉස්සර තිබුණු ආණ්ඩුව මේ රට විනාශ කළාය කියන එකයි. "ඉස්සර තිබුණු ආණ්ඩුව මේ රට අපට බාර දී ගියේ විනාශ තත්ත්වයකට පත් කරලයි. එනිසා අපේ රටේ ආර්ථික තත්ත්වයෙ ගන්ට දෙයක් ඉතිරි වෙලා නැහැ; එහෙයින් මේ රට බේරා ගන්ට විශ්වකර්ම වැඩ කරන්ට ඕනැ" යනාදි වශයෙන් ප්‍රකාශ කළ උන්නැහේල ඒ සඳහා උපදෙස් ගන්ට අමෙරිකාවෙ සිට විශෙෂඥයො ගෙන්නුව. ඒ උදවිය පරීක්ෂණ වගයක් පවත්වා මාස කීපයකට පසු ඒ පරීක්ෂණ පිළිබඳ වාර්තාවක් ද පිට කළා. 1966 සැප්තැම්බර් මාසයෙ නිකුත් කළ එම වාර්තාව Recent Economic Trends in Ceylon යනුවෙන් හැඳින්වෙනව. ලංකාවෙ නූතන ආර්ථික තත්ත්වය පිළිබඳ විමර්ශනයක් හැටියට එය හඳුන්වන්ට පුළුවනි. එහි පිටුවක් පිටුවක් පාසා කියන්නෙ වර්තමාන රජය ක්‍රියාවට යොදවන පියවරවල් රාශිය ඒ අන්දමටම කර ගෙන යා යුතු බවයි. අමෙරිකන් ලෝක බැංකුව විසින් කරන ලද නිර්දේශ රාශියක් එහි අඩංගු වෙනව. එහි 30, 33, 38, 70, 79, 80 සහ 83 යනාදි පරිච්ඡේදවලින් කියන්නෙ මේ රට දියුණු කිරීම සඳහා කළයුතු එකම දෙය නම් දුප්පත් උදවියට දෙන හාල් සේරුව වහාම ආපසු ලබා ගත යුතුය යන්නයි. තමුන්නාන්සෙලට උපදෙස් දුන් ලෝක බැංකුව 1966 සැප්තැම්බර් මාසයෙදි කීවෙ ඒකයි. ඒ අනුව 1966 දෙසැම්බර් මාසයෙදි ක්‍රියා කෙරුවෙ. [බාධා කිරීමක්] නිකම් දෙන්ට නොවෙයි කීවෙ. හාල් සලාකය සඳහා මෙතරම් විශාල මුදලක් වැය කරන විට කවදාවත් මේ රටේ ආර්ථික තත්ත්වය දියුණු වන්නෙ නැති බවයි කියා තිබෙන්නෙ. ඔවුන්—ඇමරිකන්කාරයින්—ඕනැ තරම් විශාල මුදලක් වියදම් කරාවි මිනිසුන් මරන්ට නම්. බලන්න මේ දිනවල දකුණු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වියට්නාමයෙ සිදුවන දේවල්. ඔවුන් එහෙ දවසකට ඩොලර් කෝටි කීයක් නාස්ති කරනවද? නමුත් මේ රටේ ආණ්ඩුව දුප්පත් මිනිසුන් බඩගින්නෙ නොතබා, අහිංසක දරුවන් බඩගින්නෙ, හාමතේ නොතබා අවුරුද්දකට රුපියල් 48 කෝටියක්—මාසයකට රුපියල් 4 කෝටියක්—වියදම් කරනවාට ඔවුන් විරුද්ධයි. ලෝක බැංකුවෙ උපදේශකයින්, ඇමරිකන්කාරයින්, කියන්නෙ "ඔකුන්ට ඒ මුදලවත් වියදම් කරන්ට එපා හාමතේ තියපල්ලා" කියායි. නමුත් මිනිසුන් මරන්න නම් කෝටි ගණන් වියදම් කරනව. රට රටවල ජාතීන් විනාශ කරන්ට නම් ඕනෑ තරම් බෝම්බ හරිගස්සනව. නමුත් අපේ ආණ්ඩුවට දෙන අවවාදය කුමක්ද? අපේ රටේ මිනිසුන් හාමතෙන් ආරක්ෂා කර ගන්ට අවුරුදු පතා 48 කෝටියක් වියදම් කරන්ට එපාය යන්නයි. ඔවුන් ඒකට විරුද්ධයි. ඒක නවත්වන්නය කියා එක තැනක නොවෙයි, මේ වාර්තාවෙ හත් අට පොළකම සඳහන් කර තිබෙනව. මා ඒ ස්ථාන එකක් දෙකක් පමණක් උපුටා දක්වන්නම්.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You mentioned that in the previous Debate. You read the whole thing in the previous Debate.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகரா)
(Mr. Prins Gunasekera)

නමුත් එදා අප ඉදිරිපත් කළ කාරණය ආණ්ඩුව පිළිගත්තෙ නැහැ. අද එදා අප ඉදිරිපත් කළ කරුණු ස්ථිර වශයෙන්ම ඔප්පු කරන්ට පුළුවන්කම ලැබී තිබෙනව. එදා අප මේ කරුණු ඉදිරිපත් කළාම ආණ්ඩුව දුන් පිළිතුරු කුමක්ද? හාල් හිඟයක් නිසා, ආහාර දුර්භික්ෂයක් නිසා මෙසේ කළාය යන්නයි. නමුත් අද මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කරමින් කියන්නෙ මුදල් ප්‍රශ්නයක් ගැනයි. නිකම් දෙන හාල් ලබා ගන්න මුදල් තිබෙන අයගෙන් ටිකක් හරි ගන්ට ඕනෑය කියායි අද මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ. එමනිසා අප එදා ඉදිරිපත් කළ චෝදනා සියයට සියයක්ම අද ඔප්පුවී අවසානයි. මුදල් ප්‍රශ්නයක් නිසයි තමුන්නාන්සේලා හාල් සේරුවක් ආපසු ගත්තෙ. නැතිව ලෝකයේ තිබෙන ආහාර දුර්භික්ෂයක් නිසා නොවෙයි.

"33. ......One of the main contributing factors to this fiscal imbalance has been the gross subsidy payments on food, etc., whose growth has been continuous and so far unstoppable because of the highly charged political atmosphere engendered by even a discussion of the issue."

අත ගැසුවොත් පත්තු වන ආකාරයේ ප්‍රශ්නයක් නිසා හාල් සලාකයට අත ගසන්ට බයය, එය අඩු කරන්ට බයය, එම නිසා මේ අන්දමට රට ආර්ථික වශයෙන් මේ තරම් අමාරුකම්වලට මුහුණපා තිබෙනවාය කියනව. මේ ප්‍රශ්නය—අතගැසුවොත් පත්තු වන බෝම්බයක් වැනි ප්‍රශ්නයක් නිසා—මහ නපුරු ප්‍රශ්නයක් නිසා, රට රැවටෙන ආකාරයට තමුන්නාන්සේලා එක සේරුවක් නිකම් දෙනවාය කියා කියනව. නමුත් එක සේරුවක් නිකම් දෙනවාය කියමින් තමුන්නාන්සෙල ඇත්ත වශයෙන්ම කරන්නෙ එක සාක්කුවකට හාල් සේරුවක් නිකම් දී අනිත් සාක්කුවෙන් ඒ මනුෂ්‍යයගෙ ශත 15ක් උදුරා ගන්න එකයි. තමුන්නාන්සෙලගෙ ගණන්කාරකම පේනව නේද? නිකම් දෙනවය කියනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member is repeating himself.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகரா)
(Mr. Prins Gunasekera)

මා එය නැවත වරක් කියන්නෙ නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඊළඟට, 70 වන ඡේදය බලන්න.

"The Implication for Policy.

70. It will not be easy to guide the economy along the general lines described above, which represent a marked departure from—and even a reversal of trends of the past eight years. Some time has already been lost, but it should be possible to introduce measures by the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

time of the forthcoming budget which will enable the government to benefit from the breathing space allowed by the emergency commodity aid program."

මේ උපදෙස් දෙන ලෝක බැංකු කාරයො තමයි "කොමෝඩිටි ඒඩ් ප්‍රෝග්‍රෑම්" නමින් ආධාර ක්‍රමයක්, නිෂ්පාදිත භාණ්ඩ දෙන ආධාර ක්‍රමයක්, දුන්නෙ. ආහාර නැතිව, කන්න නැතිව, සිටින මිනිසුන්ට මේ ලෝක බැංකු විශේෂඥයින් මොනවද දුන්නෙ? නානා කාමරවලට සවි කරන බේසම්, ලොකු බාල්දි යනා දියයි. විකුණා ගන්න බැරිව තිබෙන අන්න ඒ වගෙ පාරිභෝගික භාණ්ඩ රාශියක් තමයි බටහිර ජර්මනිය, ප්‍රංශය, ඇමරිකාව යන රටවලින් ලැබුණේ. දුප්පත් මිනිසුන් කන හාල් සේරුව කපන්නය කියා උපදෙස් දී ඒ උපදේශය ක්‍රියාවට නගන තෙක් ටිකක් හුස්ම ගන්න —breathing space—අයවැය ලේඛනය ඉදිරිපත් කරන තුරු ටිකක් හුස්ම ගන්න—ආධාරයක් හැටියට අපි නිෂ්පාදිත භාණ්ඩ දෙන්නම්ය කිව්ව. මොනවද දුන්නෙ? ලොකු ලොකු මහත්වරුන්ගෙ ගෙවල්වල සවි කරන කක්කුස්සි බාල්දියි. අපේ අහිංසක මිනිසුන් කන්න නැතිව මැරී යනව. එහෙත් අපට උපකාරයක් හැටියට දෙන්නෙ නානකාමරවල සවි කරන බාල්දි, බේසම් ආදියයි. පිටුවක් පාසා මේ විධියට කියා තිබෙනව. වරක් දෙකක් නොවෙයි; තුන් හතර වරකුත් නොවෙයි. හත් අට වරක් කියා තිබෙනව කපන්න, කපන්න කියා. 32 වැනි පිටුවේ 79 වැනි ඡේදයේ මෙන්න මෙහෙම තියෙනව:

"Possible Courses of Action.

79. On the expenditure side, the scope for economy is very small...."

මුදල් වියදම් කිරීමේදී බොහොම ටිකයි—ඕංගයි—ඉඩ තියෙන්නෙ මුදල් කපන්න.

"....(although some economies might be possible in education) and it seems inevitable that a change must be made in the largest and most rapidly growing element—the food subsidies."

ඒක තවම ආවෙ නැහැ.

"83. ....The rice subsidy system is an institu'ion in Ceylon and an expensive luxury which has been the coin of politics since the war :...."

මේ කිව්වෙ 1966 සැප්තැම්බර්වල තත් වයයි. දෙසැම්බර් වන විට කපලා ඉවරයි. අන්තිමේදී මොකක්ද සිද්ධ වෙන්නෙ? 83 වැනි ඡේදයේ මෙයට අයිති හැම දෙයක්ම සම්පිණ්ඩනය කර තිබෙනව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හාල් සේරු දෙකක් ලැබීම සුඛෝපභෝගි දෙයක් හැටියටයි මෙයින් කියැවෙන්නෙ. මෙය මේ රටට උහුලන්න බැරි දෙයක් හැටියටයි මේ උදවිය විස්තර කරන්නෙ. පසුගිය මහා මැතිවරණයේදී මේ ආණ්ඩුව බලයට ඒමට උදවු කළ ගරු නායක ස්වාමීන් වහන්සේ නමක් පසුගිය මාසයේ දවසක එක්තරා පත්‍රයකට ලිපියක් යවමින් සඳහන් කර තිබෙන වැදගත් පාඨයක් තමයි, "සබ්බේ සත්තා ආහාරට්ඨිතිකා" යන්න. සියලුම සත්ත්වයෝ ආහාරයෙන් යැපෙති යන්නයි එහි තේරුම. ඒ ස්වාමීන් වහන්සේ මතක් කර දුන් ධර්ම පාඨය ඔය පැත්තේ ඉස්සරහ පේළියේ ඉන්න ඇමතිවරුන්ටත් මතක් කර දුන්නොත් හොඳයි.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

මීට ඉස්සරවෙලා අපට ඕවා අහන්න ලැබිලා නැහැ. මේ පළමුවැනි වතාවට තමයි අහන්නෙ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මොනවද මේ කියන්නෙ? මෙපමණ කාලයක් කොහෙද හිටියෙ? සත්වයාගේ දිවි පැවැත්මට ප්‍රධාන වශයෙන්ම අවශ්‍ය වන දෙයක් හැටියට සැලකෙන්නෙ ආහාරයම බුදුහාමුදුරුවන් වහන්සෙ දේශනා කර තිබෙනව. එහෙම තියෙද්දීත් ලෝක බැංකුව කියන්නෙ සුඛෝපභෝගි ජීවිත ගත කරන්න හාල් ගන්නවය කියලයි. ශත 25 බැගින් හාල් සේරුවක් ගන්නෙ සුඛෝපභෝගි ජීවිත ගත කරන්න නොවෙයි. ලෝක බැංකුව කියන හැටියට නම් සුඛෝපභෝගි ජීවිත ගත කරන්නයි හාල් සේරුව සත 25ට ගන්නෙ. එය එසේ නොවන බව දුප්පත් ගෙයකට ගිහිල්ලා බැලුවොත් පෙනේවි. එදිනෙදා ජීවිත ගෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

යාමට—පණ කෙන්ද ගැට ගහ ගන්න—පමණයි මේ උදවිය ඒ හාල් සේරුව සේරු දෙක පාවිච්චි කරන්නෙ. තත්ත්වය ඒ විධියට තිබෙතත් ඇමෙරිකන් ක්‍රමයට එංගලන්තයේ විධියට ජීවත් වන විශේෂඥයින් දෙන උපදෙස් හිතට අරන් මේ ආණ්ඩුව හාල් සේරු දෙකටත් තට්ටු කිරීම ලොකුම ලොකු පව්කාරකමක් බව මා කියනව.

83 වැනි ඡේදයේ මෙන්න මෙහෙම සඳහන් වෙනව :

"....The sooner a decision is made to hold the subsidy at a given level, the greater will be the potential savings."

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member for Habaraduwa has read that previously. He will be reading it every time there is something about rice mentioned. He will be reading the entire World Bank Report. He is repeating himself, which is against the Standing Orders of the House.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ සහල් සලාක බද්ද මේ විධියට අය කර ගන්න යන්නෙ මොන මොන හේතු නිසාදැයි මහජනයාට කියා දීම—තෝරා දීම—මහජන මන්ත්‍රීන් හැටියට අපේ යුතුකමක්. ඊට හේතු එක්වරක් පෙන්නා දුන්නම ඒක එහෙම නොවෙයි කියා ඒ උදවිය තර්ක කරතොත් නැවත නැවතත් ඒ ගැන අවස්ථාවක් ලැබුණු විට කියා පෑම අප සතු යුතුකමක්. අප එසේ ඉදිරිපත් කරන කරුණු ඇත්ත බව මහජනයට ඒත්තු යන ආකාරයට ඉදිරිපත් කිරීමත් අපේ යුතුකමක්. ඒ නිසයි, ලෝක බැන්කු වාර්තාවෙන් මේවා උපුටා අප ඉදිරිපත් කරන්නෙ.

ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ කෙටුම්පතේ 3 වැනි ඡේදයෙන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට බලය දී තිබෙනව, ගැසට් නිවේදනයක මාර්ගයෙන් මේ සහල් සලාක බද්ද කොපමණදැයි නියම කිරීමට. ඒකෙ වැරැද්දක් නැහැ. හැමදාම ස්ථිර මිලක් නැති නිසාත්, සල්ලි තියෙන මිනිසුන්ට නිකම් හාල් දෙන්නට වුවමනාවක් නැති නිසාත්, නොමිළයේ හාල් සලාකය ලබන මිනිසුන් වෙනුවෙන් වැය වන මුදල් මේ විධියට ආපසු ලබා ගැනීම යුක්තිසහගතයි. එහෙත් මගේ ඒකම පැමිණිල්ල නම් සල්ලි තියෙන උදවියගෙන් සෑහෙන මුදලක් නොගැනීම ගැනයි. ගෙවන්නට පුළුවන් අයගෙන් අය කළාට කමක් නැහැ. ඒ අතර අප කියා සිටින්නේ, හාල් සේරු දෙකෙන් එකක් ආපසු ලබා ගැනීම නිසා එය උසුලන්නට බැරි බරක්ව සිටින අයට නැවත එම හාල් සේරුව ආපසු දීම සඳහා පොහොසත් මිනිසුන්ගෙන් සෑහෙන මුදලක් අය කර ගන්න ලෙසයි.

හාල් සලාකය කැපූ දවස්වල මෙම ආණ්ඩුවේ කැබිනට් මණ්ඩලය රට පූරා යමින් කීවේ කුමක්ද? හාල් සලාකය කැපීම ගැන මුළු රටම ආණ්ඩුවට කෘතඥ වන බවයි; මිනිසුන් පෙරහැරේ අවුත් ආණ්ඩුවට හාල් පොත් භාර දෙන බවයි. ඔව්, ඒ දවස්වල නිතරම වාගේ ආණ්ඩුවට හාල් පොත් භාර දෙන මිනිසුන්ගේ පිංතූර පත්‍රවල පළ වුණා. එදා වේල කන්න නැති මිනිසුන් පවා හාල් පොත් භාර දෙන බව පුරසාරම් වශයෙන් පත්‍රවල සඳහන් කර තිබුණා. ඉතින් මේ විධියට ආණ්ඩුවට ආපසු ලැබුණු හාල් පොත් ප්‍රමාණය කී ලක්ෂයදැයි මා ගරු ආහාර ඇමතිතුමාගෙන් අහනවා. හාල් සලාකය කපා දැන් මාස හයක් ගත වෙලා ඉවරයි. මේ කාලය තුළ හාල් පොත් කී ලක්ෂයක් ආණ්ඩුවට ආපසු ලැබී තිබෙනවාද? ඇත්තෙන්ම පත්‍ර මඟින් මේ වැඩේ පූම්බා පෙන්වන්නට හැදූ අන්දමට එම ව්‍යාපාරය සාර්ථක වුණා නම් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට මෙම පනත ඉදිරිපත් කරන්නට වුවමනාවක් වන්නේ නැහැ. මිනිසුන් සිය කැමැත්තෙන්ම හාල් පොත් ආණ්ඩුවට පරිත්‍යාග කරනවා නම් ආදායම් බදු ගෙවන 36,000 ගෙන් මේ විධියට මුදල් අය කර ගන්නට පනතක් ගේන්නට වුවමනාවක් නැහැ. ආදායම් බදු ගෙවන මේ පිරිසගෙන් සියයට 80 ක් තරම මේ ආණ්ඩුවේ දේශපාලන ආධාරකරුවන් බව නිසැකයි. ඒ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

අයට පෙරහැරේ ඇවිත් හාල් පොත් භාර දෙන්නටත්, එසේ භාර දීමේදී පිංතූරයක් ගන්නටත් තිබුණා නොවේද ?

මෙම ආණ්ඩුව බොරු හේතුවක් උඩ හාල් සලාකය කැපූ අතර, හාල් පොත් ආණ්ඩුවට භාර දීම පිළිබඳවද බොරුවක් මවා පෙන්වන්නට හැදුවා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමාත් හාල් පොත් භාර දුන් බව පුවත්පත්වල සඳහන් වුණා. ලේක් හවුස් පත්‍රවල පළ වන දේවල් පිළිගන්නට නම් මා ලැස්ති නැහැ. කෙසේ හෝ වේවා, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා හාල් පොත් භාර දුන්නා නම් මේ පන තෙන් බේරෙනවා. අනික් අතට තමුන්නාන්සේට නම් හාල් පොත් භාර දුන්නත් නැතත් එකයි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I do not think it is fair to drag in the Speaker or the Deputy Speaker to the Debate. You can speak without reference to the Speaker or the Deputy Speaker. It is a reflection on the House. Please think of the amount of irrelevancy in your remarks today. You are repeating yourself. There are so many other Members who want to speak. Just because this Bill has something to do with rice you are speaking on all aspects of rice. You are not speaking to the point.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

හාල් පොත් භාර දීම ගැන මේ පනතේ නැද්ද? ඉතින් ඔබතුමා සම්බන්ධයෙන් ද ඒ විධියේ දෙයක් සිදු වුණු බව පත්‍රවල පළ වුණා. ඒක අසත්‍යයක්ද? හාල් පොත් භාර දුන්න සිය ගණනක් ගැනත් පළ වුණා. ඒක අසත්‍යයක්ද? හාල් නමත් තිබෙනු මා දැක්කා. පිංතූරයක් නම් තිබෙනු දැක්කේ නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Surely, you should not speak about the Speaker or the Deputy Speaker in that manner. You are taking advantage of the fact that I am in the Chair. If your idea is to ridicule me you can do so on a substantive Motion. I do not get any opportunity of speaking in this House and you take advantage of that—[*Interruption*].

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I do not think that was his intention.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා සමච්චලයට භාජන කිරීමේ චේතනාවෙන් නොවෙයි, මම එය කීවෙ. මම බලාපොරොත්තු වුණා, ඔබ තුමාත් " මමත් දුන්නාය " කියා—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Then what was the intention in mentioning only my name? Maybe to raise a smile in your ranks—that the Deputy Speaker handed over his rice ration book! Was that your intention?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

එය ඇත්තක් නොවෙයිද? ඔබතුමාට මගේ චේතනාව හරි හැටි අවබෝධ කර ගන්නට බැරි වීම ගැන මම අවංකවම කණගාටු වෙනවා. එය මගේ භාෂාවේ වරදක් වන්නට පුළුවන්. තමුන්නාන්සෙ ඇහුම්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කන් දෙන්නෙ, මගේ කථාවෙ පරිවර්තනය කට වන්නට පුළුවන්. තමුන්නාන්සෙ සමච්චලයකට භාජන කිරීමට මගේ හිතේ වත් තිබුණේ නැහැ. මම කීවෙ, ඓතිහාසික වශයෙන් මට දැනගන්නට ලැබුණු එක්තරා සත්‍ය කරුණක් පමණයි.

මේ පනත් කෙටුම්පතට ඇතුළත් ඡේද යන්ට සංශෝධන ඉදිරිපත් කරන අවස්ථා වෙදි විශේෂයෙන් 3 වන ඡේදයට සංශෝධන ඉදිරිපත් කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. මා බලාපොරොත්තු වන කාරණය මේ පනත මඟින් නීතිගත කරන්නටයි, මා අදහස් කරන්නෙ. මා බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ මෙයයි: මුදල් නැතිකම නිසා රජයට ඒ පියවර ගන්නට සිදු වුණා නම් මුදල් ලබා ගැනීමට අවස්ථාවක් දැන් පැමිණ තිබෙනවා. එක් හාල් සේරුවක් නොකපා, හාල් සේරු දෙකම ශත 25 බැගින් නැවතත් දීම සඳහා මුදල් සපයා ගැනීමට ඇත්ත වශයෙන්ම දැන් අවස්ථාව ලැබී තිබෙනවා. මුදල් ඇමතිතුමාගේ යෝජිත නීතියෙන් බලාපොරොත්තු වන කෝටි 3 පමණක් නොවෙයි, වුවමනා කරන කෝටි 48 න් වැඩි කොටසක් ලබා ගන්නට පුළුවන්. මා දන්නෙ නැහැ, මුළු කෝටි 48 ම ආදායම් බදුවලින් ලබා ගන්නට ලැස්තිද කියා. වර්තමාන රජය එයට ඉදිරිපත් වනවා නම් අප එය අනුමත කරන්නම්; ආධාර කරන්නම්. මම කියන්නෙ නැහැ. ඒ තරම් බරපතල වැඩක් කරන්නය කියා. එය නොකෙරෙන වැඩක්. නමුත් එයින් සෑහෙන කොටසක්වත් කරන්නට මේ රජය කැමති නම් මා පමණක් නොවෙයි, මුළු විරුද්ධ පාර්ශ්වයම ඊට අනුකූල භාවය දක්වනවා ඇති. උසුලන්නට බැරි බරක් එවැනි පිරිසක් මත පවරා ඇඟ බේරා නොගෙන, ඒ මිනිසුන් හාමතේ නොතබා, මේ මුදල අමාරුවක් නැතිව ගෙවන්නට පුළුවන් ආදායම් බදු ගෙවන පුද්ගලයන්ගෙන් සම්පූර්ණයෙන්ම ලබා ගන්නා හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ පනත් කෙටුම්පතින් යෝජනා කර ඇති අන්දමට ආදායම් බදු ගෙවන හැම කෙනාගෙන්ම එක හා සමාන මුදලක් නොගෙන, ලැබෙන වාර්ෂික ආදායම අනුව අඩු-වැඩි වන බද්දක් අය කරන ක්‍රමයක් සකස් කරන්නට පුළුවන්. අවුරුද්දකට රුපියල් 10,000 ක් ආදායම් ලබන කෙනාගෙන් මේ තරම් මුදලක්, 15,000 ක්, 20,000 ක්, 30,000 ක්, 40,000 ක් වශයෙන් ආදායම් ලබන අයගෙන් මේ මේ තරම් මුදල් ප්‍රමාණයක්, යනුවෙන් අඩු-වැඩි වන අය බදු ක්‍රමයක් යෝජනා කරන්නට පුළුවන්. එවිට, රජයට උසුලන්නට බැරිව දැන් දුප්පත් මිනිසුන් පිට පවරා ඇති මේ බර ආපසු රජයම භාර ගෙන, එය පොදුවේ, උසුලන්නට පුළුවන් ආර්ථික වශයෙන් ශක්ති සම්පන්න මිනිසුන්ගේ කර පිට පටවන්නට අවස්ථාව ලැබෙනවා. පසුගිය හය මාසය තුළ දී ආණ්ඩුව කළ මේ පව්කාර ක්‍රියාවෙන් එය පළිසන් දෙන්නට ප්‍රථම මිදී, තමන්ගෙ ඇඟ බේරා ගන්නට දැන් ආණ්ඩුවට අවස්ථාව ලැබී තිබෙනවා. පෙරහැර පවත්වා හාල් පොත් ගෙන රට රැවටීමට හැදුවත්, නොමිළයේ හාල් සේරුවක් දුන්නාය කියා රට රැවටීමට හැදුවත්, ලෝකයේ සහල් හිඟයක් තිබෙනවාය කියා රට රැවටීමට හැදුවත් ඒ කිසිම දෙයකින් මිනිසුන් රවටන්නට ලැබුණේ නැති බව මා කියන්නට කැමතියි. මිනිස්සු මුහුණට මුහුණ දී තමුන්නාන්සේලා හමු වන්නට බලාගෙන ඉන්නවා. ඒ අවදානම් සහිත අවස්ථාව එන්නට ඉස්සෙල්ලා තමුන්නාන්සේලාගේ ඇඟ බේරා ගන්නට මෙන්න අවස්ථාවක් ලැබී තිබෙනවා. තමුන්නාන්සෙට පුළුවනි, කපාපු හාල් සේරුවට වියදම් වන මුදල මුදල් තියෙන මිනිසුන්ගෙන් ලබා ගන්න. මේ පනතට අවශ්‍ය සංශෝධන පිළිගෙන වුවමනා කරන රුපියල් හතළිස් අට කෝටියෙන් වැඩි කොටසක් ආදායම් බදු ගෙවන ධනවත් පිරිසගෙන් ලබා ගන්න මෙන් මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 5.16

වෛද්‍යාචාර්ය එම්. එච්. සද්ධාසේන (අම්බලංගොඩ)

(வைத்திய கலாநிதி எம். எச். சத்தாசேன—அம்பலாங்கொடை)

(Dr. M. H. Saddhasena—Ambalangoda)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කියන්නා කෙසේ කීවත් අසන්නා සිහි බුද්ධියෙන් ඇසිය යුතුය කියා කථාවක් තිබෙනවා. හාල් සේරුව කැපීම ගැන අද

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෛද්‍යාචාර්ය සද්ධාසේන]

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ උදවිය නොයෙක් ඝෝෂා කරනව. හාල් සේරුව කැපීම ගැන මහජනතාව කුපිත කිරීමට නොයෙක් ප්‍රයත්න දරූ ඒ උදවියට අවබෝධ වුනා, මහජනතාව සිහි බුද්ධියෙන් යුතුව ඒ වැඩය හොඳය කියා පිළිගෙන තිබෙන බව. මහජනතාව ඔවුන්ගේ අදහස ප්‍රතික්ෂේප කරන බව අගලවත්තේ මැතිවරණයේදී හොඳින්ම පැහැදිළි වුනා. [බාධා කිරීමක්] අගලවත්තේ මැතිවරණයේදී යූ. එන්. පී. ඡන්ද, 5,185 කින් වැඩි වුනා. තමුන්නාන්සේලාගේ තත්ත්වය පහත බැස්සා. ඒ කෙසේ වුවත් හාල් සේරුව කැපීම ගැන කිසිම කෙනකුගේ විරුද්ධත්වයක් නැත කියන රාවය මුළු ලංකාව පුරාම පැතිරෙනව. එයින් උද්යෝගිමත් වූ ලංකා ජනතාව අද ආහාර වගාව ගැන විශේෂ උනන්දුවක් දක්වා කටයුතු කරමින් හැම තැනම ආහාර නිෂ්පාදනය සඳහා නොයෙක් නොයෙක් ව්‍යාපාර ගෙන යනව. මේ ආණ්ඩුව පිටිවලින් විශාල ලාභයක් ගන්නවය කියා කොලොන්නාවේ මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) ප්‍රකාශ කළා. උන්නැහෙලාගේ කාලයේදි පිටිවලින්, සීනිවලින් පමණක් නොව කරවලවලිනුත් විශාල ලාභයක් ගත්තා. අද මේ රටේ කෘෂිකර්ම දියුණුව කරණකොටගෙන, ගෙන්වන පිටි ප්‍රමාණය අඩු කරන්න මේ රජයට පුළුවන් වෙලා තියෙනව. ඒ විධියට අද දුප්පත් ජනතාව තමන්ගේ ආහාර වගා කිරීම ගැන මහා උනන්දුවක් දක්වමින් වී පමණක් නොව, ලූනු, මිරිස්, අර්තාපල් ආදියත් වගා කරමින් මේ රට ස්වයංපෝෂිත කිරීමට උත්සාහ ගන්නව. ඒ සම්බන්ධයෙන් ජාතික රජය ඉතා උනන්දුවෙන් ක්‍රියා කරනව. ඒ සමගම මම කියන්න කැමතියි, හාල් සේරුව ශත 25 ට දුන්නෙත් එක්සත් ජාතික පක්ෂයයි, හාල් සේරුව නොමිලයේ දුන්නෙත් එක්සත් ජාතික පක්ෂයයි. [බාධා කිරීමක්] හාල් සේරුව අපි උදුරා ගත්තෙ නැහැ. ව්‍යාජ නායකයන් මහජනතාව මුළා කිරීමට කියනව, හාල් හිඟයක් නැත, තියෙන්නෙ මුදල් හිඟයක්ය කියා. නමුත් මුළු ලෝකයේම ආහාර හිඟයක්, විශේෂයෙන් හාල් හිඟයක් තියෙන බව මුළු ලෝකයම පිළිගෙන [illegible]

දේශපාලන බලය ලබා ගැනීම සඳහා මොන යම් අවස්ථාවක් හෝ උපයෝගි කර ගැනීමට මාන බල බලා සිටින වාමාංශික යන් කොතරම් උද්ඝෝෂණය කළත් ඔවුන්ගේ අවසානය අත ළඟම පෙනෙනව. අවුරුද්දක් දෙකක් යන්න ප්‍රථම හාල් සේරු දෙක බැගින් නොව හතර බැගින්ම මහජනයාට දෙන්න පුළුවන් වන විධියට ජාතික රජය රට සවයංපෝෂිත කිරීමට මේ ව්‍යාපාරය ගෙන යන බව මම මතක් කරන්න කැමතියි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ-විශේෂයෙන් හබරාදූවේ මන්ත්‍රීතුමාගේ (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) හිත රිදිලා තියෙන්නේ දුප්පතාට හාල් සේරුව නොමිලයේ දීම සඳහා මාසයකට රුපියල් දහකට වඩා ආදායමක් ලබන ධනපතින්ගෙන් මුදලක් අය කර ගැනීම ගැනයි. සමහර විට දුප්පතාට හාල් සේරුව නොමිළයේ දීම ගැන උන්නැහෙලා ඊර්ෂ්‍යා කරනවා ඇති. එසේ නැත්නම් මෙයට විරුද්ධ වීමට කිසිම හේතුවක් නැහැ.

එතුමන්ලාම කියනව, වැඩියෙන් ගන්නය කියා. ආදායම් උපයා නොයෙක් නොයෙක් විධියේ බදු ගෙවන අයට, ඔවුන්ට නොමිලයේ දෙන හාල් සලාකය සඳහා ඒ හාල් සලාකයේ වටිනාකමට සමාන බද්දක් ගෙවීමට නියම කිරීම උචිතයි. මංකොල්ලකෑමක් වගේ, තියෙන මිනිසුන්ගෙන් ඔක්කොම ගන්ට කියන එක සාධාරණ යුක්ති ධර්මයක්ද? ඒක මේ රටේ කරන්ට බැහැ; රුසියාවෙ නම් කරන්ට පුළුවන්. බුද්ධිමත් මහජනතාව නිසා අද ලංකාවේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා වී තිබෙනව. තමුන්නාන්සේලා කියන විධියට දුප්පත් ජනතාව සමග ආශ්‍රය කරනව නම් තමුන්නාන්සේලා දන්නව ඇති පොත්වල හාල් සලාකය ලබා ගන්නට පවා මුදල් නැති දුප්පත් උදවිය සිටිය බව. එවැනි සමහර උදවිය හාල් පොත් උගස් තබන, බදු දෙන, විකුණන සිරිතක් තිබුණ. ඒ අහිංසක දුප්පත් ජනතාවට මේ ජාතික රජය මගින් සුමානයකට හාල් සේරුවක් නොමිළයේ ලබා දීමෙන් කළේ විශාල සේවයක්. [බාධාකිරීමක්]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පඳුරු අස්සෙ යන කොට නොයෙකුත් නාද ඇහෙනව. ඒව ගැන අපි චකිතයක් ඇති කර ගන්නෙ නැහැ. ඒවාට අපි භය වෙන්නෙ නැහැ. එහෙත් ජාතික රජය ගෙන යන මේ ව්‍යාපාරයට අකුල් හෙළන්නට විරුද්ධ පාර්ශ්වය කෙතරම් උත්සාහ ගත්තත් එය සාර්ථක වන්නෙ නැහැ. ජාතික රජය මේ ගෙන යන ව්‍යාපාරය කරණකොටගෙන දුප්පත් ජනතාව අපේ පක්ෂයට එක් රොක් වෙනවා පමණක් නොව එමගින් මේ රට නුදුරු අනාගතයේදී සමෘද්ධිමත් වන බවද ප්‍රකාශ කරන්ට කැමතියි.

ගරු මන්ත්‍රීවරු
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)
අසව්, අසව්.

වෛද්‍යාචාර්ය සද්ධාසේන
(வைத்திய கலாநிதி சத்தாசேன)
(Dr. Saddhasena)
අහගන්ට නමයි කියන්නෙ. වටහා ගන්න මොළේ නැත්නම් මට කරන්ට දෙයක් නැහැ. බීරි කන්වලින් අහගන්න නමයි කියන්නෙ. මට කාරණා කියන්න පුළුවනි; වටහා ගන්න නමුන්නාන්සේලාට ශක්තියක් නැත්නම් මට කරන්ට දෙයක් නැහැ. ඔබතුමන්ලාගේ ව්‍යාජ සටන, බොරු ප්‍රචාර, මහජනයා මුළා කිරීමට සමත් නොවන අතර. අවුරුදු 2ක් ගත වන්ට පෙර රජය ගෙන යන මේ නව වැඩ පිළිවෙළ සාර්ථක වී කුපන් නොමැතිව හාල් ඕනෑ තරම් හැමදෙනාටම ලබා ගැනීමට හැකි වීම ඒකාන්ත බව ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනව.

අ. භා. 5.17

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සහල් ආධාර බදු පනත සම්බන්ධයෙන් වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වෙනව. මේ පනතට අපේ කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ. මෙවැනි බදු වැඩි වැඩියෙන් අරගෙන මහජනයාට ලැබුණු හාල් සේරු 2න් එකක් කපා මහජනයා අමාරුවට දැමූ තත්ත්වයෙන් නැවතත් මහජනයා නිදහස් කරන්නට කියන එකයි, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අපේ ඉල්ලීම. සහල් ආධාර බදු පනත කියන එකෙන්ම තේරෙනව, මේ පනත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ මුදල් අමාරුවෙන් බේරෙන්ට බව. හාල් කැපුවෙත් මුදල් අමාරුව නිසයි. මේ පනත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙත් මුදල් අමාරුව නිසයි. ඒ මුදල් අමාරුවෙන් ගැළවෙන්ට කොයි විධියකින්වත් පුළුවන්කමක් නැහැ.

මේ හාල් කැපීම කළේ ලෝක බැංකුව සතුටු කිරීමට බව අපි දන්නව. ඇමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ නායකත්වය තිබෙන ඒ ලෝක බැංකුව සතුටු කිරීමට තමයි, මේ රජය හාල් සේරුව කපා දැම්මෙ. සහල් කැපීමෙන් පසු මේ ආණ්ඩුව දැන් සෑහෙන හොඳ තත්ත්වයකට ඇවිත් තිබෙනවාය, නමුත් තවත් කපන්ට දේවල් තිබෙනවාය, යනුවෙන් පසුගිය දවස්වල ලංකාවට පැමිණි ලෝක බැංකුවේ නියෝජිත මණ්ඩලයක් ප්‍රකාශ කර තිබුණ. ඒව දැන් කපන්ට ලැහැස්ති කරනව.

අධ්‍යාපන වියදම් කපන්ට ලැහැස්ති වෙනව. අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා දූන් රට වටේ කියාගෙන යනව, "ඇමෙරිකන් පිටි කන්ට හොඳ නැහැ. ඒක මහ දීන වැඩක්. ඒක ඇහෙන කොට මගේ ඇඟට හිරිකිතයි" කියා. මාතර උයන්වත්තෙ පිට්ටනියෙදි එතුමා ඔය වචනම පාවිච්චි කළා. මෙයින් අදහස් කරන්නෙ මොකක්ද? බනිස් ගෙඩියටත් අනින්නයි. දුප්පත් දරුවන්ට දෙන පාසල් බනිස් ගෙඩියටත් අනින්න තමයි, දැන් සිටම මේ පාර කපාගෙන යන්නෙ. "ඇමෙරිකන් පිටි කන්ට එපා. ඒක මහ දීන වැඩක්. අපේ ජාති අභිමානයට ලොකු කැළලක්," ආදි වශයෙන් කියමින් දැන් සිටම ඒකට පාර කපාගෙන යනව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ළඟදී ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයකින් අපි දුටුව, මාලදිවයිනට රුපියල් 50,00,000ක් දෙන්ට අපේ අගමැතිතුමා එකඟ වී සිටිනවා කියා. මාල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවේ මයා.]

දිවයිනට එවැනි ණය මුදලක් දීම ගැන අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. එහෙත් එය දෙන්නේ බුරුමයෙන් මාලදිවයිනට හාල් ගන්නටයි. සල්ලි තිබෙනවා නම් බුරුමයෙන් හාල් ගන්නට මාලදිවයිනට පුළුවන්; නමුත් අපට බැහැ. මෙයින් පෙනෙන්නේ මොකක්ද? මේ ආණ්ඩුව මහජනයා රවටන්නේ කොයි තරම් බොරු ප්‍රයෝගකාරී විධියටද කියා එයින් පෙනෙනව. සල්ලි තිබෙනවා නම් බුරුමයෙන් හාල් ගන්නට මාලදිවයිනට පුළුවන්. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව පෙන්වන්නට හදන්නෙ ලෝකයේ හාල් හිඟයක් තිබෙන නිසා හාල් සලාකයෙන් සේරුවක් කැපුවාය කියලයි.

මේ ආණ්ඩුව දුප්පතාගේ හාල් සේරු දෙකින් එකක් කැපුවා පමණක් නොවෙයි, සීනි රාත්තලකිනුත් සත 52ක් උදුරා ගන්නවාය කියා ගරු කොළොන්නාවේ මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) පැහැදිලි කර දුන්න. දුප්පත් මහජනතාවට සහනයක් දෙන්න ආණ්ඩුව ලැහැස්ති නම්, ලෝකයේ සීනි හිඟයකුත් නැත්නම්, සීනි රාත්තලේ මිල අඩු කරන්නට බැරි ඇයි? හාල් සේරු දෙකින් එකක් කැපීම නිසා දුප්පත් මහජනයාට—විශේෂයෙන්ම මුහුදුබඩ ප්‍රදේශවල ධීවර කාර්මිකයින්ට—විශාල අමාරුවකට මුහුණපාන්නට සිදු වී තිබෙනව. ඇත්ත වශයෙන්ම හාල් සලාකය අඩු කිරීමට හේතුව හාල් හිඟයක් නම්, කලින් එක හාල් සේරුවක් සඳහා සත 65ක් වියදම් කර එය විකුණුවේ සත 25කට නිසා ඉතිරි සත 40 හාල් පොත් අයිතිකාරයින්ට දෙන්නට බැරි ඇයි? එවැනි ක්‍රමයක් ඇති කළා නම් අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. එහෙත් එහෙම දෙන්නට මේ ආණ්ඩුවට පුළුවන්කමක් නැහැ. හාල් සේරු දෙකින් එකක් කපා එකක් නොමිලේ දෙන්නේ ඒ නිසා තමයි. මෙහි තිබෙන්නේ මුදල් පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් බව එයින්ම පෙනෙනව. මේ සහල් ආධාර බදු පනත මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ එය විසඳා ගැනීමටයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) කිව්වා වගේ මේ සහල් සලාකය අඩු කිරීම නිසා මහජනයාට මුහුණපාන්නට සිදු වූ අමාරුවෙන් ඔවුන් නිදහස් කිරීමට සීනිත් අනිකුත් ආහාර ද්‍රව්‍යයත් අඩු මුදලට සපයන්න. ධනපතියන්ට ආදරය දක්වා, ඔවුන්ගේ ඔලුව අතගා ඔවුන් සතුටු කර දුප්පත් මහජනතාව රවටන්නේ නැතිව; ධනපති පන්තියෙන් බදු අරගෙන දුප්පත් මහජනයාට සෙත සලසනවාය කියා පෙන්වන්නට බොරු ප්‍රෝඩා වැඩ නොකර, ධනපති පන්තියෙන් සැහෙන බද්දක් අයකර මහජනයාට සහනයක් සලසනවා නම් එවැනි පනත්වලට හැමවිටම ආධාර කරන්නට විරුද්ධ පක්ෂය ලැහැස්තියි. මේ හාල් සලාකය අඩු කිරීමෙන් පසුව මේ රටේ කම්කරු පන්තියට ජීවත්වීමේ ක්‍රමයක් නැතිව සිටිනව. දිනකට රුපියල බැගින් ඔවුන්ගේ වැටුප වැඩි කරන්නය කියා ඔවුන් අද ඉල්ලීමක් කර තිබෙනව. එසේ නොකළොත් ඔවුන්ට ජීවත් වන්නට බැරිය කියන එක සංඛ්‍යා ලේඛන මගින් ඔප්පු කර තිබෙනව. රට එවැනි තත්ත්වයකට පත් ව තිබෙන අවස්ථාවකදී මේ ආණ්ඩුව ඔවුන්ට සහනයක් දීමට කල්පනා නොකර ධනපතියන්ට සහනයන් සැලසීමටයි කල්පනා කරන්නේ. මේ සහල් සහනාධාර බද්දෙන් ධනපතියන්ට ඒ තරම් රිදෙන්නෙ නැහැ. සමහර විට මේ තරම් ආදායම් බදු ගෙවන උදවිය බත් කන අය නොවෙයි. බත් කන්නෙ ඔවුන්ගේ ගෙවල්වල සිටින සේවකයිනුයි. ඒ නිසා මෙයින් කිසිම ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ සහල් සහනාධාර පනතින්, ධනපති ගෙවල වැඩ කරන දුප්පත් සේවකයින්ට මිස ධනපතියන්ට කිසිම අමාරුවක් ඇති වන්නෙ නැහැ. එම නිසා. සැහෙන අන්දමේ බදු ක්‍රමයක් ඇති කොට, හාල් සේරුවක් කැපීම නිසා දුප්පත් ජනතාවට අද සිදුවී තිබෙන විපත හානිය වළක්වා ඔවුන්ට සිදුවී තිබෙන පාඩුව පියවන්නට වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කිරීම මේ රජයෙ යුතුකමක්ව තිබෙනව. එහෙත් මේ රජය ඒ යුතුකම ඉෂ්ට කරතැයි අපට බලාපොරොත්තු වන්නට බැහැ. හැම විටම මේ ආණ්ඩුව කරන්නෙ දුප්පත් මහජනතාව රවටමින් ධනපතියනට විශේෂ ආරක්ෂා සැලැස්වීමයි. ධනපතියන් ගෙන් වැඩිපුර බදු අය කළයුතුයයි අප කියන විට එසේ බදු අය කිරීම [illegible] කැමක්යයි සමහරු හිතනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එහෙත් ඇත්ත වශයෙන්ම කොල්ල කන්නෙ ධනපතියනුයි. කම්කරුවන්, වැඩ කරන ජනතාව කොල්ල කෑමෙනුයි ධනපතියන් හැදෙන්නෙ. ධනපති ක්‍රමයක් ඇති වුණෙත් ඒ නිසයි. වැඩ කරන ජනතාවගෙ ශ්‍රමය කොල්ල කන ධනපතියන් තමයි නියම කොල්ලකාරයො. රුසියාවෙහි කොල්ලකෑම පවතිනවයයි අම්බලංගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය එම්. එච්. සද්ධාසේන) කිව්ව. ඒ එතුමා කරුණු නොදැන කළ ප්‍රකාශයක්. රුසියාවෙහි පවතින්නෙ සමාජවාදී ක්‍රමයක් මිස ධනපති ක්‍රමයක් නොවෙයි. ලංකාවෙහි මෙන් ධනපතියන් රුසියාවෙහි නැහැ. සාධාරණ සමාජ ක්‍රමයක් පවතින රුසියාවෙහි තිබෙන්නෙ සාධාරණ අන්දමේ බෙදීමක්. ලෝකයෙ පළමුවැනි සාධාරණ සමාජවාදී රජය බිහි වුණේ රුසියාවෙයි. එවැනි සමාජ ක්‍රමයක් මෙහිත් ගොඩ නැංවීමටයි අප උත්සාහ කරන්නෙ. ධනපති ක්‍රමය නැති කරන්නට ඕනැ ඒ සඳහායි. එහෙත් ධනපතියන් නැති කරන්නට මේ ආණ්ඩුව ලෑහැස්ති නැහැ. සමාජවාදී මුහුණක් රටට පෙන්නුම් කළත් මේ ආණ්ඩුව හැමවිටම උත්සාහ කරන්නෙ ධනපති ක්‍රමයම තියා ගන්නවයි; ධනවාදී ආර්ථික ක්‍රමයම තියා ගන්නටයි.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න (සමාජ සේවා ඇමති)

(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன —சமூக சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne—Minister of Social Services)

ඕව හුඟක් වදින්නෙ ඔය පැත්තෙ ඉන්න උදවියටයි.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

කාට වදිනවද මම දන්නෙ නැ. නමුත් නාන්සෙ ඒ ක්‍රමයට කැමැති නැත්නම් ඔය පැත්තෙ ඉන්න යුතුකමක් නැහැ. මේ පැත්තට එන්න ඕනැ.

මේ සහල් සහනාධාර බදු පනතට අප විරුද්ධ නැතත් මෙයින් සෑහෙන අන්දමට—

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

එහෙනම් පනතට පක්ෂයි.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

ඔව්, පක්ෂයි. නමුත් මම කියන්නෙ, අය කරන්නට යන මේ බද්ද සෑහෙන්නෙ නැති බවයි. මීට වඩා අය කරන්න ඕනැ. එසේ අය කර දුප්පත් ජනතාව දුකින් මුදවන්නට ඕනැ. වෙස්සන්තර රජ්ජුරුවන් ඇවිත් හාල් සේරුවක් නොමිළයෙ දෙන බවත් වෙස්සන්තර කාලයෙවත් නොකෙරුණු දෙයක් දැන් කෙරෙන බවත් කියමින් ආණ්ඩු පක්ෂයෙ උදවිය වේදිකාවලට නැගී කෑගහනව. එහෙත්, නියම තත්ත්වය කුමක්ද යන්න දැන් මෙහි කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීපදෙනකු විසින්ම පෙන්වා දෙන්නට යෙදුණා. රජය මේ කරන්නෙ සෙප්පඩ විජ්ජාවක්, ඇස් බැන්දුමක්. හාල් සේරුවක් නොමිළයෙ දී නවත් මුදල් ටිකක් ඉතිරි කර ගන්නව. එවැනි ප්‍රයෝගකාරී වැඩ පිළිවෙළක් මේ ගෙනයන්නෙ. ඒ නිසා මෙය, දුප්පත් ජනතාව රැවටීමේ අදහසින් ඉදිරිපත් කළ පනතක්. බත් කන ජනයාගෙන් පමණක් නොව බත් නොකන ජනයාගෙන් පවා බදු අය කරන බවක් රටට පෙන්වන්නට මෙය ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. මේ විධියෙ ප්‍රයෝගකාරී වැඩවලින් මහජනතාව රවටන්න බැරි බව මා විශේෂයෙන් කියන්න කැමතියි. මහ ජනතාවට අද මුහුණ පාන්නට සිදුවී තිබෙන දුෂ්කර තත්ත්වයෙන් ඔවුන්ට සහනයක් ලබා දීමට රජය ක්‍රියා කරනව ඇතැයි අප බලාපොරොත්තු වෙනව.

එක්සත් ජාතික පක්ෂය බලයට පත් වුණු හැම අවස්ථාවකදීම ලෝකයෙ හාල් සාගත ඇති වුණා. 1953 දී එක්සත් ජාතික පක්ෂය බලයට පත් වුණා. හාල් සේරුවෙ මිළ ශත 70 දක්වා නංවා, ජනතාවගෙන් 11 දෙනකු වෙඩි තබා මරාදමා, අගමැතිතුමත්, බඩේ අමාරුව හැදී පැනල ගියා. ඊට පසු එක්සත් ජාතික පක්ෂය බලයට පත් වුණු හැම අවස්ථාවකදීමත් ඔවුන්ට පෙනුණේ මේ රටේ දුප්පත් ජනතාවගෙ හාල් සලාකයයි. ධනපති ආර්ථික ක්‍රමය දියුණු කරන්නටත් අයවැය ලේඛනයෙ අඩුපාඩු පියවන්නටත් මේ ආණ්ඩුව හැම තිස්සෙම ලෑස්ති වුණේ දුප්පත් ජනතාවගෙ හාල් සේරුව කපා දමලයි. නමුත් නාන්සේලාගේ ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කිරීමේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව එසේ කිරීම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවේ මයා.]

පුදුමයක් නොවෙයි. ඒවට නියම පිළිතුරු ඉදිරි කාලයෙදි ලැබෙනව ඇති. පසුගිය කාලයෙදිත් තරමක් දුරට පිළිතුරු ලැබී තිබෙනව. අතුරු මැතිවරණ හැම එකකින්ම මේ රජය අන්ත පරාජයට පත් වුණා. රාජ්‍ය බලයත් මැරවර බලයත් ඇතුළු හැම ශක්තියක්ම යොදාගෙනයි මේ රජය අතුරු මැතිවරණවලදි ක්‍රියා කළේ. නොයෙකුත් විධියෙ බලතල පාවිච්චි කරමින් අතුරු මැතිවරණවලදී ක්‍රියා කළා. නමුත් එකම අතුරු මැතිවරණයකින්වත් ජයග්‍රහණය කර ගන්ට බැරි වුණා. එවැනි තත්ත්වයක් ඇතිවන්ට හේතුව, මේ රටේ බත් කන මහජනයා ජීවත් වීමයි. ඒ උදවිය තමුන්නාන්සෙලාගෙ ආණ්ඩුවට කැමති නැහැ. බණ්ඩාරගම මැතිවරණයෙදි වුවත් තමුන්නාන්සෙලාට ලැබෙන්නෙ එම පිළිතුරමයි. ඕනැනම් ලියා තබා ගන්න.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

වාඩි වෙන්න, උත්තර දෙන්නම්.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

හැම අවස්ථාවකදිම වාගෙ මා කතා කෙරුවට පසුව කතා කරන්නෙ බෙලිඅත්තෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා වන රාජ්‍ය උප ඇමතිතුමායි. හැන්සාඩ් වාර්තාව ගෙන බැලුවොත් ඒ බව පෙනේවි. [බාධා කිරීමක්] මා එතුමව හොඳට හඳුනනවා. මෙතනදි උත්තර දුන්නත් මහජනය ඉදිරිපිටදි උත්තර දෙන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ. බෙලිඅත්ත ආසනයෙන් අස් වෙලා නැවත ඒ ආසනය සඳහා තරග කරන්ටය කියා මා එතුමට අභියෝග කරනවා. එතුමට දිනන්ට පුළුවන් වෙයිද බැරිද කියා එතකොට බලා ගන්ට පුළුවනි. අද විශේෂයෙන්ම බෙලිඅත්තෙ මහජනය—

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

ආසන දෙකෙන් දෙන්නම අස් වෙලා තරග කරමුද ?

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

මා කැමතියි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඉස්සෙල්ල මාතර.

තුඩාවෙ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

බැහැ, බැහැ, දෙකම වෙන්ට ඕනැ.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

තව කල් තියෙනව.

තුඩාවෙ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ලෝකයෙ හැම තැනටම ඇති වී තිබෙන සහල් හිඟය තමයි ලංකාවටත් ඇති වී තිබෙන්නෙ, යනුවෙන් තමුන්නාන්සෙල මහජනයා ඉදිරියට ගිහින් කියනවා. මෙතනදී බදු පනත් ඉදිරිපත් කරනව. මේ ආණ්ඩුව අද ක්‍රියාවට යොදවන්නෙ දෙපිට කැපිවු ප්‍රතිපත්තියි. තමුන්නාන්සෙල දුප්පත් මහජනයාත් ධනපති පන්තියත් රවටමිනුයි කටයුතු කරන්ට අදහස් කරන්නෙ.

බෙලිඅත්තෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා වන රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාට කතා කරන්ට ඉඩ දෙමින් මගේ කතාව අවසාන කරනවා.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
නැගී සිටියේ ය.

எழுந்தார்.

rose

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member for Bentara-Elpitiya.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 5.33

එච්. ජී. ඒ. කාරියවසම් මයා. (බෙන්තර-ඇල්පිටිය)

(திரு. எச். ஜீ. ஏ. காரியவசம்—பெந்தர-எல்பிற்றிய)

(Mr. H. G. A. Kariyawasam—Bentara-Elpitiya)

මෙම අවස්ථාවේදී මටත් වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කරන්ට තිබෙනවා. දකුණු පළාතෙ මන්ත්‍රීන් දෙපොළක් විසින් වේගවත් කතා දෙකක් පවත්වන්ට යෙදුණා. ඒවාට උත්තර දෙන්ට දකුණේම තවත් ගරු මන්ත්‍රීතුමෙක් සූදානම් වුණා. ඊට ප්‍රථම අවස්ථාව ලබා ගනිමින් මා කරුණු කීපයක් සඳහන් කරන්ට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

සහල් කැපීම නිසා මහජනයාට සෙතක් වුණාය කියා පෙන්වන්ට අම්බලම්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය සද්ධාසේන) උත්සාහ කළා. එතුමා කීව අම්බලම්ගොඩ ප්‍රදේශයෙ මහජනයා සහල් කැපීම නිසා සතුටු වෙන බවක්. නමුත් මම තමුන්නාන්සෙලාට කියනවා, අම්බලම්ගොඩ පමණක් නොවෙයි දකුණු පළාතේම මහජනයා සියයට සියයක්ම මේ සහල් කැපීමට සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධ බව. එතුම කීව සහල් කැපීම ගැන මහජනයා කැමති වූ නිසා අගලවත්ත අතුරු මැතිවරණයෙන් එතුමන්ලට වැඩි ඡන්ද ගණනක් ලැබුණාය කියා. ගොවිතැන නිසා ඡන්ද වැඩි වුණාය කියා පෙන්වන්ට උදලු රැගෙන ගමන් කළ එක ඇත්ත. නමුත් එහෙ වැපුරුවෙ වී නොවෙයි, කුල බේදයයි. කුල බේදය වපුරලයි දිනුවෙ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

දිනුවෙ නැහැ.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

දිනුවාය කීමෙන් අදහස් කළේ එක්තරා විධියකට වැඩි ඡන්ද කීපයක් ලබා ගැනීමයි. ගොවිගම, සලාගම කුල බේදය ගෙනත් දමලයි වැඩකළේ. රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමත් එහි සිටි බව—

අතපත්තු මයා.

(திரு. அத்தபத்து)

(Mr. Atapattu)

මට එම චෝදනාව කරන්ට එපා. දේශපාලන කටයුතුවලදී එවැනි නින්දිත කතා කවදාවත් මා අසා නැහැ.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

මම කියන්නෙ පක්ෂයක් වශයෙනුයි. තමුන්නාන්සෙ එහි ප්‍රධානයා නම් බාර ගන්න. තමුන්නාන්සෙත් ඒ ප්‍රදේශයෙ කටයුතු මෙහෙයවූ බව අපි දන්නවා.

මට තවත් එක ඉල්ලීමක් කරන්ට තිබෙනවා. මෙම ආණ්ඩුව සහල් සහනාධාරය කපනවා. ඒ වාගේම ධනය තිබෙන අයගෙන් වැඩිපුර සල්ලි ඉල්ලාගෙන කටයුතු කරන්ටය කියා මා මෙම රජයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. එපමණක් නොවෙයි. මේ රජය නිසා අද මහජනතාවට තමන් කන කෑම ටික පිළියෙල කර ගන්නවත් කිසිම පුළුවන්කමක් නැහැ. දුරු මිරිස් ටික ගන්න නැහැ. අල ගන්න නැහැ. පරිප්පු ගන්න නැහැ. අද වෙළඳපොළේ ඒ කිසිවක් නැහැ. කළු කඩෙන් තමයි අද ඒ ද්‍රව්‍ය ලබා ගන්ට සිදුවී තිබෙන්නෙ. මුදල් ටිකක් වැඩිය තිබෙන අයගෙන් සහල් සහනාධාරය කපාගන්නා වාගේම ඔවුන්ගෙන් තවත් ටිකක් කපාගෙන දුප්පත් මහජනතාවට අත්‍යවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය ටික ලැබෙන්නට සලස්වන මෙන් මා ඉල්ලීමක් කරන්ට සතුටුයි. මුදල් වැඩිය තිබෙන අයගෙන් තවත් ටිකක් කපා ගෙන දුප්පත් ජනතාවට අනික් හාල් සේරුවත් දෙන්න. ඒකයි මා කරන ඉල්ලීම. ඒ කෙසේ හෝ වේවා අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවාක් මෙන් දැන් මුහුද නම් සම්පූර්ණයෙන්ම සංවර්ධනය කර තිබෙනවා. මට පෙනෙන විධියට අම්බලම්ගොඩ මුහුදෙ නම් ගොවිතැන් කර තිබෙනවා. නමුත් අපේ ප්‍රදේශයෙ ගොවිතැන් කරන මිනිසුන්ට මේ ආණ්ඩුව රුපියල් දහස් ගණන් දඩ ගසාගෙන යනවා. ඉතින් ගොවිතැන දියුණු කරන්නෙ කොහොමද ? මා නියෝජනය කරන ප්‍රදේශය බිම් අක්කරයක් වගා කළොත් එය වගා කරන තැනැත්තාට විරුද්ධව කටයුතු කරනවා. දහස් ගණන් දඩ ගසා ගෙන යනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කාරියවසම් මයා.]

මේ රජය ගෙන යන විපරිත වැඩ පිළි වෙළ පිළිබඳව අප කථා කරන්ට ඕනෑ. මුදල් ටිකක් තිබෙන අයට සහල් සහනා ධාර නොදෙනවාට අප විරුද්ධය කියා අම්බ ලම්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කිව්ව. නමුත් අප කවදාවත් මේකට විරුද්ධ වෙන්නෙ නැහැ. අප කියන්නෙ මේ ආණ්ඩුව දුප් පත් ජනතාවගෙත් කම්කරු ජනතාව ගෙත් බඩට ගසා තිබෙන බවයි. ඒ අය ගෙන් කැපූ හාල් සේරුව ආපසු දෙන්න මුදල් වුවමනා නම් ඒ මුදල ධනය තිබෙන අයගෙන් කපා ගන්න. එපමණයි අප ඉල්ලන්නෙ.

අ. භා. 5.35

අතපත්තු මයා.

(திரு. அத்தபத்து)

(Mr. Atapattu)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හබරා දුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත්, දැන් කථා කළ බෙන්තර-ඇල්පිටියෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් විශේෂයෙන්ම අපේ කලපනාවට භාජන කළයුතු දෙයක් ප්‍රකාශ කළා. කරුණා කර මුදල් තිබෙන අයගෙන් තවත් මුදල් අරගෙන මේ හාල් සේරුව ආපසු ලබා දෙන්නය කියා ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් තිදෙනාම ප්‍රකාශ කළා. නමුත් අප මේ රටේ මුදල් කොප මණ ලබා ගත්තත් ඒ මුදලින් හාල් ලබා ගන්ට බැරි බව ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් තිදෙනාම දන්නව. අපට ඩොලර්වලින් හෝ රන්පවුම් වලින් හෝ ආදායමක් නැතිව හාල් ලබා ගන්ට බැරි බව ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් තිදෙනාම දන්නව. ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් තිදෙනා ඒ බව නොදැන කථා කළා නොවෙයි. මේ රටේ පොහොසතුන් සතු සම්පූර්ණ වස්තුව ගත්තත් ඒ මුදලින් අපට හාල් ලබා ගන්න බැරි බව මේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් තිදෙනාම දන්නව. හබරාදුවේ ගරු මන් ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) නීතිඥයෙක්. නමුත් අවාසනාවකට මෙන් මෙතැන කථා කරනව වගෙ එතුමාට උසාවියෙ කථා කරන්ට අවස්ථාව ලැබෙන්නෙ නැහැ. හබරාදුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා තුළ ලොකු දුර්වලකමක් තිබෙනව. අපිත් යන්තමින් උසාවියෙ පෙනී සිටින නිසා මෙතැන මනස්ගාත කියන විධියට උසාවියෙ නම් එතුමාට කව දාවත් කථා කරන්ට අවස්ථාවක් නො ලැබෙන බව අප දන්නව. ඒ මක්නිසාද? "රෙලවන්සි" කියන එක නඩුකාරයකු ඒකාන්ත වශයෙන් පිළිගන්නා කාරණ යක් නිසයි. හාල් ගැන කථා කරන්ට ගිහින් ඇමරිකන් කාරයො කරන දේවල් ගැනවත් තවත් තුත්තුකුඩියක කරන දේවල් ගැනවත් කථා කරන්ට කවදාවත් උසාවියදී නම් අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැහැ. හබරාදූවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා තුළ තිබෙන එකම දුර්වලකම එතුමා දිගට කථා කරන්ට වුවමනා කිරීමයි. කුමන විෂයයක් ගැන වුවත් දිගට කථා කළොත් එතුමා සෑහීමකට පත් වෙනව. කථාව අහන මිනි හට හෙණ ගැහිල ගියත් එතුමට කමක් නැහැ. යමක් ගැන කථා කරන විට කථා නායකතුමා ගැන පමණක් නොවෙයි අපි ගැනත් සලකන්න ඕනෑ. කාලෝචිත ආකා රයට කරන කථාවක් අපිත් සතුටුයි අහන්න. නමුත් හබරාදූවේ ගරු මන්ත්‍රී තුමා ත්‍රිකුණාමලෙන් පටන් ගත්තාම කෙළවර වෙන්නෙ කොතැනින්ද කියා කවුරුවත් දන්නෙ නැහැ. සියලුම දේවල් ගැන කථා කරනව. එතුමාට අර උසාවියෙ නොලැබෙන අවසථාව මෙතැන ලබා ගන්න මහන්සි වෙනව. [බාධා කිරීමක්] මේක උසාවියක් නොවෙයි. උසාවියකදී නම් යම් විධියකින් අදාළ නැති දේවල් කථා කළොත් නඩුකාරතුමා වහාම කථාව නවත්වන්නය කියනව. නමුත් මෙතැන දිගින් දිගට කථා කරන්ට අවස්ථාව ලැබෙ නව. කථානායකතුමාගේ අණ නොපිළි පැද්දොත් මෙතැන එළියට තල්ලු කරන් ටයි සිද්ධ වෙන්නෙ. ඉතින් කථානායක තුමාත් සතුටු නැහැ දුසිම් ගණන් මේකෙන් පිටතට දමන්න. හබරාදූවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමත්, කොලොන් නාවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමත්, මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමත් කථා කරද්දී ආණ්ඩු පක්ෂ යේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා බොහෝ දුරට ඉවසිල්ලෙන් අහගෙන සිටියා. ඒ නිසා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන් ලත් මගේ කථාව කරගෙන යන විට ඉව සිල්ලෙන් අසාගෙන ඉන්න. මොකක් ද මේ වෙනස? මොකක්ද මේ වෙලා තියෙන්නෙ? යම්කිසි දෙයක් ගැන විවේ චනය කරන්න එක් පක්ෂයකට ඉඩ තිබෙනවා නම් ඒ හා සමානම ඉඩක් අනෙක් පක්ෂයටත් තිබෙන්න ඕනෑ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සාමාන්‍ය වශයෙන් හැම පක්ෂයකටම යම් යම් දේවල් විවේචනය කරන්න ඉඩ ප්‍රස්ථාව තිබෙන්න ඕනෑ. නමුත් එවැනි ඉවසීමක් සමහර ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා ඉගෙන ගෙන නැහැ.

සල්ලි නැති නිසයි හාල් කපන්නෙ, කියනවා. පොහොසතුන්ගෙන් ගන්න හරිය මදිය කියනවා. තවත් වැඩිපුර පොහොසතුන්ගෙන් ගන්න කියනවා. තවත් සල්ලි හොයා ගෙන තව තවත් හාල් ගෙන්වන්නෙයි කියනවා. ඔය කියන විධියට හබරාදුවෙත් මාතරත් ඕනෑ තරම් හාල් තිබෙනවා නම් ගෙන්වා ගන්න බැරිකමක් නැහැ. ලංකාවේ වෙනත් තැන්වලත් හාල් තිබෙනවා නම් ගන්න බැරිකමක් නැහැ. හාල් තියෙන්නෙ පිටරටවලයි. කාගෙ මුදල්වලින් වුණත් ඒවා ගන්න බැරි බවයි මගේ හැඟීම.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
ලෝක බැංකුව මොකක්ද කිව්වෙ ?

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
ලෝක බැංකු වාර්තාව නොවෙයි, මොන දෙයක් ආවත් ඔය ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට —විශේෂයෙන්ම හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට— ඇමෙරිකාවෙ එංගලන්තයෙ නම් මතක් කළොත් නයාට අඳු කොළ පෙනුණා වගේ තමයි වෙන්නෙ. මේවා හොඳට ඉගෙන ගන්න ඕනෑ. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුව—ජාතික ආණ්ඩුව— ඔය කවුරු මොනවා කිව්වත් ඇමෙරිකාවෙන් පමණක් නොවෙයි, රුසියාවෙන්, චීනයෙන් පමණක් නොවෙයි, තමුන්නාන්සේලාගෙන් වුණත් කමක් නැහැ, නියම විධියට ලැබුණොත් දනම්තිකම් ලබා ගන්න කැමතියි. අපි ඊට ලැස්තියි. ජර්මනියෙ, රුසියාවෙ, කොයි රටේ වුණත් හොඳ දෙයක් කරනවා නම්, ඕනෑම රටකින් හොඳ දෙයක් දෙනවා නම්, අදත් අපි ඒවා ගන්න ලැස්තියි. හෙටත් අපි ඒවා ගන්න ලැස්තියි. එපමණක් නොවෙයි, අනිද්දත් අපි ඒවා ලබා ගන්න ලැස්තියි.

මෙවැනි වැදගත් ප්‍රශ්නයක් ගැන කථා කරන විට ඉතා හොඳින් ඉවසිල්ලෙන් කල්පනා කර බලන්න ඕනෑ. රටේ තත්ත්වය නරක් වෙලා තියෙනවා. ඒ බව තමුන්නාන්සෙලාත් දන ගන්න ඕනෑ. අපිත් තමුන්නාන්සෙලත් ඔක්කොම ඉන්නෙ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ලංකාව කයි. ඒ නිසා අප කාටත් මහජනයා ඉදිරියට යන්න වෙනවා. මාතර මන්ත්‍රීතුමාට අභියෝගයක් කරන්න කැමතියි. බෙලිඅත්තෙ ආසනයෙන් හෙට අස් වෙලා මාත් මාතර ආසනයට වුණත් තරග කරන්න කැමතියි, ලැස්තියි. තමුන්නාන්සෙත් මාතර ආසනයට තරග කරන්න. මාතර මන්ත්‍රීතුමාට ලොකු අසනීපයක් තිබෙනවා. එතුමගෙ කථාවට පසුවලු මා නිතරම කථා කරන්නෙ. නමුත් අද එහෙම වුණේ නැහැ. එහෙම කල්පනාවක් මා තුළ තිබුණෙත් නැහැ. හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට පස්සෙ යමක් කථා කරන්නයි තිබුණෙ. නමුත් වෙනත් වැදගත් කථා තිබුණා. ඒ නිසා ඒවාට ඉඩ දෙන්න සිදු වුණා. මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාට පෞද්ගලික වශයෙන් යම් කිසි විරුද්ධත්වයක් තිබෙනවය කියල හිතනවා නම් ඒක එතුමගෙ දෙයක්.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
නැහැ. නැහැ, එහෙම දෙයක් නැහැ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
එක්සත් ජාතික පක්ෂය කිව්වොත්, ජාතික රජය කිව්වොත්, මොකද ඔය තරම් හිත්වලට අමාරු ? හාල් ප්‍රශ්නය ගැන අවංකවම කථා කළොත්, ගිය අවුරුද්දෙ හාල් ටොන් ලක්ෂ 200ක් දෙන්නට බුරුමය පොරොන්දු වුණා. ඊට පස්සෙ එය සීයයකට බැස්සා. ටොන් ලක්ෂයක් අද වනතුරු නොලැබුණු බව තමුන්නාන්සෙලා දනගන්න ඕනෑ. දේශපාලන වාසියක් ගන්න වුවමනා නිසා, රටේ හාල් තිබෙනවය, ලෝකයේ හාල් තිබෙනවය, ඒ වුණාට මේ ආණ්ඩුව ඒවා ලබා දෙන්නෙ නැත, ආදි වශයෙන් විරුද්ධ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අතපත්තු මයා.]
පාර්ශ්වය තර්ක කරනව. ඔය විධියට සෙප්පඩ විජ්ජා ඉදිරිපත් කරමින් මුසා වාදයට ගියොත් එයම උන්නැගේලාට පාරාවළල්ලක් වෙනවා නියතයි.

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අයත් අවුරුදු නවයක් තිස්සේ මේ රටේ ආණ්ඩු බලය ඇතිව සිටියා නේද? ඒ පැත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා මොනවද කියන්නෙ දන්? මා මුදල් ඇමති වශයෙන් සිටිද්දී මෙන්න මෙහෙම කළා, යනාදි වශයෙන් එක් එක් කෙනා ඒ පැත්තෙ ඉඳගෙන කියනව. ඔව්, අපි දන්නව, සුළු කාලයක් ඇතුළත—අවුරුද්දක පමණ කාලයක් ඇතුළත—පස් දෙනෙක් මුදල් ඇමතිකම් කළා. ලංකා සමසමාජ පක්ෂයෙනුත් විශාරද ඩොක්ටර් කෙනෙක් හිටපු බව අපි දන්නව. හැම දෙනාටම රා දෙන්න උන්නැහේ ලෑස්ති වුණා. එදා ඒ විධියට වැඩ කොට අද නම් මෙතැනට අවුත් කියන්නෙ තමන් මුදල් ඇමතිවරයා වශයෙන් සිටියදී "මෙහෙම කළා, අරහෙම කළා" කියලයි.

අනෙක් කාරණය මේකයි : හාල් සලාකය අඩු කිරීම ලොකු පවක් හැටියට හඳුන්වන්නට සමහරු ගරු මන්ත්‍රීවරුන් උත්සාහයක් දැරුවා.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
උසාවියේදි වගේ කථා කරන්න.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
එහෙම කථා කරලත් තමුන්නාන්සේට ගහන්න මට පුළුවනි. මා තමුන්නාන්සේගේ අද්වකාත්කමේ හැටි දන්නවා. උසාවියෙ වැඩ මට බැරි හැටියටද කල්පනා කරන්නෙ?

ඉතින් හාල් සලාකය අඩු කිරීම ලොකු පවක් හැටියට සඳහන් කරන්නට යෙදුණා. වැසියන්ගෙන් මුදල් ලබාගෙන හාල් දෙන්නැයි ඉල්ලීමක්ද කරන්නට යෙදුණා. ඒ විධියේ ඉල්ලීම්වලින් පෙනී යන්නේ ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් හාල් හිඟයක් ඇති බව නොපිළිගැනීමයි. මේ කාලයේ ලෝකයේ හාල් හිඟයක් පවතින බව පුවත්පත්වලින්වත් ඒ අය කියවන්නේ නැද්ද? ඒ පිළිබඳව "ඇත්ත" පත්‍රයෙහි යමක් පළ නොවන නිසා ඒ අය ඒ කරුණ නොපිළිගන්නවා විය හැකියි. "ඇත්ත" පත්‍රයෙහි මිස වෙන පත්‍රයක පළ වන දෙයක් ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් විශ්වාස කරන්නේ නැහැ. අද ඉන්දියාවේ පවතින තත්ත්වය අනුව සලකන විට මේ රටට මේ තරම්වත් හාල් ලැබෙන එක ඇති.

ලාබෙට හාල් කමින් සුඛෝපභෝගී ජීවිත ගත කිරීමක් ගැනද විරුද්ධ පාර්ශවයෙන් කියැවුණා. මේක අගේ ඇති කියමනක් නොවැ. ඇත්තෙන් ම මේ අන්දමට හාල් දෙන රටකට ආර්ථික වශයෙන් දියුණු වන්නට අමාරු බව කවුරුනුත් පිළිගන්න ඕනෑ. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් දැන් ඔය විධියට කිව්වත් ඒ අයටත් නැවත අවස්ථාවක් ලැබුණහොත් අප කියන දේම කියන්නට ඒ අයටත් සිදු වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. ඔව්, බලාපොරොත්තු වන විධියටම ඒ අයට අවස්ථාවක් ලැබුණොත් එදාට කියන්නේ මොනවා දැයි අප දන්නවා.

පසු ගියදා අගලවත්ත මැතිවරණ ව්‍යාපාරයට සම්බන්ධ වූ කීප දෙනකුම තමන්ගේ අත් දැකීම් කියන්නට පටන් ගත්තා. දුප්පත් මිනිසුන්ගේ ගෙවල් වලට ගිය ගමන් ගැන හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) විසින් සඳහන් කරන්නට යෙදුණා. එතුමා පමණක් නොව මාත් අගලවත්ත ආසනයේ නොයෙක් තැන්වල ඇවිද්දා. මාත් ගෙවල් 1,500 කට පමණ පයින්ම ගියා.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
ඒත් බැරි වුණා.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
ඩිංගක් ඉවසලා ඉන්න. එහිදී සිදු වූ දේවල් අප කවුරුනුත් දන්නවා නොවැ. අවුරුදු 12 ක් තිස්සේ සමසමාජ පක්ෂයේ ඡන්ද කොට්ඨාශයක් වශයෙන් පැවති අගලවත්තට මේ වර ඒ පක්ෂයේ නායකයකු ගෙනා ගොස් දැම්මා නේ ද? මුල දී නම් කිව්වේ "අපි දිනන්නේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

5,000 කින්, අපි දින්නනේ බර ගාණ කින්" යනාදී වශයෙනුයි. නමුත් මොකද වුණේ? යන්නම් දිණුවා තමයි. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සාරි පොට නිසා ඒ ආසනය බේරා ගන්නට සමසමාජ පක්ෂයට පුළුවන් වුණු බව ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ උදවිය කියනවා. සාරි පොට නිසා බොහොම අමාරුවෙන් බේරුණාවු.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පනත ගැන කථා කරන්නැයි කියන්න.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You did not speak on the Bill. He is replying to you. I would have stopped you if others were relevant.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

හබරාදුව ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) නම් කථා කරන්නේ අවංකවයි. උන්නැහේට තමන්ගේ ඇහේ තියෙන පොල් පරාලෙ පේන්නෙ නෑ. අනුන්ගෙ පොඩි රොඩ්ඩ පේනවා. ඔව්, තමන්ගේ එක වැරැද්දක්වත් පේන්නෙ නෑ. අනුන්ගෙ සුළු වැරදි බොහොම ලොකුවට පේනවා. සමහරුන් අගලවත්තට ගොස් පුංචි ළමයින්ගේ ඔළු අත ගාමින් "අනේ මේ හැටි කෙට්ටු වෙලා තියෙන්නෙ හාල් නැතිව වෙන්ට ඇති" යනාදී අන්දමට කියමින් හාල් ප්‍රශ්නය ගැන ලොකු ව්‍යාපාරයක් ගෙන ගියා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්, රටට ආදරයක් තිබෙනවා නම්, මේ වගේ දේවල් ප්‍රකාශ නොකර තම තමන්ගේ කොට්ඨාශයන් හි ඇති කෘෂිකර්ම ව්‍යාපාර ගැන කල්පනා කර ඒවා දියුණු කර ගැනීමට උදව් දිය යුතුයි. එහෙම කළොත් වැඩි අමාරුවක් නැතිව මේ රට සංවර්ධනය කර ගන්නට පුළුවනි. කෘෂිකර්ම ව්‍යාපාරයට හෙණ ගැසුවත් කමක් නැතැයි සිතමින් බලය අල්ලන්නටමයි සමහරුන් ව්‍යාපාර ගෙන යන්නේ. මේ ආණ්ඩුව හාල් සලාකය අඩු කිරීමට පියවර ගත් හැටියේම දොඩම්ගස්ලන්දේ අතුරු මැතිවරණයට මුහුණ දුන්නා.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ඉතින් දිනුවද?

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

අප වැඩිපුර ඡන්ද ගණනාවක් ගත්තා. එදා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ උදවිය හැම තැනම ගොස් රැස්වීම් තබමින් දුප්පතාගේ හාල් සලාකය කැපුවා යයි ආණ්ඩුවට පහර ගසන්නට පටන් ගත් හැටි මතක නැද්ද? ඒ අය ඡන්ද රැස්වීම් පටන් ගත්තෙ "අපි වැඩි ඡන්ද 5,000 කින් 6,000 කින් දිනනවා" කියාගෙනයි. නමුත් අවසාන වුණේ, කීයෙන් ද? මොන හේතුවක් නිසා හාල් සලාකය කැපුවත් එයින් මේ රටේ දියුණුවක් ඇති වන බව අද විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ සිටින හැමෝම පිළිගෙන ඉවරයි. නමුත් එළිපිට කියන්න බැහැ. ඇයි? එය කළේ ජාතික ආණ්ඩුව නිසා. එක්සත් ජාතික පක්ෂය හාල් සේරු එකක් දුන්නත්, දෙකක් දුන්නත්, නිකම් දුන්නත්, එයත් ප්‍රෝඩාවක් හැටියට මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (තුඩාවේ මයා.) විසින් හඳුන්වනවාට කිසිම අඩමානයක් නැහැ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

මම එහෙම කියන්නෙ නැහැ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

අපි කොයි දේ කරන්න ගියත් ඒකටත් මොකක් හරි කියාවි. එක් දෙයක් ගැන කථා කරගෙන යන අවස්ථාවෙ එක්තරා අලුත් මන්ත්‍රීවරයෙක්—උන්නැහෙ අද පෙනෙන්න නැහැ—ග්‍රීක්වලින්ද ලතින් වලින්ද මොකක්ද එකක් කියාගෙන ඇවිත් කිව්ව. "යූ. එන්. පී. එකෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අතපත්තු මයා.]

හොඳක් වෙන කොටත් ටිකක් හයයි" කියා. අන්න ඒ ලෙඩෙයි, මේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ටත් තිබෙන්නෙ.

මම තමුන්නාන්සෙලාට එකක් කියන්නම්. ඕනෑම කරුණක් සම්බන්ධයෙන් තර්ක කරනවා නම් හරි විධියට, අපි තමුන්නාන්සෙලාගේ විවේචනවලට ඇහුම්කන් දෙන්න සූදානම්. නමුත් එහෙම නොවෙයි, තමුන්නාන්සෙලා කටයුතු කරන්නෙ. සමහර විට කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ කෙනෙක් නිසා වෙන්න ඇති, මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාට හැම දාම ලෙඩක් තිබෙනව. මොකක් ගැන කථා කළත් අවුරුදු ගණනාවක් පස්සට යනව. "ඒ කාලෙත් හාල් කැපුව; අගමැතිතුමාට බඩේ අමාරුවක් හැදුන; 1953 මෙහෙම කළා" කියනව. මගෙ අම්මේ, මේව කියල ඉවරයක් වෙන්නෙ නැද්ද? මේවා හැම දාමත් කීමෙන් තමුන්නාන්සෙලාට ලැබෙන ප්‍රයෝජනය මොකක් ද? ඔවැනි දේවල් කීමෙන් රටට මොන සෙතක් ද වන්නෙ? [බාධා කිරීම්]

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

හාල් සේරුව ශත 70 වත් දුන්න.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

ඔව්. හාල් සේරුව ශත 70 වත් ගියා. එක් අවස්ථාවකදී තමුන්නාන්සෙලත් හාල් සේරු 1/2 ක් කපන්නට ගියෙ නැද්ද? මේ රටේ වීරයන් එහෙමත් මැරුම් කෑව. කිසිම කාලයක මේ රටේ කිසිම මිනිහෙක් සාගින්නෙන් මැරුණේ නැති බව මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මතක් කරන්ට කැමතියි.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

කී දෙනෙක් මැරුව ද?

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

ආණ්ඩුව යම් පියවරක් ගත් අවස්ථාවකදී ඊට විරුද්ධව නැගී සිට ආණ්ඩුව පෙරළා දමන්න තර්ජනය කළාම දහ දොළොස් දෙනෙක් මැරුවාම වැඩිද? එකම වැරද්ද ඒ වෙලාවට නායකයො නොසිටිමයි. නායකයො හැතැප්ම ගණනක් පිටිපස්සෙන්. ජනවාරි 8 වැනිදා සිද්ධියෙදි සිවුරු හොරෙන් ගෙන ආ නායකයාත් පිටිපස්සෙන්. එහෙමයි, තමුන්නාන්සෙලාගෙ ප්‍රතිපත්ති.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

පස්සෙන් නොවෙයි.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

ඉස්සරහින් හිටියා නම් අද ඔහොම කථා කරන්ට ඉන්නෙ නැහැ. අපි 8 දෙනෙක් මැරුවාය කියනව. අවුරුදු 9 ක් ඇතුළත දී තමුන්නාන්සේලා අහිංසක සිංහල හා දෙමළ මිනිසුන් කී දාහක් මැරුවාද කියා මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමා මට කියනවා ද? ඒවා වැරදි නැහැ, හරි; ඒවා ගැන මතකත් නැහැ. ඒ ගැන කථා කරන්නටත් වුවමනා නැහැ. ඇයි හිතට විරුද්ධව මෙහෙම කථා කරන්නෙ?

මම බෙලිඅත්ත ආසනයට ආවත් නැතත් එය මට අයිති දෙයක් නොවෙයි. මම කරන්නෙ මගේ යුතුකම් ඉෂ්ට කිරීම පමණයි. මන්ත්‍රීකම රැකියාවක් හැටියට කරමින් සදාකාලිකව කටයුතු කරන්න මගේ බලාපොරොත්තුවක් නැහැ. මගේ නිදහස් අදහස් කියා වුවමනා අවස්ථාවේ දි මම මෙයින් අහක් වී යනව. මේ ගැන මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාට කැක්කුමක් නම් මට අවංකවම ඇවිත් කියන්න. පෞද්ගලික වශයෙන් තර්ජනය ගර්ජනය කළාට හරි යන්නෙ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
මම තර්ජනය කළේ නැහැ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
නෑ, නෑ, මම දන්නව. ඔබතුමාගෙ පක්ෂයෙ අයගෙ වැඩ එහෙම තමයි. පෞද්ගලික වශයෙන් බොහොම හොඳයි. නමුත් පහරක් ගහන්නට ඉඩ ලැබුණු වහාම එය කාලෝචිතද, ප්‍රයෝජනවත්ද, කථා කරන දෙයට අදාළද, කියා බලන්නෙ නැතිව ඕනෑම දෙයක් කියන්නට තමුන්නාන්සෙලාට පුළුවන්කමක් තිබෙනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මීට වඩා දීර්ඝ කථාවක් කරන්නට මම බලා පොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ ඉතාමත් සුළු දෙයක්. සල්ලි නැතිව ආණ්ඩුවක් ගෙන යන්නට බැහැ. ඒ නිසා සල්ලි තිබෙන මිනිසුන් ගෙන් සල්ලි ලබා ගැනීමට නැත්නම් මාසයකට රුපියල් දාහකට වඩා ආදායම් ලබන අය හාල් සලාකය පාවිච්චි කරනවා නම් ඒ අයගෙන් යම්කිසි මුදලක් ලබා ගැනීමටයි, මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ. මෙයට විරුද්ධ නැති බව කවුරුත් කියනව. නමුත් මේ සුළු දේ සඳහා අද වරුවක්ම ගත කළා.

හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) උසාවියට ගිහින් කියන්නට පුළුවන්, "සර්, සාමදානයට අපි සතුටුයි" කියා. එහෙම කියා උසාවියෙ පැය දෙක තුනක් කථා කරන්නට ගියොත් විනිශ්චයකාරතුමා කියාවි "සාම දානයට කැමති නම් කියන්න, අපි ලියා ගන්නම්; ඔය කථා අහන්නට බැහැ" කියා. ඒ වගේ තමයි, මේකත්. මේකට කිසිම තේරුමක් නැතිව කාලය ගත කළා. මීට වඩා ප්‍රයෝජනයක් ඇති දේවල් ගැන කථා කරනව නම් අපේ අනාගතය දීප්තිමත් වෙනවාට කිසිම අඩමානයක් නැහැ. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සෙට ස්තුතියි.

අ. භා. 5.55

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හාල් ප්‍රශ්නය ගැන ආරම්භ වූ සාකච්ඡාව උසාවියේ කෙරෙන කථාවක් බවට පත් වෙලා තියෙනව. මම නම් උසාවියේ රක්ෂාව කරල පුරුද්දක් ඇති කෙනෙක් නොවෙයි. නමුත් උසාවියේ කටයුතු පිළිබඳව මට කියන්නට තිබෙන්නෙ මෙච්චරයි. උසාවියෙදි ඇත්ත කියන්න යනව නම් හිරේ තමයි යන්න වෙන්නෙ.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
ඒක වැරදි අදහසක්.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
මට එතුමාට වගේ අත්දැකීමක් නැහැ. මම වැඩි වශයෙන් විත්තිකාරයකු හැටියටයි උසාවියට ගිහින් තියෙන්නෙ. මගේ සාමාන්‍ය අත්දැකීම නම් උසාවියේදී ඇත්ත කියන්න ගියොත් හිරේ යන්න සිදු වන බවයි. ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් බොහෝ දෙනකුන් උසාවියෙදි කථා කරන විධියට මෙතැන කථා කිරීමයි, වැරද්ද. හාල් ප්‍රශ්නය ගැන අගමැතිතුමන් කථා කර තියෙන්නෙත් උසාවියේ කථා කරන විධියට බවයි, මගේ හැඟීම. එතුමා ඒ විධියට කථා කිරීම ගැන මම කණගාටු වෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙතැන ලොකු ප්‍රශ්නයක් තියෙනව. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටින අපි කියනවා හාල් සේරුව කැපුවේ ඇමරිකාවෙන් ලෝක බැංකුවෙන් කීම නිසාය, තර්ජනය නිසාය කියා. ආණ්ඩු පක්ෂය වෙනුවෙන් අගමැතිතුමා ප්‍රකාශ කරල තියෙනව, හාල් සේරුව කැපුවෙ වෙන කාරණාවක් නිසාය—ලෝකයේ හාල් හිඟයක් තියෙන නිසාය— කියා. මේ දෙකෙන් කොයි එකද ඇත්ත? ඒක පුළුල් මහජන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

යටත් සොයා ගැනීමට අමාරු කාරණයක්ය කියා මම පිළිගන්නවා. නමුත් තීරණයකට බැසීමට ආධාර වන්නට මම එක කාරණයක් පමණක් මෙතැන උපුටා දක්වනවා.

හාල් සේරුව කැපීම අවශ්‍ය වී තිබෙන්නේ හාල් හිඟයක් තියෙන නිසාය කියා අගමැතිතුමා 1966 දෙසැම්බර් මාසයේදී ප්‍රකාශ කළා. එසේ නම් අපි එතුමාම ඉදිරිපත් කළ සංඛ්‍යා ලේඛනවලින්, ඒ ක්‍රියාව කර තිබෙන්නෙ මක්නිසාද කියා සොයා බලමු. මොනවද එතුමා ඉදිරිපත් කළ සංඛ්‍යා ලේඛන? 1967 වර්ෂය සඳහා චීනයෙන් හාල් ටොන් දෙලක්ෂයක් ලබා ගන්නවය කියා එතුමා කිව්වා. බුරුමයෙනුත් හාල් ටොන් ලක්ෂයක් ලබා ගන්නවය කියා එතුමා කිව්වා. ඒ මුදලට නොව ඊට වැඩි ගණනකට තායිලන්තයෙනුත් තව හාල් ටොන් ලක්ෂයක් ලබා ගන්නවය කියා එතුමා කිව්වා. ඒ අනුව 1967 වර්ෂයට ලැබෙන්නෙ හාල් ටොන් ලක්ෂ 4 යි. නමුත් ගිය අවුරුද්දේ කළා වගේ 1967 අවුරුද්දේටත් හාල් සලාකයට සේරු දෙක බැගින් දෙන්නට නම් පිටරටවලින් හාල් ටොන් ලක්ෂ 4 ක් නොව ටොන් ලක්ෂ 5½ක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය බව එතුමා ප්‍රකාශ කළා. ඒ අනුව වර්ෂයකට අඩු ප්‍රමාණය කොච්චරද? හාල් ටොන් ලක්ෂ 1½ යි. එසේ වෙන්නෙ කොහොමද? මම ඒ සංඛ්‍යා ලේඛන පිළිගන්නෙ නැහැ. නමුත් ඒ ගරු අගමැතිතුමාම දීපු සංඛ්‍යා ලේඛන. මේ රටේ ජනතාව පසුගිය වර්ෂයේ දී හාල් ටොන් ලක්ෂ 10 ක් කෑ බවයි, අගමැතිතුමාගෙ ප්‍රකාශයෙන් කියන්නෙ. අපි ඒ කීම පිළිගනිමු. හාල් ටොන් ලක්ෂ 10 ම සලාකයෙන් බෙදන හාල් නොවෙයි.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති)

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா—விவசாய, உணவு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

සලාකයෙන් බෙදන ඒවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

එහෙම නම් මගේ තර්කය තවත් ශක්තිමත් වෙනවා. 'බ්ලැක් මාර්කට්' එකේ විකිණෙන ප්‍රමාණයත්, නිෂ්පාදනය කරන්නන් කන ප්‍රමාණයත් ටොන් ලක්ෂයක් පමණ වෙනවය, ඒ නිසා සලාකයෙන් බෙදෙන්නේ ටොන් නව ලක්ෂයක් පමණය කියා කියන්නයි, මම ලෑස්ති වෙලා හිටියෙ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

ලක්ෂ 51/2ක්.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

අගමැතිතුමා කිව්ව, හාල් ටොන් ලක්ෂ 10ක් බත්කෑම සඳහා පාවිච්චි කර තිබෙනව කියා. තමන් නිෂ්පාදනය කරන හාල් වලින් බත් කන අයත් සිටිනවා. වැඩි මිළට හාල් මිළ දී ගෙන බත් කන අයත් සුළු පිරිසක් සිටිනවා. ඒ දෙකොටසම අයින් කර දැම්මත් හාල් ටොන් ලක්ෂ 9ක් විතර සාමාන්‍යයෙන් සලාක ක්‍රමයට බෙදනවා. මින් පෙර වර්ෂවල විධියට ක්‍රියා කළා නම් මේ වර්ෂයේත් සලාක ක්‍රමයට බෙදා හරින්න හාල් ටොන් ලක්ෂ 9ක් තරම වුවමනා කරනවා. මේ හාල් ටොන් ලක්ෂ 9න් අඩු වී තිබෙන්නෙ කොපමණද? ටොන් ලක්ෂ 1½ ක් පමණයි. එතකොට හාල් කැපීම කර තිබෙන්නෙ, හිඟය නිසා නම් හාල් සේරු දෙකෙන්—හාල් හුණ්ඩු අටෙන්—සේරුවක්ම, හුණ්ඩු හතරක්ම, කැපීමට තිබෙන අවශ්‍යතාව කුමක්දැයි මා අහනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම හාල් හුණ්ඩු දෙකක් කැපීම හොඳටම ප්‍රමාණවත් යයි කියන්ට පුළුවන්. අවශේෂ වශයෙන් ගණන් බලනව නම් හුණ්ඩුවකුත් තවත් තුනෙන් එකක් කැපුවත් ඇති. ඒක ටිකක වැඩි කරල හුණ්ඩු දෙකක්වත් කපන්ට තිබුණා. ඇයි හාල් හුණ්ඩු දෙකක අඩුපාඩුවට හාල් හුණ්ඩු හතරක්ම කැපුවෙ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ නිසා මට නම් පැහැදිලියි, හාල් කපා තිබෙන්නෙ හිඟයක් නිසා නොවන බව. හිඟය තිබෙන ප්‍රමාණයට කැපුව නම් අඩු ගණනේ සලාකයට සේරු 1 1/2ක් වත් ලැබෙන්න ඕනෑ. එහෙත් හුණ්ඩු 4ක් කපා තිබෙනව. [බාධා කිරීමක්] සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කියන දේ මට ඇහෙන්නෙ නැහැ. හාල් කපන කාලෙ අගමැතිතුමා කියෙව්ව ලේඛනවලින් මම කියන්නෙ. ඒ කාලෙ අපට කිව්වෙ හාල් ටොන් ලක්ෂ 1 1/2ක හිඟයක් තිබෙන බවයි. ඒකට හාල් හුණ්ඩු 4ක් කැපීම අනවශ්‍යයි. හුණ්ඩු දෙකක් කැපීම හොඳටම ප්‍රමාණ වත්. අගමැතිතුමාගේ තර්කය පිළිගන්න අමාරු යයි මා කියන්නෙ ඒ නිසයි. කැපිල්ල කළේ හිඟය නිසා නම් කැපිල්ල කළ යුතුව තිබුණේ හිඟයේ ප්‍රමාණයට සරි ලන අන්දමිනුයි. හිඟයේ ප්‍රමාණයට වඩා අති විශාල ප්‍රමාණයකින් හාල් සලාකය කපා හැරීම කළේ ඇයි කියන ප්‍රශ්නයට ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් පිළිතුරක් ලැබෙනවා ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙනව. එසේ නැත්නම් අපට බහින්ට තිබෙන එකම තීරණය, අපේ අගමැතිතුමා කථා කර තිබෙන්නෙ උසාවියේ කථා කරන ආකාරයටය කියන තීරණයටයි. ඇත්ත හංගගෙනයි. උසාවියේ ඇත්ත කථා කළොත් හිරේ යන්ට සිද්ධ වෙනව. මෙතැන ඇත්ත කිව්වොත් ගෙදර යන්ට සිද්ධ වන නිසා ඇත්ත වසන් කරල කිය නව වෙන්ට ඕනෑ.

මගේ කථාව මීට වඩා දීර්ඝ කරන්ට බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. මේ ප්‍රශ්නය ගැන වෙනත් මන්ත්‍රීවරුන් කථා කරන්ට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටිනව. ඒ ප්‍රශ්නයට විතරක් පිළිතුරු දෙනවා නම්, මේ පිළිබඳ ඇත්ත තත්ත්වය රටට සොයා ගන්න ආධාර වන බව මතක් කරන්ට කැමතියි.

අ. භා. 6.5

එල්. බී. දසනායක මයා. (ප්‍රවාහණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. எல். பி. தசநாயக்க—போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. L. B. Dassanayake—Parliamentary Secretary to the Minister of Communications)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හාල් සලාකය සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය මතු වී එය මේ ගරු සභාවේ සාකච්ඡාවන මේ අවස්ථාවේ මට පෙනීගිය කරුණක් තමයි විරුද්ධ පක්ෂය එයින් දේශපාලන ප්‍රයෝජනයක් ගන්නට උත්සාහ කරන බව. ඒ නිසා, මේ පිළිබඳව කථා කිරීමට මා මුලදී අදහස් කර ගෙන නොසිටි නමුත්, කරුණක් දෙකක් පමණක් තමුන්නාන්සේ ඉදිරිපිටත් මේ ගරු සභාව ඉදිරිපිටත් තැබීමට මා බලාපොරොත්තු වෙනව. විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ කථාවලදී විශේෂ යෙන්ම සඳහන් වූ දෙයක් තමයි ධන වතුන්ගෙන් මීට වඩා ලොකු බද්දක් අය කර දුප්පතුන්ට බෙදාදෙන්නය කියන කාරණය. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, විරුද්ධ පක්ෂය අවුරුදු 9ක් මේ රට පාල නය කළා. ඒ කාලය තුළදී එකම ධනපති යකුගෙන්වත් හාල් සලාකය පිළිබඳව සත යකවත් බද්දක් අය කළාද කියා මා ප්‍රශ්න කරනව. එයට පිළිතුරක් දෙන්නට විරුද්ධ පක්ෂයට පුළුවන්කමක් නැහැ. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව පසුගිය වර්ෂයේ සිට රුපියල් 1,000කට වැඩි මාසික ආදායමක් ලබන අයගෙන් හාල් පොතක් වෙනුවෙන් රුපියල් 48ක බද්දක් අය කරනවාය කියා අපට එඩිතරව කියන්න පුළුවන්. එසේ තිබියදීත් විරුද්ධ පක්ෂය කරන මේ කථා වල් මහජනයා මුළා කිරීමට කරන ඒවා මිස යම්කිසි සත්‍යයක් පදනම් කර ගෙන කරන කථාවක් නොවෙයි. එමෙන්ම, මේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධව විරුද්ධ පක්ෂය දක්වන නිශ්ශබ්දතාවය මහජනතාවට පෙනෙනවා ඇති. විරුද්ධ පක්ෂය මෙසේ නිශ්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශබ්දතාවය දක්වන්නේ මේ ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දෙන්නට ඔවුන් අසමත් නිසයි. විරුද්ධ පක්‍ෂය මේ රට පාලනය කළ කාලය තුළදී හාල් සලාකය වෙනුවෙන් කොයි යම්ම කෙනෙකුගෙන්වත් සතයකවත් බද්දක් අය කළේ නැහැ. එසේ තිබියදී මහජනයා මුළා කිරීම පිණිස දැන් ඔවුන් මේ ආණ්ඩුවට වැදි බණ දේශනා කරන්න හදනව. එමෙන්ම විරුද්ධ පක්ෂය මේ රට පාලනය කළ කාලයේදී මේ රටේ ඇති කළ කර්මාන්ත සියල්ලක්ම පාගේ දුන්නේ විදේශික බෝරකාරයින්ටයි. ඒ කල කර්මාන්ත වලින් සියයට 80ක් ම දී තිබෙන්නේ ඔවුන්ටයි. එපමණක් නොවෙයි. ඔවුන් අවුරුදු පහකට ආදායම් බද්දෙනුත් නිදහස් කළා. පුළුවන් නම් නැත කියන්න කියා මා එඩිතරව කියනව. පසුගිය ආණ්ඩු කාලය තුළදී දුන් කර්මාන්ත පිළිබඳව ලැයිස්තුවක් ඉදිරිපත් කරන්නය කියා ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට තමුන්නාන්සේලා කියනවා නම් එතුමා එය ඉදිරිපත් කරාවි. විදේශික බෝරකාරයින්ට කර්මාන්ත දී තිබෙන ආකාරය එයින් බලා ගන්න පුළුවන් වේවි. පසුගිය ආණ්ඩුව කාලයේදී කර්මාන්ත වලින් සියයට 85ක් ම මේ රටේ කිසිම අයිතියක් නැති විදේශිකයින්ට විකුණා තිබෙනව. එහෙත් දැන් හරි සුදනන් වගෙ අහනව ධනපතියන්ගේ සහල් සලාකය සඳහා මුදල් නොගන්නේ ඇයි කියල. හොඳයි ඔවුන්ගෙ ආණ්ඩුව එහෙම කළාද? නැහැ. එයත් මේ ආණ්ඩුවෙන් කළ දෙයක්. විදේශිකයින්ගේ වෙළඳ ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කර මේ රටේ ගොවිතැන දියුණු කර ලාංකිකයාට තැන දීමට පියවර ගත්තෙත් මේ ආණ්ඩුවයි. ඔවුන්ගේ ආණ්ඩුව පැවැති කාලයේ දීත් හාල් සලාකය කපන්නට ඔවුන් තීරණය කළා. එය පාර්ලිමේන්තුව ඉදිරියට ගෙනාවා. එහෙත් එය කරගන්න ඔවුන්ට බැරි වුණා. දැන් විරුද්ධ පක්ෂයට තිබෙන කැක්කුම මේකයි: එදාට වඩා මහජන පිළිගැනීමක් ඇතිව මහජනතාවගේ සන්තෝෂයෙන්ම හාල් සලාකය අඩු කිරීම ගැනයි දැන් කැක්කුම හැදී තිබෙන්නෙ. එදා විරුද්ධ පක්ෂය බලයේ සිටියදී හාල් සලාකය කපන්නට සූදානම් වූ අවස්ථාවේ—

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

එදා තමුන්නාන්සේ මොනවද කිව්වෙ?

දසනායක මයා.
(திரு. தசனாயக்க)
(Mr. Dassanayake)

එදා හාල් සලාකය කපන්නට උත්සාහ කළ අවස්ථාවෙ හාල් මේ රටේම නිපදවීම සඳහා කිසියම් වැඩ පිළිවෙලක් ඉදිරිපත් වී තිබුණෙ නැහැ. එහෙත් මේ රජය වැඩ පිළිවෙලක් හා ප්‍රතිපත්ති මාලාවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. තව අවුරුදු දෙක තුනකින් මේ රට ස්වයංපෝෂිත වුණොත් දිවි හිමියෙන්ම මේ ජාතික ආණ්ඩුව පරාජය කරන්නට බැරි වෙනව. එහෙම වුණොත් විරුද්ධ පක්ෂයට මේ රටේ තැනක් නැති වීම ගැන අද ඒ පක්ෂයට ලොකු අමාරුවක් තිබෙනව. විරුද්ධ පක්ෂය මේවට සාමාන්‍යයෙන් හිනා වුණත් අභ්‍යන්තර තත්ත්වය එයයි.

මේ රටින් පිටරටවලට ඇදී යන රත්තරං පවුම් නතර කොට ඒ මගින් රට ස්වයංපෝෂිත කිරීමේ ප්‍රතිපත්තිය උඩ ගොවි හමුදාවක් ඇති කොට දැන් මේ ජාතික ආණ්ඩුව කටයුතු කරගෙන යනව. එක් හමුදාවක තරුණයින් 345 බැගින් හමුදා 5 ක් ස්ථාන 5 ක ඒ විධියට දැන් වැඩ කර ගෙන යනව. මේ හමුදාවල එක් එක් තරුණයා පස් ක්‍යුබ් එකක් බැගින් කපන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විට එයින්, මේ රටින් ඇදී යන ලක්‍ෂ ගණනක ධනයක් ඉතුරු වීමට මඟක් සැල සෙන බව අපට ආඩම්බරයෙන් කියන්නට පුළුවනි. මේව ගැන විරුද්ධ පක්‍ෂයට ලොකු අමාරුවක් තිබෙන බව අප දන්නව. විරුද්ධ පක්‍ෂයෙ සිටින ගරු මන්ත්‍රී වරුන්ගෙන් මේ රටේ ගොවි කම්කරු ජනතාව මේ පාර්ලිමේන්තුවෙහි නියෝජනය වෙනව නම්, ඒ ගොවි ජනතාව විසින් ගෙන යන ආහාර වගා කිරීමේ වැඩ පිළිවෙල නිසා, කෘෂිකාර්මික වැඩ පිළිවෙල නිසා, මේ රටින් අවුරුදුපතා පිටරටවලට ඇදී යන මුදල් ඉතුරු කර ගන්නට පුළුවන් වෙනව නම් ඒ ගැන විරුද්ධ පක්‍ෂය කැමැති වන්නෙ නැද්ද? අද උතුරු මැද පළාතෙ ගමන් කරන විට, පාර අයින්වල පවා වේලන ලද ලස්සණ මිරිස් දකින්නට ලැබෙනව. අනුරාධපුරේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (කේ. බී. රත්නායක මයා.) දකින්න ඇති. විරුද්ධ පක්‍ෂය ආණ්ඩු කරන කාලයෙත් එවැනි දෙයක් තිබුණද?

රත්නායක මයා.

(திரு. ரத்நாயக்க)

(Mr. Ratnayake)

ඒ කාලෙ තමුන්නාන්සෙ ඒ පැත්තෙ ගියෙ නෑ. ඒකයි වරද.

දසනායක මයා.

(திரு. தசநாயக்க)

(Mr. Dassanayake)

තමුන්නාන්සේලා විදේශික සල්ලි කාරයින්ට, බෝරාකාරයින්ට පන්දම් අල්ලමින් ඔවුන්ට මේ රට සූරාකන්න ඉඩ දුන්න. අපේ වැඩ පිළිවෙල නිසා මේ රට සවයංපෝෂිත වෙයිද යන්න ගැනයි අද තමුන්නාන්සෙලට ලොකු අමාරුවක් ඇති වී තිබෙන්නෙ. කෘෂිකර්ම හමුදව බාරව සිටින උප ඇමතිතුමාගේ වැඩ පිළිවෙල දක ගන්නට අප එතුමාත් සමග යම් යම් ස්ථානවලට ගියා. ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාත් ඒ ව්‍යාපාරය ගැන කරුණු සොයා බලා තිබෙනව. ඒ ඒ ස්ථානවලට ගොස් බැලූ අවස්ථාවලදී අපට දකින්නට ලැබුණු දේ අනුව, මේ ජාතික රජය විසින් දැනට කරන මේ ප්‍රයත්නය උඩ සුළු කාලයක් ඇතුළත දී, නුදුරු අනාගතයෙදීම, මේ රට සවයං පෝෂිත වන බව අපට විශෙෂයෙන්ම කියන්නට පුළුවනි. මේ වැඩ පිළිවෙල සාර්ථක වුණායින් පසු ජාතික ආණ්ඩුව කවදාවත් හාල් ප්‍රශ්නය මේ පාර්ලි මේන්තුවට ගේන්නෙ නැහැ. එවිට, මහ ජනයා මුලා කිරීම සඳහා මෙවැනි කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට තමුන්නාන්සේලාට කවදාවත් අවස්ථාවක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ රටේ අද ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්නයක් බවට පත්වී තිබෙන මේ හාල් පිළිබඳ ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා—මහජනයාට නැවත එය ප්‍රශ්නයක් නොවන හැටියට විසඳීම සඳහා—ජාතික රජය ගෙන යන ව්‍යාපාරය සාර්ථක වන බව යම් යම් කරුණුවලින් අපට සක් සුදක් සේ පෙනෙනව. එහෙත්, වපර ඇසින් බලන විරුද්ධ පක්ෂයට එය හරිහැටි පෙනෙන්නෙ නැහැ. ඔවුන්ට එය පෙනෙන්නෙ ඇදටයි.

මා දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. මට විශෙෂ යෙන්ම කියන්නට ඕනෑ කෙළේ, පසුගිය ආණ්ඩුව පැවැති කාලයෙදි ඒ රජය කළ උදවිය සම්පූර්ණයෙන්ම ධනවතාගෙ පැත්ත ගෙන හාල් සලාකය සඳහා ශතයක වත් ධනවතාගෙන් අය නොකළ බවත්, මේ රටේ සිංහල ජනතාව—ලාංකිකයින්— අමතක කර විදේශිකයිනට මේ රටේ කර්මාන්ත ආදිය පවරා දුන් බවත් යන මේ කරුණු දෙකයි. මේ කරුණු දෙක නිසා පසුගිය ආණ්ඩුව මේ රට තුන් කාලට විකුණා පරාජය වුණු බව ප්‍රකාශ කරමින් මගෙ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 6.15

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා. (බදුල්ල)
(திரு. பி. எச். பண்டார—பதுளை)
(Mr. B. H. Bandara—Badulla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මට ප්‍රථමයෙන් කතා කළ රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් කතා ඇසූ විට අපට අවබෝධ වී ගියේ දැන් මේ රටේ කිසිම හිඟයක් නැති බවයි; මේ රට කිරෙන් පැණියෙන් ඉතිරී යන බවයි. මේ රට කිරෙන් පැණියෙන් ඉතිරී යන විදියට කතා කළාට මිනිසුන්ට කන්ට නැතුව මැරෙනව. [බාධා කිරීම්] තමුන්නාන්සෙලාට තේරෙන්නෙ නැහැ. තමුන්නාන්සෙලා සාමාන්‍ය මහජනතාව සමඟ ආශ්‍රය කරන්නෙ නැතුව; නොමැරී මැරෙන ඒ උදවියගෙ අමාරුකම් තේරුම් ගන්ට බැහැ. මහජනතාව ටිකෙන් ටික නොමැරී මැරෙනව. මේ සහල් සේරුව කැපීම නිසා අද රටේ සිටින දුප්පත් ජනතාව මොන තරම් වේදනා විඳිනවද යන්න තමුන්නාන්සෙලාට තේරෙන්නෙ නැහැ. තමුන්නාන්සෙලා බත් කන අය නොවෙයි. මෙතැනදී මොනව කතා කළත් තමතමන්ගෙ කොට්ඨාශවලට ගොස් මේ හාල් සේරුව කැපීම හොඳ වැඩක්ය කියා ප්‍රශංසාවක් ගන්ට බැහැ. ආහාර ඇමතිතුමාට මා කියා සිටිනව, පොල්ගහවෙලට ගිහින් එම ප්‍රකාශය කර බලන ලෙස. තමුන්නාන්සෙට ආපසු එන්ට හම්බවෙයිද නැද්ද යන්න එතකොට බලා ගන්ට පුළුවනි. [බාධාකිරීම්] හාල් සේරුව කැපීම පිළිබඳ ව මහජනතාවගෙ බලවත් විරුද්ධතාවය ඉතාමත් පැහැදිලි අත්දමින් ප්‍රකාශ කර තිබෙනව, අතුරු මැතිවරණවලදී. ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා විරුද්ධ පාර්ශ්වයට උත්තර දෙන්ට බැරි ප්‍රශ්නයක් ඇසුව. "තමුන්නාන්සෙල අවුරුදු නවයක් ආණ්ඩු කළා; නමුත් එකම ධනපතියකුගෙන්වත් සහල් සලාකය වෙනුවෙන් බද්දක් ගත්තාද?" යනුවෙන් එතුමා අපෙන් ප්‍රශ්න කළා. සහල් සලාකය වෙනුවෙන් ධනපතියන්ගෙන් බද්දක් අය කළ එකම ආණ්ඩුව එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ ආණ්ඩුවය කිව්ව. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය, ලංකා සමසමාජ පක්ෂය සහ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය යනාදී සමාජවාදී පක්ෂ නිතරම උත්සාහ කරන්නෙ මේ රටේ පන්ති බේදය නැති කරන්ටයි. අපි කවදාවත් ලැස්ති නැහැ, මේ රටේ කොටස් දෙකක් ඇති කරන්ට, පන්ති බේදයක් බිහි කරන්ට. මේ රටේ ජනතාව එකම පන්තියක් හැටියට සලකන්ටයි අපට වුවමනා කරන්නෙ.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

ඕව එළියට ගිහින් කිව්වොත් ගුටි කන්ට වේවි.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

ඒකයි අපේ බලාපොරොත්තුව. තමුන්නාන්සෙල හදන්නෙ තමුන්නාන්සෙලගෙ පන්තිය හැමදාම උසස් තැන තබා ගන්ටයි. මුන්නාන්සෙලාගෙ පන්තිය එක පන්තියක්. ඊට පල්ලෙහා කොටස තවත් පන්තියක්. තමුන්නාන්සෙලාගෙ වැයම වන්නෙ පන්ති දෙකක් ඇති කිරීමයි. නමුත් අපේ පරමාර්ථය වන්නෙ මේ රටේ එකම පන්තියක් ඇති කිරීමයි. එම නිසා ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙ තර්කය මහම පුහු තර්කයක් හැටියට මා සලකනව.

විරුද්ධ පාර්ශ්වය මෙම ප්‍රශ්නය උඩ දේශපාලනමය වාසියක් ලබා ගන්ට සූදානම් වෙනවය කිව්ව. ආණ්ඩු පක්ෂය කරන වැරදි ක්‍රියා තර්කානුකූලව පෙන්වා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දී මේ රට යහ මගට යැවීම විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ යුතුකම බව එතුමට තේරෙන්නෙ නැහැ. දේශපාලනමය වාසියක් ගැනීමට නොව, ඒ සඳහායි අපි කතා කරන්නෙ. මහජනතාව ඡන්දය දී අප පත් කර එවා තිබෙන්නෙ ඒකටයි. අපට දේශපාලන වාසි ඉබේම සැලසෙනව. තමුන්නාන්සෙල වැරදි මාර්ගයෙ යනව නම් තමුන්නාන්සෙලාට අවාසි වේවි. තමුන්නාන්සෙලා ඒ දවස්වල කිව්වෙ නැහැ, අපි බලයට ආවොත් හාල් සේරුව කපනවය කියා. රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා කිව්වෙ "ඇපැල් දෙන්නම්; මුද්දරප්පලම් දෙන්නම්" යනුවෙන් නේද? ඒ හැරෙන්නට ඡන්දය දුන්නාම හාල් සේරුවක් කපනවාය කියා මැතිවරණයෙදි කිව්වෙ නැහැ. ඒවගෙම, පෙඩරල් කාරයන් සමග එකතු වී ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන බව කියමින් ඡන්දය ඉල්ලුවෙත් නැහැ. තමුන්නාන්සෙලා එදා බොරුවෙන් මහජනතාව මුලා කෙරුව. පෝලිම් නැති කරනවාය, ආහාර සුලබ කරනවාය යනාදී වශයෙන් නොයෙකුත් අන්දමට ප්‍රචාරය කරමින් එදා කතා කළා. "ඇපල් දෙන්නම්; මුද්දරප්පලම් කවන්නම්" යනාදි වශයෙන් කියමිනුයි එදා මහජන ඡන්දය ලබා ගත්තෙ. ඒ කී අන්දමට මුද්දරප්පලම් එහෙම කැව්වද කියා මා ප්‍රශ්න කරනව. එපමණක් නොවෙයි. රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා කථා කළේ හරියට මේ රටේ කිසිම අග හිඟයක් නැති පිළිවෙළටයි. කිරෙන් පැණියෙන් ඉතිරෙන තත්ත්වයක් මේ රටේ තිබෙනවාය කියා හිතාගෙනයි එ තුමා කථා කළේ. ඇත්ත වශයෙන්ම එතුමාගේ කථාවට මට පුදුම හිතුණා. එතුමා ප්‍රකාශ කළේ මේ රටේ සාමාන්‍ය ජනතාවගේ අද හස් නොවෙයි. සිහින ලොවකයි මේ අය ජීවත් වන්නෙ. අපේ ඇමතිවරුනුත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරුනුත් ජීවත්වෙන්නෙ සිහින ලොවකයි. සාමාන්‍ය මහජනතාව අද විඳින දුක් පිළිබඳව කිසිම අවබෝධයක් නැතිවයි මේ අය කථා කරන්නෙ. ඒකයි අපට ඒ කථාවලින් පැහැදිලි වුණේ. හාල් පමණක් නොවෙයි. මිරිස් ටික, ලුනු ටික, හෙම්බිරිස්සාවට බොන කොත්තමල්ලි ටික පවා අද ලබා ගැනීමට අමාරු තත්ත්වයක් තිබෙනව. දිග කාඩ් එකක් දී තිබෙනව. මසකට වරක් ඒ කාඩ් එකට මිරිස් අවුන්ස දෙකක් තුනක්, කොත්තමල්ලි අවුන්ස යක් දෙකක් උම්බලකඩ අවුන්ස බාගයක් දෙනව. ඔය විධියට ඒ සියලුම දේවල් අර ගෙන පත අට එකට සිඳ කසාය වගෙ බොන්නයි අද සිද්ධ වෙලා තියෙන්නෙ. එපමණක් නොවෙයි. අද මේ රටේ ගිනිපෙට්ටියක් සොයා ගන්න තියෙනවද? ඕනෑම කඩේකට ගිහින් බලන්න. එවැනි තත්ත්වයක් අද තිබෙන්නෙ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

දැන් අපි යෝජනාව ගැන කථා කරමු.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.

(திரு. பி. எச். பண்டார)

(Mr. B. H. Bandara)

මා ඊට වඩා ඒ සම්බන්ධව කථා කරන්ට යන්නෙ නැහැ. මහජන නියෝජිතයින් වශයෙන් රට සුකිත මුදිත කිරීමට ආණ්ඩු පක්ෂයට වාගේම විරුද්ධ පක්ෂයේ අපටත් වුවමනාවක් තිබෙනව. ආණ්ඩුව කරන වැරදි පිළිබඳව අවබෝධයක් ඇති කරවීමටයි අප මේ පාර්ලිමේන්තුවට එවා තිබෙන්නෙ. එය අපේ යුතුකමක්.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එක්සත් ජාතික පක්ෂය ආණ්ඩු බලය භාර ගත්තොත් මේ හාල් ලෙඩේ එනවාමයි. වතාවක එක්සත් ජාතික පක්ෂය ආණ්ඩුව භාරගෙන හාල් සේරුව ශත 70 කළ බව තමුන්නාන්සේලා දන්නව. අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා හාල් සේරුව ශත 25 කළාය කියා මතක් කළා. නමුත් සේරුව ශත 70 කළ එක එතුමා මතක් කළේ නැහැ. ඊළඟට, 1960 දී අපට අමාරුවෙ දමන්නත් එක්ක එක්සත් ජාතික පක්ෂය හාල් සේරුව ශත 25 කළා. ඒත් අපි දිගටම හාල් සේරුව ශත 25 බැගින් දී ගෙන ආව. අපේ ආණ්ඩුවත් හාල් සේරු බාගයක් කපන්ට ලෑස්ති වුණාය කියා රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමා කිව්වා. ඔව්, අපේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මුදල් ඇමතිවරයකුත් හාල් සේරු භාගයක් කපන්ට වුවමනාය කියා කිව්වා තමයි. නමුත් අපි ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පක්ෂයක නියෝජිතයින් හැටියට ඒ අවස්ථාවේ දී ක්‍රියා කළා. හාල් සේරු භාගයක් කපනවාට මහජනතාව විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කළා. මහජනතාවගේ විරුද්ධත්වය නිසා මහජන නියෝජිතයින් වශයෙන් අපිත් ඒ යෝජනාවට විරුද්ධ වුණා. සාමාන්‍ය මහජනතාවගේ හැඟීම් ගැන අවබෝධයක් තිබෙන අපි ඒ අවස්ථාවේදී මහජනතාවට ඇහුම්කන්දී හාල් සේරු භාගයක් කැපීම නැවැත්තුවා. මුදල් ඇමතිතුමාත් තම පදවියෙන් ඉල්ලා අස් වුණා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ඇයි තීන්දු කළේ ?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
අපි රටේ මහජනතාවගෙන් ඇහුවෙ නැහැ. මහජනතාවට කිව්වෙ නැහැ. අපි හාල් සේරු බාගයක් කපනවාය කියා. නමුත් ඒ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කළාට පසු රටේ මහජනතාව විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කළා. ඒ අනුව අපි හාල් සේරු බාගයක් කැපීමේ යෝජනාව ඉවත දැමුව. නමුත් නාන්සේලා හාල් සේරුවක් කපනවාය කියා මැතිවරණ කාලෙදිවත් ඊට කලින් වත් පොරොන්දුවක් දුන්නෙ නැහැ. එහෙම කිව්ව නම් නමුන්නාන්සෙලාට ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන්ට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. නමුන්නාන්සෙලා පෝලිම් නැති කරනවාය කිව්ව. [බාධා කිරීමක්] ඔව්, අපටත් වාරයක් ඒවි. ඒ වාරය අපට පැහැදිලිවම පේනව. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ආණ්ඩුව බලයට පත්වුණාට පසුව අද පාන් රාත්තලක් ගන්නත් පෝලිමේ යන්ට සිදුවී තිබෙනව. ගිනි පෙට්ටියක් කොතැනකවත් නැහැ. ඒ වගෙ තත්ත්වයක් අද තිබෙන්නෙ. හාල් සේරුවක් කැපුවෙ හාල් හිඟයක් තිබෙන නිසාය කියා නමුන්නාන්සෙල මුලින් කිව්ව. අප එය පිළිගන්නෙ නැහැ. දැන් මේ පනවන්ට යන බද්ද නිසා මුදල් ප්‍රශ්නයකුත් මෙකෙ තිබෙන බව අපට පැහැදිලිවම පෙනෙනව. ඇත්ත වශයෙන්ම අද මේ රටේ හාල් ඕනෑ තරම් තිබෙනව. මේ රටේ හැම කඩේකම 'බ්ලැක් මාකට්' මිළට ඕනෑ තරම් හාල් විකුණනව. හොඳ හොඳ වර්ගවල හාල් තිබෙනව. ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් ඔළුව වනනව. එතුමාත් මා කියන දේ පිළිගන්නව.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
නිෂ්පාදනය වැඩි වේගෙන යනව.

බී එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
හැම කඩේකම තියෙනව ඕනෑ තරම් හාල්. කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා ඔය හාල් විකුණන කඩවල් පැත්තේ ටිකක් යන්න බලන්න. නමුන්නාන්සෙල ඉන්නෙ සුරලොව.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
නිෂ්පාදනය වැඩිවන විට වෙළඳ පොළට හාල් එනව. ඒක පුදුමයක් නොවෙයි. අමුතුවෙන් කියන්න දෙයක් නැහැ. ඒ වුණාට උන්නැහේලා හිතාගෙන හිටියෙ මේ ඔක්කොම නැති භංගවෙලා යයි කියලයි.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
මේ රට ස්වයම්පෝෂිත කරන්න හදන්නෙ කොහොමද ? අහිංසක පාසල් ළමයින්ගෙ ඉගෙනීමේ වැඩ කටයුතු ටික නතර කරලයි. හැම පාසලකම වාගේ මෙය දැන් වැදගත් ප්‍රශ්නයක් වෙලයි තියෙන්නෙ. මේ රටේ දරුවන්ගෙ අනාගතය අඳුරු වන ආකාරයටයි දැන් වැඩ කෙරෙන්නෙ. පාසල් දරුවන්ගෙ අධ්‍යාපනය මකබෑවී යනව. කෘෂිකර්මය, කෘෂිකර්මය කිය කියා දවසේ වැඩි හරියක් ගත කරන්න ඒ ළමයින්ට සිද්ධවෙලා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තියෙන්නෙ ගොවිතැන් වැඩ කටයුතුවල ටයි. උදලු අරන් එහාට මෙහාට යන්න වෙලා තියෙනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

අධ්‍යාපනය ගැන මෙහි සඳහන් කර නැහැ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

නිකම් මෙතන අනම් මනම් කථා කර නව මිසක් මාතෘකාව ගැන කථාවක් නැහැ.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

තමුන්නාන්සෙලත් දරුවන් ඉන්න දෙමව්පියන් නොවෙයිද? පුංචි ළමයින් අල්ලගෙන දවසේ වැඩි වෙලාවක් උදලු දීලා වැඩ කරව ගන්නව. බදුල්ලෙ මහා විද්‍යාලයෙත් එහෙමයි. ඒ මහා විද්‍යාලයේ ළමයින් දෙදාස් ගණනක් ඉන්නව. දවසේ වැඩි වෙලාවක් කෘෂි කර්මාන්තය, කෘෂිකර්මාන්තය කිය කියා ආණ්ඩුවෙ චක්‍ර ලේඛනයක් අනුව ගොවිතැනන්වල යෙදෙන්නයි ඒ ළමයින්ට සිද්ධවෙලා තියෙන්නෙ. මේ රට ස්වයම්පෝෂිත කරන්නයි එහෙම කරන්නෙ. අක්කරයක බාගයක වැඩ කරන්න ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් දහස් ගණන් යොදවනව. මේ වැඩවල කිසිම තේරුමක් නැහැ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

තමුන්නාන්සෙට තේරෙන්නෙ නැහැ නේද?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

ළමයින්ගෙ මොළ නිකම්ම මොට්ට වන බව විභාග ප්‍රතිඵල අනුව පෙනෙනව. කරුණා කර මේ ගැන සලකා බලන්න. රට ස්වයම්පෝෂිත කරනවාය කිය කියා මේ රටේ අනාගතය ගෙන යන්න ඉන්න ඉස්කෝල ළමයින්ගෙ අධ්‍යාපනය කා දමන්න එපා. මෙය මහා විශාල අපරාධ යක්. මීට දෙමව්පියන් සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

ඒ බවක් මට නම් දැන ගන්න ලැබී නැහැ. කොහෙද විරුද්ධ වෙලා ඉන්නෙ?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

රක්ෂාවෙන් දොට්ට යන්න වෙයි කියල ගුරුවරු ඒ ගැන නිහඬයි. මේ කෙහෙල් මල් ස්වයම්පෝෂිතයක් නිසා අධ්‍යාපනය කා දමන්න එපා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

එතකොට රට ස්වයම්පෝෂිත කිරීම කෙහෙල්මලක්?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

ගොවි හමුදාව කියල මළ ඉලව්වක් හදා ගෙන එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ ආධාර කරුවන්ට රක්ෂාවල් දෙනව. එක්සත් ජාතික පක්ෂයට පන්දම් අල්ලන කීප දෙනකුට රක්ෂාවල් දෙන්වයි ඒක තිබෙන්නෙ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

නැහැ, නැහැ.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr B H. Bandara)

ඒ හමුදාවට බඳවා ගත් අයගෙන් හුඟ දෙනෙක් ආපසු ඇවිත්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)
කිසිම කෙනෙක් ආවෙ නැහැ. ඇයි, ආපසු එනවට කනගාටුද?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
රට ස්වයම්පෝෂිත කරනව නම් ඒ ගැන අපි සන්තෝෂ වෙනවා. ඒකට හොඳ සැලැස්මක් තිබෙනවා නම් තමුන්නාන්සෙලාට සියයට සියයක්ම සහයෝගය දෙන්න අපිත් ලෑස්තියි.

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)
එපා, එපා. සයිබුගෙ බෙහෙත් කෑව වගේ හිටිව්.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
මේ විධියට කරගෙන ගියොත් මේ රට ස්වයම්පෝෂිත කරන්න බැහැ. රට ස්වයම්පෝෂිත කිරීමේ වැඩ කොටස භාරව සිටින රජයේ නිලධාරීන් තමන් භාර ගත් වැඩ කොටස හරියාකාර කරනවද නැද්ද කියා බලන්න දැන් ගරු අග මැතිතුමා වරින් වර යනව. එතුමා යන ගමන්වලට ලොකු මුදලක් වැය වෙනව. තැන් තැන්වල තොරන් බඳිනව. ගල් ඔයට එතුමා නොබෝදා ගිය වෙලාවෙ ඒ ගමනට පමණක් රුපියල් 35,000 ක් වියදම් වෙලා තියෙන්නෙ ආණ්ඩුවෙ සල්ලි.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
කව්ද කිව්වෙ?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
නිලධාරීන් ජීප් රථවලින් එහා මෙහා යනවා. ඒවටත් වියදම් වෙනව. අපේ ආණ්ඩුව තිබුණු කාලයේ රට බංකොලොත් කළාය කියනව. මේ ආණ්ඩුව අපේ අනාගත පරම්පරාවෙ අධ්‍යාපනය කා දමනව.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
හැම කඩේකම හාල් තිබෙනවය කිව්වා නේද?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)
හාල් සේරුවක් වැඩි මිලට ගන්න ධනපතියන්ට පුළුවනි. දුප්පත් අයට හාල් සේරු දෙකක් දෙන්න ඕනෑ. ගරු ඇමතිතුමාට මා කියන දේ තේරෙන්නෙ නැහැ. සාමාන්‍ය මිනිසුන් දවල් වේලටත් රෑ වේලටත් දෙකටම බත් කනවා වගේම උදේටත් හීල් බත් කනවා. එතකොට ඔවුන් තුන් වේලටම බත් කනවා නම් සතියකට හාල් සේරුව ප්‍රමාණවත් වන්නේ කොහොමද? හැම් බේකන් කන උදවියට මේ ගැන වැටහෙන්නේ නැහැ.

තවද, මේ රටේ නිපදවන හාල් යාපනය ප්‍රදේශයෙන් ඉන්දියාවට යවන බවද අප මතක තබා ගන්නට ඕනෑ. පසුගියදා පොලිස්පතිතුමා යාපනයට ගිය වේලාවේදී මේ පිළිබඳව ද කියා තිබුණා. අපේ රටේ නිපදවන හාල් යාපනය ප්‍රදේශයෙන් හොරෙන් ඉන්දියාවට යවතත් එය නවත්වන්නට ආණ්ඩුව ක්‍රියා කරන්නේ නැහැ. පසුගිය ආණ්ඩුව පවතිද්දී නම් හමුදාව යොදා මෙවැනි හොර වැඩ පිළිවෙළවල් මර්දනය කරන්නට ක්‍රියා කළා. නමුත් මෙම ආණ්ඩුව දැන් ඒ වැඩ පිළිවෙළවල් නතර කර දමා තිබෙනවා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
හැම කඩේකම වගේ හාල් තිබෙනවා. ඒ අතර ලංකාවෙන් ඉන්දියාවටත් හාල් යවන බව ඒ මන්ත්‍රීතුමා කියනවා. ඉතින් එහෙම නම් මේ රටේ හාල් නැතැයි කියන්නෙ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

හාල් තියෙනවා. ඕනෑ තරම් තිබෙනවා. ඒ අතර හාල් ඉන්දියාවටත් යවනවා. නමුත් මේ රටේ දුප්පත් මිනිසාට කන්න නෑ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

හාල් ඕනෑ තරම් තිබෙනවා නම් කන්න නැතැයි කියන්නෙ කොහොමද? හාල් තියෙනවලු. නමුත් කෘෂිකර්ම ව්‍යාපාරය හරි නැතිලු.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

මා කියන දේ ඇමතිතුමාට තේරෙන්නෙ නැහැ. හාල් ඕනෑ තරම් කඩවල තිබුණත් සේරුවකට රුපියල් 1.50 බැගින් මිළ දී ඒවා ගන්නට මේ රටේ දුප්පත් මිනිසුන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ.

සෙනෙවිරත්න මයා.
(திரு. செனெவிரத்ன)
(Mr. Seneviratne)

රුපියල් 1.50 ක් ? ශත 80 හාල් නැද්ද ?

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

අඩු මිළට හාල් ලබා ගැනීමට කඩවල නැති බව පෙන්වන්නට මාත් සමඟ එන්න. රටේ තිබෙන හාල් ටික ක්‍රමානුකූලව මහජනයා අතර බෙදා දීමට වැඩ පිළිවෙළක් නොයොදා තිබීමයි, වරද වී තිබෙන්නේ. ලෝකයේ කිසිම අගමැතිවරයකු වෙස්සන්තර රජතුමා අනුව යමින් මේ විධියට හාල් නොමිළයේ දීමට ක්‍රියා කර නැති බවත්, හාල් නොමිළයේ බෙදා දෙන්නේ තමන් බවත් අපේ අගමැතිතුමා කියා තිබෙනවා.

අවසාන වශයෙන් මා කියන්නේ පුංචි ළමයින් ලවා හෝ බටගොයි හමුදාව ලවා හෝ මේ රට ස්වයංපෝෂිත කරන්නට බැරි බවයි. ඒ ස්වයංපෝෂිතභාවය නිකම් මායාවක් පමණයි.

අ. භා. 6.34

ඩී. එම්. ටී. බණ්ඩාර මයා. (වාරියපොළ)
(திரு. டீ. எம். ரீ. பண்டார—வாரியப் பொல)
(Mr. D. M. T. Bandara—Wariyapola)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හාල් සලාක බද්ද පිළිබඳව අද නොයෙකුත් තර්ක ඉදිරිපත් වුණා. පාඨශාලා ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් ගොවිතැන් කටයුතුවල යෙදවීමෙන් ඔවුන්ගේ කාලය කා දමන බවත් කොටින්ම ඔවුන් කාලකණ්නින් කරන බවත් මීට කලින් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කළා. මේ අවස්ථාවේදී එදා අධිරාජ්‍යවාදී යුගයේදී අප පාසල් යද්දී කළ කටයුතු ගැන මට මතක් වෙනවා. එදා දුප්පත් පොහොසත් භේදයෙන් තොරව සෑම ළමයකුටම කෘෂිකර්ම කටයුතුවල යෙදෙන්නට සිදු වුණා. අප එදා ගොම පොහොර ආදිය රැගෙන පාසල් ගොස් කෘෂිකර්ම කටයුතුවල යෙදුණා. පාඨශාලා ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් කෘෂිකර්මයට උනන්දු කරවීමක් ඒ අධිරාජ්‍යවාදී යුගයේදී තිබුණත් අපේ රටට නිදහස ලැබුණායින් පසුව ඒ ක්‍රමය වෙනස් වුණා. ඊට පසුව කවුරුනුත් පාසල් ගියේ ගුරු වෘත්තිය ලිපිකරු වෘත්තිය වැනි ආණ්ඩුවේ රැකියාවල් බලාපොරොත්තුවෙනුයි. මේ තත්වය නිසා අපේ දරුවන් කෘෂිකර්මය කෙරෙහි උනන්දුවක් නොදක්වන්නට පටන් පටන් ගත්තා. ඉස්සර අපේ ගම්වල සිටි ගොවි මහතුන් කැමති වුණේ නැහැ, තමන්ගෙ ළමයින් ජ්‍යෙෂ්ඨ විභාගය සමත් වුණත් ආණ්ඩුවෙ රැකියාවලට යවන්නට. තව කෙනකු යටතේ සේවය කරමින් ජීවත් වනවා දකින්නට ඔවුන් කැමති වුණේ නැහැ. ගොවිතැන කිසිම කෙනකුට යටත් නැති රක්ෂාවක්. නමුත් ඒ ක්‍රමය වෙනස් වුණ නිසා රැකී රක්ෂා විරහිත තත්ත්වයක් මේ රටේ තරුණ පිරිස කෘෂිකර්මය සඳහා ඉදිරිපත් නොවන තත්ත්වයක් ඇති වුණා. ඒ නිසා මේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන්නට පුළුවන් ද්‍රව්‍ය පවා නිෂ්පාදනය කිරීමේ උනන්දුව පිරිහුණා.

අපි පාසල් ගිය කාලෙ, පාසල් යන හැම කෙනෙක්ම—අපි පවා—ගෙදර ආවාට පස්සෙ ආහාර වගා කරනව; එළවළු පාත්ති දමනව; මිරිස්, රතු ළූනු වගා කරනව. නමුත් මේ රටට නිදහස ලැබුණායින් පස්සෙ යම් යම් දේශපාලනඥයන්ගෙ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. එම්. ටී. බණ්ඩාර මයා.]

අභිමතාර්ථයන් ඉෂ්ට කර ගැනීම සඳහා මේ රටේ පුරවැසියන් හැම කෙනෙකුම පාහේ කාලකන්නි කළා. වැඩ කරන්නට පුළුවන් සැම කෙනකුටම වැඩ නොකිරීමට දිරි දුන්න. අපි උදම් අනනව, "මේ රටේ සිංහලයන් ශ්‍රේෂ්ඨ ජාතියක්, අවුරුදු 2,500 ක ඉතිහාසයක් තිබෙන ජාතියක්, අපේ මුතුන් මිත්තන් වන පරාක්‍රමබාහු රජතුමා වැනියවුන් ඉන්දියාවට පවා මෙරටින් සහල් යැවුවා, අහස උසට වෙහෙර විහාර හැදුවා" කියා. නමුත් මේ රටේ ප්‍රධානතම ආහාරය වන බතට වුවමනා හාල් වලින් මේ රට සවයම්පෝෂිත කර ගැනීමට කිසිම දේශපාලනඥයෙක් රුස්වීමකදී කිසිම කෙනෙක් පෙළඹෙව්වෙ නැහැ. අපේ මුතුන් මිත්තන් ගැන, අපේ ඉතිහාසය ගැන අපි වර්ණනා කරනව. නමුත් පිට රටින් ගෙන්වා ගන්නා හාල්වලින් සේරු දෙකක්ම ලබා ගැනීමට ආණ්ඩුවට බල කරන්නට මිනිසුන් උසි ගන්වනව.

මේ සහල් ප්‍රශ්නය මේ රටේ අගමැතිකම ලබා ගැනීමේ, බලය අල්ලා ගැනීමේ ප්‍රශ්නයක් බවට පත් වී තිබෙනව. මේ රටට නිදහස ලැබුණායින් පසු දනට ගත වී ඇති අවුරුදු 18 ක් පමණ වූ මේ කාලය තුළ මේ රටේ හැම දේශපාලන පක්ෂයක්ම මේ සහල් ප්‍රශ්නය ඉදිරියට දමා අපේ ජාතිය කාලකන්නි කර, විදේශ විනිමය කාබාසිනියා කිරීමේ ක්‍රම මතු කර, ලාංකිකයන් වැඩ නොකරන ජාතියක් බවට පත් කර තිබෙනව. නමුත් ඉන්දියාවේ දුර්භික්ෂයත්, වියට්නාමයේ යුද්ධ කලකෝලාහලත් නිසා අපට ලැබිය යුතුව තිබුණු සහල් ලබා ගන්නට බැරි වී තිබෙන නිසා ජාතික රජයට සිදු වුණා, සහල් සලාකය සේරුවකට සීමා කරන්නට.

අපි ඉන්දියාවේ සංචාරය කරද්දි අපට දක ගන්නට පුළුවන් වුණා, ඉන්දියාවේ නියම තත්ත්වය. ඉන්දියාවත් සමඟ සසඳා බලන විට අපේ රට සුරපුරක්, දිව්‍ය ලෝකයක්. ඉන්දියාවෙ හෝටලයකට සතියකට එක දිනකට එක වේලයි, බත් උයන්නට පුළුවන්. දහස් ගණන් නිරාහාරව ඉන්නා සැටි අපි දැක්ක. අපේ අගමැතිතුමා ප්‍රකාශයක් කළා, "කන්නට නැතිකම නිසා ඉන්දියාවෙ සමහර අය මැරුණාය" කියා. නමුත් විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ උදවිය ඒ ප්‍රකාශයට අභියෝග කරමින් කිව, "එසේ මැරුණෙ නැත" කියා. දන් තමුන්නාන්සෙට වාර්තාවලින් පෙනෙනව ඇති, කන්නට නැතිකම නිසා ඉන්දියාවෙ කී දෙනෙක් මැරී තිබෙනවාද කියා.

එපමණක් නොවෙයි. මගේ මැණියන් දඹදිව වන්දනාවෙ ගිය වෙලාවෙ ඇය දක තිබෙනව, ඉන්දියාවෙ සමහර කාන්තාවන් අඳින්නට නිසි ඇඳුම් නැතිව අමුඩ ගහ ගෙන ඉන්නව. මගේ මවට ඒ වන්දනා ගමනෙදි ඇස් පනාපිටම එය දක ගන්නට ලැබී තිබෙනව. ඒ තරම් දරුණු තත්ත්වයක්, අද ආහාර සම්බන්ධයෙන් ආසියාවෙ තිබෙන්නෙ. අවුරුදු තුන හතරකින් නොවැස්ස නිසායි බිහාරයෙ දරුණු නියඟයක් තිබෙන්නෙ. අපට නම් වැහි එළ නියම විධියට තිබෙනව. ජාතික රජය අපේ පාසල් ළමුන් කෘෂිකර්ම කටයුතු සඳහා උනන්දු කර තිබෙනව. ඉස්සර ගොම කූඩ උස්සා ගෙන පාසල් ගිය හැටි සමහර මන්ත්‍රීවරුන්ට කොළඹ ආ පසු අමතක වී තිබෙනව. සුද්දන්ගෙ කාලෙ ගොම කූඩ, ඇල්බිසියා ලී, කොළ අතු අරගෙන ඉස්කෝලෙ ගිය හැටි අද සමහරුන්ට අමතකයි. මේ අය ගොඩේ ඉස්කෝලවලට නොවෙයි ගිහින් තිබෙන්නෙ, රෝයල් කොලීජියටයි? සමහර ගොඩේ මන්ත්‍රීවරු රෝයල් කොලීජියට ගිහින් තිබෙනව.

ජාතික රජය විසින් හාල් සලාකය අඩු කිරීම ගොඩේ පළාත්වල කුඹුරු වැඩ කරන ගොවීන්ට වාසනාවක් වෙලා තිබෙනව. ඒ මන්ද? ඒ දවස්වල පොළේදි අල බතල විකුණා ගන්නට බැරිව තිබුණ. එළවළු වර්ග—පිපිඤ්ඤා, කැකිරි යනාදිය—විකුණා ගන්නට බැරි වුණා. ඒව විකුණා ගන්නට බැරි වන විට ගොවීන් ඒ නිෂ්පාදන කරන්නෙ නැහැ. මඤ්ඤොක්කා හිට වන්නෙ නැහැ. බතල හිටවන්නෙ නැහැ. ඊට පස්සෙ ඒ අය කසිප්පු පෙරන්න, හරක් හොරකම් කරන්න, අනුන්ගෙ දේ පැහැර ගන්න පෙළඹෙනව. නමුත් හාල් සලාකය කපා හැරීම නිසා දන් ගොවීන්—විශේෂයෙන් මගේ පළාතෙ—ඉතාම උසස් අන්දමින්, බොහොම මහන්සියෙන් ගොවිතැන් කටයුතු කරනව. එපමණක් නොවෙයි. ඒ අයට පොළෙන් හොඳ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මිළකුත් ලැබෙනව. සමහර විට බතල රාත්තලක් ශත 20 ක් 25 ක් වෙනව. මඤ්ඤොක්කා රාත්තල ශත 10 ට අඩු වෙන් විකුණන්නෙ නැහැ. ඉස්සර හාල් සේරු දෙකම දුන්න කාලෙ මඤ්ඤොක්කා රාත්තල ශතේ කටවත් විකුණා ගන්නට බැරි තත්ත්වයක් තිබුණේ. කඩෙන් ශත 50 ට හාල් සේරු දෙක ලැබෙන කාලයේ ගොඩේ කම්කරුවා සතියකට වැඩ කළේ දවස් දෙකක් පමණයි. හාල් සේරු දෙක ශත 50 ට ලැබෙන විට රුපියල් 5 ක් ලැබුණම ඇති, සිල්ලර බඩු ටික ගන්න. ඒ කාලයේ ගොඩේ කම්කරුවාගේ ශ්‍රමය අපතේ ගියා. සතියකට දවස් 4 ක් නැත් නම් 5 ක් ඔහු නාස්ති කළා. මේ විධියට රටේ ජනතාව සම්පූර්ණයෙන්ම කාලකන්නිත් බවට පත් කරල වේදිකාවට නැගල කෑගහනව, බෞද්ධ සංස්කෘතිය ආරක්ෂා කර ගන්න ඕනෑය, සිංහල සංස්කෘතිය ආරක්ෂා කර ගන්න ඕනෑය, අපේ අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කර ගන්න ඕනෑය, අපි සිංහල වීරයන්ය කියා. නමුත් අපේ බත් විතරක් කන්න ඕනෑය, පිටරට බත් කන්න එපාය කියා එකම දේශපාලනඥයෙක්වත් කියන්නෙ නැහැ. ඒක බලය ලබා ගැනීමේ තුරුම්පුවක් කරගෙන තියෙනව.

ගරු මන්ත්‍රීතුමා ගොවි හමුදාව ගැන කිව්වා. මගේ ආසනයෙනුත් දැනට හතළිස් ගණනක් මේ ගොවි හමුදාවට ගිහින් තියෙනව. අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර විභාගයෙදි විශිෂ්ට සාමාර්ථයන් ලැබූ, සම්මාන සාමාර්ථයන් ලැබූ තරුණයො ඒ අය අතර ඉන්නව. ඒ එක් කෙනෙක්වත් අද වන තෙක් ගමට ඇවිත් නැහැ. මගේ මස්සිනාත් ගොවි හමුදාවෙ භටයෙක්. ඒ ගොවි හමුදාවෙ භටයෙක් මිනිත්තු 145 කට පස් කට්ටියක් කපනව. මේ ගොවි හමුදාව ගැන බොරු ප්‍රචාරය කිරීමෙන් විරුද්ධ පාර්ශ්වය ගොවි හමුදාවට බැඳෙන්න ඉන්න තරුණයන් කලකිරවනව. ඒක කරන් නෙත් දේශපාලන වාසියක් තකාගෙනයි. මිදි දෙනවය, ඇපල් දෙනවය කියා මැතිවරණයෙදි අපි කිව්වෙ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] සමහර ආසනවල කියන්න ඇති අපේ ආසනවල කිව්වෙ නැහැ. අපේ ආසන වලට ඇපල්, මිදි වුවමනා නැහැ. කෙසේ වෙතත් ආසියාවේ හාල් හිඟය නිසා හාල් සේරුව කැපීමෙන් අපේ රටේ ගොවියාගේ අනාගතය දීප්තිමත් වුනා; ගොවීන්ට හොඳ කාලයක් ලැබුනා. අද ඔවුන් ඉතා සන්තෝෂයෙන් ජීවත් වෙනව. නිකම් ඉන්න මිනිහා වැඩි ගණනක් ගෙවා හාල් ගන්න එකයි, තියෙන්නෙ. පිටකොටුවෙ වෙළඳ පොළේ ඕනෑ තරම් හාල් තියෙනව. ලංකාවෙ නිපදවන වී බුසල රුපියල් 50 ට යනව නම් මම කැමතියි. ආණ්ඩුවෙන් වී බුසල ගන්නෙ රුපියල් 12 ටයි. නමුත් පිට වෙළෙන්දා කමතට ගිහින් බුසල රුපියල් 15 ට, 16 ට, 18 ට මැණගෙන යනව. බොලුත් සමග. සම්බා නම් රුපියල් 25 ටයි, මණින්නෙ. ගොවියාට තැනක් ලැබෙන්න නම් වී බුසල රුපියල් 50 ට විකුණන්න ඕනෑ.

පසුගිය ආණ්ඩු, කම්කරුවන් ස්ට්‍රයික් කළාම ඔවුන්ගෙ පඩි වැඩි කළා. ගොවියට ස්ට්‍රයික් කරන්න දෙයක් නැහැ. ඔවුන්ගේ ශ්‍රමය යෙදුවම ඔවුන්ට සාධාරණ මිලක් ලැබෙන්න ඕනෑ. දැන් ඒ මිල ලැබෙනව. ඒ නිසා විරුද්ධ පාර්ශ්වය අප සමග විරුද්ධයි. මේ රටේ ආණ්ඩු පිහිටෙව්වෙ ගොවියා. සෑම ආණ්ඩුවක්ම පිහිටුවා තිබෙන්නෙ ගොවියා විසිනුයි. සෑම ආණ්ඩුවක්ම වෙනස් කර තිබෙන්නෙ ගොවියා විසිනුයි, නගරබද කම්කරුවා විසින් නොවෙයි. ඒ නිසා ජාතික රජය හාල් සේරුව කැපීම ඉතාමත්ම හොඳ ක්‍රියාවක් බව ප්‍රකාශ කරමින්, හාල් සලාකයට මීට වඩා ලොකු බද්දක් අය කරනව නම් හොඳ බව ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන සවල්පය අවසාන කරනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පී. බී. විජයසුන්දර මයා. (කිරිඇල්ල)
(திரு. பீ. பி. விஜயசுந்தர—கிரியல்ல)
(Mr. P. B. Wijesundara—Kiriella)

නැගිට සිටියේය ——

எழுந்தார் ——

rose ——

ජී. ජේ. පාරිස් පෙරේරා මයා. (ජාඇල)
(திரு. ஜீ. ஜே. பாரிஸ் பெரேரா—ஜா-எல)
(Mr. G. J. Paris Perera—Ja-Ela)

I move, "That the Question be now put."

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Should not the Closure Motion be moved by a Minister?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move, "That the Question be now put."

It was agreed that we should finish the Debate today.

පී. බී. විජයසුන්දර මයා.
(திரு. பீ. பி. விஜயசுந்தர)
(Mr. P. B. Wijesundara)

I was on my feet.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You cannot be on your feet till I recognize you.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

With due deference, I was on my feet.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

How can you be on your feet till I recognize you?

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

මේ යෝජනාව ගැන තව කරුණු කියන්න තියෙනව.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

අද මේ සාකච්ඡාව ඉවර කරනවය කියා පක්ෂ නායකයන් තීන්දුවකට ආවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

We cannot have a debate on this. There is a Motion before the House, and I am putting it to the House.

"ප්‍රශ්නය දැන් විමසිය යුතුය", යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "පක්ෂ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

"வினா இப்பொழுது விடுக்கப்படுமாக" எனும் வினா விடுக்கப்பட்டது.

குரல்களின்படி "ஆம்" என்றவர்களுக்கு வெற்றியென உப சபாநாயகர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டது.

Question, "That the Question be now put", put.

MR. DEPUTY SPEAKER, *having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.*

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

Divide!

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 37; විරුද්ධව 9; යනුවෙන්—බෙදුණේය.

சபை, 48 ஆம் நிலையற் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது. சார்பாக 37 ; எதிராக 9.

The House divided (under Standing Order No. 48): Ayes 37; Noes 9.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

Divide, by name!

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You cannot have a Division by name at this stage. I shall now put the main question.

කෙටුම්පත් පනත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතු ය, යන මුල් ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කිය වන ලදී.

பிரதான வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது.

அதன்படி, மசோதா இரண்டாம் முறையாக மதிப் பிடப்பெற்றது.

Main Question, "That the Bill be now read a Second time", put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

We want to protest against this Closure.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Closure was moved and passed.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම නැගී සිටියාට පසුව ජාඇල ගරු මන්ත්‍රීතුමා (පාරිස් පෙරේරා මයා.) නැගී සිට මේ විවාදය අවසන් කළ යුතු යයි යෝජනා කළා. ඊට පසු ඒක වැරදි බව තමුන්නාන් සේ පෙන්වා දී රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට තමුන් නාන්සේ ඔය පුටුවේ සිට ආරාධනා කළා, යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන්න කියා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I did not ask the Minister of State to move the Closure Motion. I inquired whether it was not a Minister who should move the Closure Motion.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

ඊට පසුවයි ඒ යෝජනාව ඉදිරිපත් කළේ ඒ නිසා ඒ සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් අපේ බලවත් කනගාටුව ප්‍රකාශ කරනව.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

මේ පනත ගැන සාකච්ඡාව අද අ. භා. 7 වන තුරු කරගෙන යෑමට පක්ෂ නායක යන්ගේ රැස්වීමේදී තීරණය කර ගත් බව තමුන්නාන්සේ දන්නව.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

මේ සිද්ධිය හරියාකාර හැන්සාඩ් වාර්තා ගත වෙනවා ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is over now. The Motion has been voted upon.

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවට පැවරිය යුතුය."—[ගරු වන්නිනායක]

பின்வரும் பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது:

" மசோதா முழுச்சபைக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக ". —[கௌரவ யு. பி. வன்னிநாயக்க]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the Whole House."—[*The Hon. Wanninayake.*]

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදි.

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

முழுச் சபைக் குழுவில் ஆராயப்பெற்றது.

[உப சபாநாயகர் தலைமை தாங்கினார்]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY SPEAKER *in the Chair.*]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1 වන වගන්තියේ සිට 10 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 10 ஆம் வாசகம் வரை மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணை யிடப்பட்டது.

Clauses 1 to 10 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 11.—(*Interpretation*)

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I move,

"In page 5, line 23, at end add:

'(4) Where under the provisions of the Food Control Regulations made under the Food Control Act paddy instead of rice is issued on a ration book to a person liable to the tax or other member of his family, then for the purposes of this Act the expression "cost of the rice" shall be deemed to mean "cost of the paddy".'".

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

11 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම් පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

அச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

11 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோ தாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப் பட்டது.

Question, that those words be there added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 11, as amended, ordered to stand part of the Bill.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පණ තෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන සහිතව වාර්තා කරන ලදී.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் மசோதாவின் பகுதி யாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

மசோதா திருத்தத்துடன் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதாக அறிவிக்கப்பட்டது.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendment.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I move,

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, மசோதா மூன்றும் முறையாக மதிப் பிடப்பெற்று திருத்தப்பெற்றவாறு நிறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill, as amended accordingly read the Third time, and passed.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The next item is the Government-Sponsored Corporations (Amendment) Bill.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

It was decided at the Party Leaders' meeting that if a Bill is controversial we would not move it. Do you think that this is controversial?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
Yes.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
Item No. 4 of the Order Paper.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
We are not moving it now.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
Item No. 5 ?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
That is controversial.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
You must not just say, " Yes ".

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
It is a controversial Bill.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
This is for the purpose of consolidating the present law. There is nothing new in it.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
Why not debate it ?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
If you explain it, then we can decide.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
If he explains it you will have to take it up.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
We can take it up tomorrow or continue the Debate the day after tomorrow. If you are going to take it up now we cannot finish today. Immediately after this—

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)
The day after tomorrow we are considering the Indo-Ceylon Bill.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
This can follow that then.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
May we adjourn now ? At the Party Leaders' meeting it was decided to continue the Debate on the Rice Subsidy Tax Bill till 7 p.m.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
I will explain it and move the Second Reading. Then you can decide whether it is controversial or not.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
Move the Adjournment.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
At 7 o'clock I will move the Adjournment. Before that I shall move the Second Reading of this Bill so that it will get on to the Order Paper.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආනයන හා අපනයන (පාලන) පනත් කෙටුම්පත

இறக்குமதி ஏற்றுமதி (கட்டுப்பாடு) மசோதா

IMPORTS AND EXPORTS (CONTROL) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

අ. භා. 6.55

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

During the second world war, import and export control was operated on the basis of Defence Regulations enacted for the purpose. These Regulations were kept alive by means of the Import and Export Control Continuation Act, No. 27 of 1950, until such time as the Governor-General by Order published in the Gazette declared that they should cease to be in force.

In the meantime, Import and Export Control Act, No. 9 of 1955, was passed by Parliament and came into force with effect from April 8th of that year. It provided for the control of the importation and exportation of goods, trading in imported goods, standards of exportable goods and the carrying on of business by indent agents, and for the validation of refusals of licences under the Defence (Control of Imports) Regulations to certain persons.

In order to bring the Act into operation, it was necessary for regulations to be framed in respect of each of the above matters.

However, no regulations under the Act were framed until January 1963 although import and export control was in fact in operation all the while.

The Regulations framed in January 1963 have certain omissions and defects. Therefore, Sir, we are now moving this Bill to consolidate all the previous Regulations and also for the purpose of closing certain loopholes that the decisions of the Supreme Court have pointed out to us.

The new draft Bill contains discretionary powers to control imports and exports, refuse licences, and amend, suspend or cancel any licence already issued. It also provides for terms and conditions to be laid down in any licences in conformity with which imports or exports are to be made. It also provides for appeals to the Minister. The Bill is sufficiently comprehensive and it can be effectively operated without the need for regulations. Today, under the present law, regulations are necessary for practically every new idea. There is, however, provision in the Bill for the making of Regulations and Orders by the Minister in respect of matters of an ancillary nature, should the need arise.

This Bill also empowers the Controller to call for information from a person to whom a licence is issued in regard to the warehousing of goods relating to the licence and also to require any person, including the manager of a bank, to furnish information and produce books, certified copies of entries, accounts and other documents which are considered relevant for the purposes of this Bill.

Special provision has also been made in the Bill empowering the Principal Collector of Customs to confiscate any goods or part thereof imported into or intended to be exported otherwise than in accordance with any authority granted for such import or export or otherwise than in conformity with any terms or conditions stated in the licence

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

issued for such import or export. This is in addition to the provision that the Bill should be read and construed as one with the Customs Ordinance.

I feel that this Bill provides an adequate legal basis for the administration of import and export control which was not on the Statute Book all this time.

There is nothing new in this Bill. I do not think it is controversial. Everybody is in favour of import and export control. I would therefore ask the House to pass this Bill.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Do you want time to consider it ?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I would like you to give us time to consider it.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වුයෙන් කටයුතු අත් සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1967 ජූනි 3 වන සෙනසුරාදා පවත්වනු ලැබේ.

அப்போது பி. ப. 7 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடை நிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்தி வைக்கப்பெற்றது.

1967 ஜூன் 3 ஆம் தேதி சனிக்கிழமை விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 7 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Saturday, 3rd June 1967.

කල් තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී:

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය"—[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන].

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக".—[கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed.

"That the House do now adjourn."—[*The Hon. J. R. Jayewardene*].

කේ. බී. රත්නායක මයා.
(திரு. கே. பி. ரத்நாயக்க)
(Mr. K. B. Ratnayake)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඔබතුමාගේ මාර්ගයෙන් මම ජනසතු සේවා ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්ට බලාපොරොත්තු වෙනව, පොදුවේ අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කයේත්, විශේෂයෙන් අනුරාධපුර නගරයේත් පවතින බස් සේවාවල දුර්වලතාවන් ගැන. අනුරාධපුර ප්‍රදේශයේ බස් ධාවනය මේ අන්දමට කනගාටුදායක තත්ත්වයකට පත්විගෙන ඒම ගැන අපගේ බලවත් කනගාටුව ප්‍රකාශ කරනව. තිසාවැව, වන්නියකුලම, නාච්චදූව ජනපදය වැනි ප්‍රදේශවල සිට අනුරාධපුර මධ්‍ය මහා විද්‍යාලයට පැමිණෙන සිසුන්ගේ පහසුව සඳහා අපි බස් සේවා යොදා තිබුණා. දැන් එක දවසක් බස් එකක් ගියොත් දවස් දෙකක් බස් එක එන්නෙ නැහැ. එමනිසා මා කලින් සඳහන් කළ ස්ථානවලට යන්නට පැය ගණන් බස් නැවතුම්පොළවල බලා සිටින්නට ශිෂ්‍ය-ශිෂ්‍යාවන්ට සිදුවී තිබෙනව. ඒ මා සඳහන් කළේ පාසල් බස් සේවා ගැනයි.

අනික් කාරණය, අනුරාධපුර නගරයේ බස් සේවයේ පවතින දුර්වලතා කවුරුත් වගේ දන්නව. සමහර විට පැය, පැය එක

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. බී. රත්නායක මයා.]

හමාර තරම් වේලා බස් නැවතුම්පොළවල ගත කරන්ට මගින්ට සිදු වී තිබෙනව. මේ ගැන මා ප්‍රදේශයේ බස් සේවා පිළිබඳ උසස් නිලධාරීන්ගෙන් විමසුවාම මට දැන ගන්ට ලැබුණේ බස් අළුත්වැඩියා කර ගන්ට පිළිවෙළක් නැහැ කියන එකයි. එක පාරටම බස් සේවා මේ තරම් දුර්වලවීමට හේතුව මොකක්ද? ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ජූනි 1 වැනිදා "ඩේලි නිව්ස්" පත්‍රයේ පළවීතිබුණු ජනසතු සේවා කට යුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේ ප්‍රකාශයක් දැක මා පුදුමයට පත් වුණා. බස් ධාවනය දුර්වල වීමට එක් හේතුවක් වශයෙන් එතුමා දක්වන්නෙ පාරවල් නඩත්තු කිරීමේ දුර්වලතාවයි. ඒ හේතුව නිසා බස් බොහොමයක් අබලන් වන බව උන්නැහේ කියනව. මෙන්න ඒ ප්‍රකාශයෙන් කොටසක් :

"In March 1965 a total of 2,934 out of a fleet of 3,748 buses were garaged.

In March 1966 a total of 3,231 out of a fleet of 4,130 were garaged.

In March 1967"—

ඒ කියන්නෙ, මේ අවුරුද්දෙ මාර්තු මාසයෙදි—

—"a total of 3,603 out of a fleet of 4,628 were garaged."

බස් 4,000 න් 3,000 ක් ගැරේජ්වල නම් මේවට මොනව වෙනවද කියා අපි දන්නෙ නැහැ. ඉස්සර ඒ බස් අළුත්වැඩියා කරන්ට යොදා සිටි කම්කරු පිරිසට වුණේ මොකක්ද? මගේ හැඟීම නම් බස් අළුත් වැඩියා කිරීමේ යෙදී සිටි දක්ෂ කම්කරු පිරිස නොයෙක් හේතූන් උඩ තැන් තැන් වලට මාරු කර හැරීමත්, ඇතැම් අය නොයෙක් හේතූන් උඩ රැකියාවලින් තල්ලු කර දමා නවකයන් දහස් ගණන් බඳවා ගැනීමත් නිසා ජනසතු සේවාවක් වන ලංගමය අද කාබාසිනියා වී තිබෙනව කියන එකයි. මේ තත්ත්වය ගැන අපි කනගාටු වෙනව. ගරු නියෝජ්‍ය කථා නායකතුමනි, වෙන රටක නම් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරයෙකු මෙවැනි ප්‍රකාශයක් කළොත් ඇමතිවරයා ඉල්ලා අස් වෙනව. උතුරු මැද පළාතෙ දුප්පත් වැසියන්ට ජනසතු සේවාවක් වන බස් සේවා වෙන් විශාල සේවයක් පසුගිය කාලයේ සිදු වුණා. මා සඳහන් කළ කරුණු ගැන ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කර අනුරාධපුර ප්‍රදේශයේ බස් සේවා නිසියාකාරව සකස් කර දෙන ලෙස ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනව.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන ප්‍රශ්නය ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු විය යුතු එකක්. ඒ ගැන මා කලින් දැනුම් දුන්න. එම ප්‍රශ්නය 1967-68 හෙද සිසුවියන් තෝරා ගැනීමේ විභාගය ගැනයි. එම විභාගයට ඉල්ලුම් පත්‍ර භාර ගන්න අවසාන දිනය වශයෙන් තිබුණේ 1967 අප්‍රේල් 21 වැනිදායි. ඊට පසුව මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙන් ලැබුණු ඉල්ලුම් පත්‍ර එක සිය හතළිස් ගණනක් ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙනව. සාමාන්‍යයෙන් විභාග දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව නම් අවසාන දිනයේදී තැපැල් කාර්යාලයට බාර දුන්නොත්—නියමිත දිනයේ තැපැල් මුද්‍රාව තිබෙනවා නම්—එය බාරගැනීමයි. විභාග දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රතිපත්තිය ඒකයි. එහෙත් 20 වැනිදා තැපැල් කළ ඉල්ලුම් පත්‍ර සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවට ලැබී තිබෙන්නෙ 22 වනදා නිසා ඒවා ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙනව. මේ දිනවල මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ සැහෙන තරමකට ගංවතුර පැවතුණ බව මා විශේෂයෙන්ම මතක් කළ යුතුව තිබෙනව. ඒ නිසා සමහර ප්‍රදේශවල බස් ගමනාගමනය නතර වී තිබුණ. ඒ හේතුවෙන්ම තැපැල් සේවයත් අඩපණ වී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබුණා. ඒ නිසා 20 වැනිද රිජිස්ටර් තැපෑලෙන් එවූ ඉල්ලුම් පත්‍ර පවා සෞඛ්‍ය සේවා අධිකාරීගේ කාර්යාලයට ලැබී තිබෙන්නේ 22 වැනිදායි. ඒ නිසා විභාග දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රතිපත්තිය අනුගමනය කර දැනට ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙන එම ඉල්ලුම් පත්‍ර බාරගෙන විභාගයට පෙනී සිටීමට ඔවුන්ට අවසථාව ලබා දෙන ලෙස ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව.

එය ඉටු කිරීමට යම් අපහසුවක් තිබෙනවා නම් දෙවැනි පියවර වශයෙන් තවත් ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. එනම්, මේ ඉල්ලුම්කරුවන් ඔවුන්ගේ ඉල්ලුම් පත්‍ර වලට අලවා තිබෙන මුද්දරවල වටිනාකම වන රුපියල් 15 න් කොටසක් ඔවුන්ට ලැබෙන්නට සලස්වන්නය කියන එකයි. සෞඛ්‍ය සේවා අධිකාරී කාර්යාලයේ ප්‍රතිපත්තිය එම මුදල් සතයක්වත් ආපසු නොගෙවීමයි. එය අසාධාරණ ප්‍රතිපත්තියක්.

මගේ ප්‍රථම ඉල්ලීම නම් විභාගයට පෙනී සිටීමට ඔවුන්ට අවසර දෙන ලෙස කරන ඉල්ලීමයි. එය ඉටු කිරීමට හැකි කමක් නැත්නම් විභාග දෙපාර්තමේන්තුව අනුගමනය කරන අනික් ප්‍රතිපත්තිය වන මුද්දරවල වටිනාකමින් 2/3 ක් ආපසු ගෙවීමේ ප්‍රතිපත්තියවත් අනුගමනය කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව.

සී. එන්. කන්නන්ගර මයා. (දෙණියාය)
(திரு. சி. என். கன்னங்கர—தெனியாய)
(Mr. C. N. Kannangara—Deniyaya)

I would like to ask the Hon. Minister of State whether he is aware of a particular racial club supposed to be in existence today which has obtained milk foods imported by Nestles or Ceylon Nutritional Foods Ltd. exclusively for the use of European children. One of the essential requirements was that the children should have been born in the Frazer Nursing Home. I am prepared to hand over one of the circulars sent by Mrs. A. G. Sharp Paul, who is the Chairman of this baby club and whose husband happens to be the Chairman of the Agency Section of the Planters' Association. The envelope used was one belonging to Ceylon Nutritional Foods Ltd. I am prepared to hand over the original to the Minister of State.

I urge the Hon. Minister to see that all milk foods are taken over by the C. W. E. and distributed. I cannot understand why our mothers have to queue up while the mothers of European children are not doing so.

I would like to read one important passage in this circular:

"Although we have rationed some items, no baby ever went short or had to change his food."

You know what happens when a baby has changed his food! Then it says:

"As the import is to be restricted during the coming year, Reckitt & Colman are keeping a year's supply on one side for our members."

That is in anticipation. This sort of thing cannot be allowed to go on. I do not know whether you have seen the film "All this and Heaven too". "All this" is our imports, and "Heaven too" is our exports.

Successive Ceylon Governments seem to be charging—it reminds me of the Charge of the Light Brigade—charging and charging, and nothing is happening. So something has to be done about this. I would like to present this circular to the Hon. Minister and ask that some definite action be taken to prevent this sort of thing happening in this country. I do not know whether we are babes—we may be babes in the business world—but I do not think that any person with Ceylonese blood in him would like to be taken for a sucker.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු විය යුතු කරුණක්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.]

ඇමතිතුමාට මේ ගැන කලින් දැනුම් දීලත් තිබෙනව. එහෙත් මේ මොහොතේම එතුමා පිට වී ගියා. මෙය ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්නයක්. ඒ නිසා මේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු නොදී පිට වී යාම ගැන මා කණගාටු වෙනව.

මේ ප්‍රශ්නය බෝපත්තලාවේ රජයේ සත්ව ගොවිපොලේ කිරි පිළිබඳවයි. එහි දවසකට කිරි පයින්ට් 5,000 ක් පමණ කාණුවලට වක්කරනව. ඒ ප්‍රවෘත්තිය ඊයේ "දිනමිණ" පත්‍රයේ තිබෙනව. ප්‍රවෘත්තිය මේකයි :

"දවසකට පයින්ට් පන්දාහයි

රජයේ කිරි කාණු දිගේ යයි—දහස් ගණන් පාඩුයි.

බෝපත්තලාවේ රජයේ සත්ව ගොවිපොලේ දන් දිනකට කිරි පයින්ට් පන්දාහ බැගින් කාණුවලට වත්කර ඉවත දමනු ලැබේ. මේ මහා නාස්තිය සිදු වන්නේ බෝපත්තලාවේ නිපදවන කිරි මිල දී ගැනීම කිරි මණ්ඩලය විසින් ප්‍රතික්ෂෙප කිරීම නිසාය."

ඔය විධියට විස්තරයක් තිබෙනව. ඒ ගැනම අද "දිනමිණ" පත්‍රයේ කතෘ වාක්‍ය යකුත් තිබෙනව. මෙය වැදගත් ප්‍රශ්න යක්. දවසකට කිරි පයින්ට් 5,000 ක් කාණු දිගේ යනව. හේතුව වශයෙන් පෙන්වා දී තිබෙන්නේ කිරි මණ්ඩලය ඒ කිරි නොගැනීමයි. කිරි මණ්ඩලය ඒවා නොගන්නේ ඒවායේ තෛල පදාර්ථය නැති නිසාලු. රජයේ මුදල් දහස් ගණ නක් වියදම් කර මේ රටේ අයට බොන්න ටවත් කිරි නැතිව තිබෙන මෙවැනි අවධි යක කිරි පයින්ට් පන් දහස් ගණනක් කානු දිගේ යන්නට සලස්වනවා නම් එය කණගාටුවට කරුණක්. එම නිසා මීට වහමා පිළියමක් යෙදිය යුතුයි. දවසකට කිරි පයින්ට් 5,000 ක් කාණුවල ගලා යන් නට සැලැස්වීමෙන් සිදුවන මේ ලක්ෂ ගණනක පාඩුව නතර කිරීමට යම් කිසි ඉක්මන් පියවරක් වහාම ගත යුතුව තිබෙ නව. බෝපත්තලාවෙ රජයෙ සත්ව ගොවි පොළේ සිදුවන මේ අපරාධය ගැන මේ අංශය බාර ගරු ඇමතිතුමා හෝ ගරු අගමැතිතුමා හෝ දන්නවද යන බව මා දැනගන්න කැමතියි. මේ ගැන මා රජයේ අවධානය යොමු කරවන්නෙ, මේ විශාල පාඩුව වළක්වා ගන්නට රජය ක්‍රියා කරන වද නැද්ද යන්න දැනගැනීම සඳහායි.

අ. භා. 7.9

කේ. තුරෙයිරත්නම් මයා. (පේදුරු තුඩුව)

(திரு. கே. துரைரத்னம்—பருத்தித்துறை)

(Mr. K. Thurairatnam—Point Pedro)

Mr. Deputy Speaker, I should like to ask a question from the Hon. Prime Minister. In view of the findings of the Magistrate, Point Pedro, that the death of Mr. R. Sivagnanasunderam of Valvettiturai by the police firing on 8.4.1967 is homicide why is it that the normal action of charging the person or persons responsible for the death has not been taken up to date ?

Off and on over the last few days I have seen certain things which have cast certain doubts whether the police would proceed with the case. I think in the interests of all concerned,it is better that we carry on with the normal procedure of filing action. Will the Hon. Prime Minister see that immediate action is taken in that respect ? In addition to this, I must say that a commission of inquiry is also necessary. We have already told the Hon. Prime Minister so. Certain things cannot be brought out in a court of law. For example, at the meeting on the 8th of April at which I was present, specific allegations were made against the inspector of police, that he used to receive off and on Rs. 250 from each of five or six smugglers. I know that certain police officers who went to that part of the Island grew very much fatter than they were.

We will have to go into this matter. I want the Government to look into this question because one of the speakers at that meeting said that a particular inspector of police used to get Rs. 250 from each of the smugglers and that the *modus operandi* was to clear the roads of people on the nights that goods moved out of this Island or came into the Island. Innocent people were put to great inconvenience in this way because the police wanted to safeguard certain vested interests. The Inspector-General of Police and certain other

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

officers are trying to paint the entire town black. I do not agree with that because I have been residing in this town for the last eleven years. I have heard that even gazetted officers are in the racket. I would, therefore earnestly request the Hon. Prime Minister to go to the very root of this matter. We do hope that the whole organization, whether it has its connections in the Pettah or in London, or whether it is national or international in character, will be brought to a halt. I will tell you one thing. Mere skirmishes will not do. I say so because I know a little of what is happening in these matters. You will have to attack the base in Colombo, in the Pettah, where very influential citizens run the whole show. Whether they be nationals or non-nationals, whether they be registered or unregistered should not matter. I want the Hon. Prime Minister to go into the whole aspect of this matter.

A few months ago, a police boat which was launched in the Colombo Port sank within four hours after delivery. I would like the Hon. Prime Minister to go into this too. One of a team of notorious smugglers from among the middle rungs was arrested in Bombay. A few minutes before that he had telephoned Colombo. Who is the person ? Some officers try to paint the whole town of Valvettiturai black.

I want the Hon. Prime Minister to investigate the various activities not only of the police but of the armed personnel as well. I have watched the army very closely for a few years. I know that the officers are in their cubicles or rooms. They have no contact with the privates. The man who runs the show in any army unit is the serjeant, and invariably he is somewhat corrupt. but he is at the receiving end. The poor people of North Ceylon are the victims of their brutality. Ninety-five per cent. of the people who have been assulted by police and army personnel in the North are innocent people.

I am one with you in the battle against these shady characters, but it should be a relentless war. A few skirmishes here and there, at an outpost like Valvettiturai, is not going to help you to win the war. Their main port of entry is Colombo. I ask: Who is in charge of the security of the port? Is it the Customs Department? Or, is it the Port Commissioner? Or, is it even the Port (Cargo) Corporation?

I want to tell the Hon. Prime Minister that accusing the people of one particular town is not going to help in this battle. We have got to get at not only the small men in this business but the big men in Colombo. Prompt action must be taken against the officers concerned and a commission of inquiry appointed to go into all aspects of the activities of the army, police and other service personnel.

අතපත්තු මයා.

திரு. அதபத்து

(Mr. Atapattu)

I would like to associate myself with the sentiments expressed by the hon. Member for Matara (Mr. Tudawe) with regard to some of the hardships undergone by students who have applied to sit the nursing examination. There are certain instances where the letters have been posted before the due date, and these letters should have reached the offices in time. Five such cases have been brought to my notice and I have written to the Director of Health Services asking whether their explanations could not be considered.

I hope the hon. Member's request will be carefully considered by the Hon. Minister.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I will look into the matter raised by the hon. Member for Matara and the hon. Parliamentary Secretary.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

A question was addressed to me by the hon. Member for Point Pedro about the recent incident in that area. As he said, there have been some findings, but there has been no delay about the matter. The proceedings have been sent to the Attorney-General and I have to get the Attorney-General's advice before any decision is made.

With regard to the question about the Milk Board throwing milk into the drain, I am personally not aware of any such thing. But I shall certainly bring this matter to the notice of the Minister concerned.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

මා මේ ප්‍රශ්නය ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාට කල් ඇතිව දැනුම් දී තිබෙනව. එහෙත්, පිළිතුරු දෙන අවස්ථාවෙදි එතුමා, මගෙ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්නට නොසිට ගිහින් තිබෙනව.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

එතුමා දැනගෙනම එසේ ගියා යයි මා හිතන්නෙ නැහැ. සමහරවිට එතුමාට මෙය අමතක වන්නට ඇති.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව ප. ව. 7.19ට, අද දින සභා සම්මතිය අනුව, 1967 ජූනි 3 වන සෙනසුරාදා ප. ව. 2 වන තෙක් කල් ගියේය.

அதன்படி பி.ப. 7.19 க்கு, சபை அதனது இன்றைய தீர்மானத்துக்கிணங்க, 1967 ஜூன் 3 ஆம் தேதி சனிக்கிழமை பி.ப. 2 மணிவரை ஒத்திவைக்கப் பெற்றது.

Adjourned accordingly at 7.19 P.M. *until* 2 P.M. *on Saturday, 3rd June,* 1967, *pursuant to the Resolution of the House this Day.*

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6 කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம் ; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500, Colombo 1.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org